The following Addenda and Corrigenda to the Codes of the Financial Department are published for general information :—

No. 868.

CODES OF THE FINANCIAL DEPARTMENT.

DEFINITIONS.

PAGE VIII.

In the definition of "LOCAL FUND," *strike out the sentence*—"'Local Fund' does not include a Municipality or any Trust Fund."

C. P. C.

PAGE 90.

Section 165.

Insert the following Note under this Section :—

[NOTE.—*The expression "Local Fund" does not include an Excluded Local Fund.*]

PAGE 97.

Section 177.

Insert the following Note under this Section :—

[NOTE.—The expression "Local Fund" in this Section and in Sections 180 and 181 does not include an Excluded Local Fund.]

No. 849.

CIVIL PENSION CODE.

PAGE 95.

Section 172, Rule 2.

For "Local Government" *in the second sentence of the Rule, substitute* "Authority who would have been competent to sanction the pension if the officer had not died."

No. 784.

CIVIL LEAVE CODE.

PAGE 200.

Section 157, Rule 14.

Insert the following as a Note under the Rule :—

[NOTE.—The expression "Allowances" in the Rule does not include Travelling Allowance.]

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, FEBRUARY 22, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Fort William, the 17th February 1882.

No. 55.—Mr. R. B. McCabe, C.S., Assistant Commissioner, third (officiating second) grade, is appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills District during the absence on furlough of Major T. B. Michell, or until further orders.

Mr. McCabe will officiate in the fourth grade of Deputy Commissioners.

JUDICIAL.

The 14th February 1882.

No. 186.—The Honourable James O'Kinealy, C.S., and the Honourable Mohendra Nath Bose took their seat as Officiating Judges of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 1st ultimo.

ECCLESIASTICAL.

The 15th February 1882.

No. 14.—Her Majesty's Secretary of State for India has appointed the Reverend John Dunlop Briscoe, M.A., to be a Junior Chaplain on the Bengal Ecclesiastical Establishment to fill an existing vacancy.

The following orders, issued by the Government of India, in the Foreign Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Fort William, the 17th February 1882.

No. 220 *G. G.*—Mr. T. J. C. Plowden, C.S., Resident of the second class, and Resident in Turkish Arabia, is granted furlough for one year from the 16th February 1882, or such subsequent date as he may avail himself of it.

No. 225 *G. G.*—Major W. F. Prideaux, Bombay Staff Corps, Officiating Political Agent of the first class, and Agent to the Governor-General with the King of Oudh and Superintendent of Political Pensions, is appointed to officiate as a Resident of the second class and as Resident in the Eastern States of Rajputana.

POLITICAL.

The 17th February 1882.

No. 51 *G. P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon Nawab Ali Kadr Syad Hasan Ali Mirza the title of "Nawab Bahadur of Moorshedabad," and to direct that the said title shall, on his demise, descend to, and be held by, his lineal heirs male, in perpetuity.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 14th February 1882.

No. 879.

ORDER—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read the following :—

No. 24, dated 19th January 1882.

From—The Secretary of State for India,
To—The Government of India.

I have to acquaint you that the rate of exchange for the adjustment of Financial transactions between the Imperial and Indian Governments for the year 1882-83 has been fixed, with the concurrence of the Lords Commissioners of the Treasury, at one shilling and eight pence (1*s.* 8*d.*) the rupee, and I have to request that you will give the necessary instructions for the due observance of this rate in respect of all transactions to which it is applicable.

Ordered that this Despatch be communicated to the Comptroller-General and to the Military and Public Works Departments for information and guidance.

Ordered, also, that this Despatch be published in the *Gazette of India* for general information.

The following Addenda and Corrigenda to the Codes of the Financial Department are published for general information :—

The 15th February 1882.

No. 954.

CIVIL PENSION CODE.

PAGE 4.

Section 8 (*b*), *Rule* 3.

Substitute the following for the second clause of the Rule :—

"In such case, the contribution is twelve per cent. on $\frac{100}{88}$ of the pay on which the pension is to be calculated, and in no case exceeds Rs. 136 a month."

The 16th February 1882.

No. 949.

CIVIL PENSION CODE.

PAGE 74.

Section 137 (*b*).

After "Municipality," *and* "Municipalities" *in three places,* insert "the Calcutta Port Trust."

The 17th February 1882.

No. 1017.

CIVIL PENSION CODE.

PAGE 74.

Section 136, *Rule* 2.

Strike out the Rule.

PAGE 80.

Insert the following new Section :—

147*A.*—Members of the Port Blair Police Force are entitled to pensions and gratuities under the Rules in Sections 99—124, for the calculation of pensions and gratuities for superior service, except that the amount of the pension or gratuity which may be granted in any case to an officer of this Force, shall not exceed three-fourths of what is admissible under the rules in Sections 99—124.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Calcutta, the 11th February 1882.

No. 7.—Third grade Assistant Surgeon Manmatha Nath Basu, of the Supernumerary List, is transferred to the North-Western Provinces and Oudh, Provincial Establishment.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MARCH 1, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Fort William, the 22nd February 1882.

No. 61.—ERRATUM.—In the Notification of this Department, No. 40, dated the 1st instant, regarding the resignation of Mr. T. E. Ravenshaw, *for* "5th December 1881," *read* "27th November 1881."

JUDICIAL.

The 24th February 1882.

No. 262.—The Hon'ble G. C. Paul, B.A., C.I.E., Advocate-General for Bengal, is granted furlough for one year, with effect from the 25th March next.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 21st February 1882.

No. 1065.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again—

Financial Resolution No. 3780, dated 21st October 1881.

Read also the undermentioned papers :—

Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, to the Government of Bombay, No. 13, dated the 22nd September 1881.

Letter to the Government of Bombay, No. 3809, dated the 25th October 1881.

" from " " " 7521, " 14th November 1881, and enclosures.

" to the Governments of the North-Western Provinces and Punjab, No. 1806, dated the 6th December 1881.

" from the Government of the Punjab, No. 15, dated the 21st January 1882.

RESOLUTION.—In the Resolution No. 3780 of 21st October the Chief Commissioner of Assam was told that swords required for the Police should be obtained of Indian manufacture instead of being procured from England. He was at the same time informed that swords of better quality than those ordinarily made for trade purposes in England were manufactured by native armourers in the Punjab and the North-Western Provinces.

2. The Government of Bombay having about the same time sent to the Secretary of State for India an indent for swords required for the Bombay Police, the Secretary of State enquired whether suitable swords for such services could not be purchased in India at a cost equivalent to the estimate given in the indents. The Government of Bombay reported that good country-made swords could not be procured at the price mentioned. The Secretary of State accordingly sanctioned the supply of swords from England.

3. A copy of this correspondence having been obtained from the Government of Bombay, enquiry was made of the Governments of the North-Western Provinces and the Punjab as to the sources whence swords for the Police in those Provinces were obtained. From the answer received from the Government of the Punjab it appears that all sergeants and men of the local Police are armed exclusively with Indian-made swords, that good weapons can be made in almost any district of the Province, and that skilled workmen are to be found in the Districts of Gujrat and Gujranwala.

4. The Governor General in Council accordingly requests that, in future, swords required for the Police and other Departments may be procured of Indian manufacture in communication with the Inspector General of Police in the Punjab, if they cannot be made within the local limits of the Presidency or Province concerned.

ORDERED, that the foregoing Resolution be communicated to all Local Governments and Administrations, and that it be published in the *Gazette of India*.

Also, to the Military Department for consideration, with reference to the supply of swords to native troops.

The 24th February 1882.

No. 1153.—Mr. A. D. Carey, Bombay Civil Service, received charge of the Office of Commissioner of Inland Customs, before noon, on the 20th February 1882.

No. 1195.—In accordance with the Resolution of the Government of India in the Financial Department, No. 59, dated 11th January 1882, notice is hereby given that the original Promissory Notes mentioned on the subjoined list (of which duplicates have been applied for on the allegation that the originals have been lost) will be discharged at the General Treasury of Fort William on June 1st, 1882, with all interest due upon them, and that upon that date all further interest upon such notes shall cease.

No. 1.

List of Government Promissory Notes advertised on which interest is paid under orders of the Comptroller General, but duplicates of which have not yet been issued, subsequent to Financial Notification dated 4th September 1873.

No. of the Note.	Value.	In whose name issued.	From what date bearing interest.	Claimant for duplicate.	REMARKS.
	Rs.				
000078 3½ per cent., 1853-54	1,600	Mootoo Sawmy Pillay ...	Aug. 31, 1871	Mootoo Sawmy Pillay.	
65 4 ,, 1832-33	3,400	J. A. Hawkins, Registrar, Sudder Dewany Adalat.	May 1, 1852	Ranee Chunder Cally Dabee, Executrix of Raja Gunnesh Chunder Roy.	
14663 ,, ,, ...	5,000	Motee Khannum ...	Nov. 1, 1856	Motee Khannum.	
ct.4403 ,, ,, ...	6,500	The Registrar, Sudder Dewany Adalat.	May 1, 1872	Monee Brinddoo Dabee, by her attorney, Jogendro Lall Mookerjee.	
000936 ,, ,, ...	2,000	Hurrish Chunder Ghuttuck .	Nov. 1, 1873	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
ct.8339 ,, 1835-36	500	Krishto Mohun Mitter ...	Mar. 31, 1863	Madhub Chunder Chatterjee.	
2709 ,, ,, ...	1,000	Motee Khannum ...	Sep. 30, 1856	Motee Khannum.	
005940 ,, ,, ...	2,800	Mootoo Sawmy Pillay ...	Sep. 30, 1871	Mootoo Sawmy Pillay.	
10948 ,, ,, ...	500	James English ...	Mar. 31, 1868	Madho Mistry.	
006592 ,, ,, ...	500	Hurrish Chunder Ghuttuck .	Mar. 31, 1873	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
006296 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Sep. 30, 1873	Ditto.	
005783 ,, ,, ...	600	Nobokissory Dasee ...	Sep. 30, 1872	Nobokissory Dasee.	
001262 ,, ,, ...	1,000	Sreenauth Mookerjee ...	Mar. 31, 1871	Doyal Chund Seal.	
000671 ,, ,, ...	2,000	Ladli Persaud ...	Ditto ...	Ladli Persaud.	
009710 ,, ,, ...	500	Rajnarain Chatterjee ...	Mar. 31, 1875	Rajnarain Chatterjee.	
007603 ,, 1842-43	3,500	Mootoo Sawmy Pillay ...	Aug. 1, 1871	Mootoo Sawmy Pillay.	
016383 ,, ,, ...	500	Balcrustna Myaram ...	Aug. 1, 1870	Balcrustna Myaram.	
017477 ,, ,, ...	5,000	Wazeeroonnissa Khanum ...	Aug. 1, 1872	Yakool Ally Khan.	
017479 ,, ,, ...	2,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
20822 ,, ,, ...	500	Hurry Nauth Mookerjee ...	Feb. 1, 1861	Behary Bhoosun Mookerjee.	
21200 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
024259 ,, ,, ...	1,000	Bholanauth Mitter ...	Feb. 1, 1873	Bholanauth Mitter.	
024261 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
011852 ,, ,, ...	1,000	Netye Churn Bysack ...	Ditto ...	Nabee Buksh Shekdar.	
029914 ,, ,, ...	1,000	Tarra Soondery Dabee ...	Aug. 1, 1874	Tarra Soondery Dabee.	
17528 ,, ,, ...	500	.....	Aug. 1, 1867	Degumbery Dassee.	

No. of the Note.	Value.	In whose name issued.	From what date bearing interest.	Claimant for duplicate.	REMARKS.
	Rs.				
013697 4 per cent., 1842-43	500	Hurrish Chunder Ghuttuck .	Feb. 1, 1873	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
013698 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
013699 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Feb. 1, 1874	Ditto.	
023259 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Aug. 1, 1873	Ditto.	
014164 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
013431 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Feb. 1, 1873	Ditto.	
014326 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Aug. 1, 1873	Ditto.	
ct.14914 ,, ,, ...	1,000	The Bank of Bengal ...	Aug. 1, 1871	Doyal Chund Seal.	
18998 ,, ,, ...	1,000	Pettumber Dhur ...	Ditto ...	Ditto.	
3166 ,, ,, ...	500	Bama Cally Dabee ...	Feb. 1, 1872	Bama Cally Dabee.	
034182 ,, ,, ...	1,000	Jeevunjee Bomanjee Harmusjee Pestonjee and Fuckerjee Lunjee.	Aug. 1, 1874	Harmusjee Pestonjee and Fuckerjee Lunjee.	
002540 ,, ,, ...	1,000	Peary Mohun Gossamy ...	Aug. 1, 1876	Guru Churn Chuckerbutty.	
040876 ,, ,,	5,000	Bepro Dass Dass ...	Aug. 1, 1877	Bepro Dass Dass.	
075291 ,, ,, ...	10,000	Penumatcha Seetaramaraga	Ditto ...	Penumatcha Seetaramaraga Gara.	
029160 ,, ,, ...	4,000	Mothoora Nauth Sircar ...	Feb. 1, 1878	Nilcunto Pall.	
ct. 401 ,, 1854-55	1,000	Gopal Chund Seal and Co. ...	Dec. 31, 1862	Madhub Chunder Chatterjee.	
33666 ,, ,, ...	4,100	Motee Khannum ...	Dec. 31, 1856	Motee Khannum.	
25289 ,, ,, ...	2,000	Mootoo Sawmy Pillay ...	June 30, 1871	Mootoo Sawmy Pillay.	
014423 ,, ,, ...	1,000	Hurrish Chunder Ghuttuck...	Dec. 31, 1873	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
024588 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
43985 ,, ,, ...	1,000	Pettumber Dhur ...	June 30, 1871	Doyal Chund Seal.	
021160 ,, ,,	500	Khetter Gopal Sen ...	June 30, 1873	Khetter Gopal Sen.	
027795 ,, ,, ...	1,000	Kahandoss Muncharam ...	Dec. 31, 1877	Gordhunbhai Doyaram.	
034705 ,, ,, ...	1,000	J. H. Belchambers, W. L. Wenger, G. S. Sykes and R. Williamson.	June 30, 1878	Survivors of the holders.	
2766 ,, 1865...	500	Modhoo Soodun Bose ...	May 1, 1867	Saroda Churn Bose.	
041413 ,, ,, ...	500	Goolab Shunker Doobey ...	Nov. 1, 1872	Golab Shunker Doobey.	
045261 ,, ,, ...	1,000	The Bank of Bengal ...	Nov. 1, 1873	Byramjee Harmusjee.	
003330 ,, ,, ...	2,000	Netye Churn Bysack ...	Nov. 1, 1872	Nabee Buksh Shekdar.	
1305 ,, ,, ...	500	Toolsey Dass Mullick ...	May 1, 1873	Wooma Churn Chuckerbutty.	
017194 ,, ,, ..	500	Hurrish Chunder Ghuttuck...	Ditto ...	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
052804 ,, ,, ...	500	Gopal Chunder Sreemany ...	Ditto ...	Ram Gopal Paul and Deno Nauth Ruckhit.	
055837 ,, ,, ...	500	Bijraj Jagram ...	Ditto ...	Ditto.	
028408 ,, ,, ...	500	Khetter Gopal Sen ...	Nov. 1, 1873	Khetter Gopal Sen.	
037506 ,, ,, ..	500	The Bank of Bengal ...	Nov. 1, 1875	Comul Churn Endro.	
082310 ,, ,, ...	3,000	Joggon Mohinee Dabee ...	May 1, 1876	Joggon Mohinee Dabee.	
060464 ,, ,, ...	500	The National Bank of India Limited.	Nov. 1, 1874	Octavius Steel.	
059217 ,, ,, ...	900	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
060053 ,, ,, ...	600	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
085045 ,, ,, ...	5,000	Dr. Charles, J. Jackson and Wm. M. Souttar.	May 1, 1877	Sreeram Chunder Pal.	
087736 ,, ,, ...	5,000	Modhoobun Dass Dwarka Dass	Ditto ...	Jadob Chunder Pal.	
002175 ,, ,, ...	2,000	Brojo Nauth Mullick and others, Executors of Tarruck Nauth Mullick.	May 1, 1876	Sheik Nazir Mundle and Sheik Syed Mundle.	
036859 ,, ,, ...	1,000	E. E. J. Tweedie ...	Nov. 1, 1875	Prosono Coomar Bose.	
066583 ,, ,, ...	1,300	The Administrator General, Bengal.	Nov. 1, 1877	The Deputy Commr. of Delhi. Admr. of G. D. E. Dorris.	
063409 ,, ,, ...	5,000	Dheer Chund Paul ...	Ditto ...	Dheer Chund Paul.	
063410 ,, ,, ...	5,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
063411 ,, ,, ...	2,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
063412 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
063413 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
063618 ,, ,, ...	1,500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
066944 ,, ,, ...	500	Bissonauth Bakchee ...	May 1, 1878	Prossono Coomar Bakchee.	
093935 ,, ,, ...	500	J. H. Belchambers, W. L. Wenger, G. S. Sykes and R. Williamson.	Ditto ...	Survivors of the holders.	
004614 4½ per cent. 1872 ...	800	The Chartered Mercantile Bank of India, London and China.	Jan. 16, 1872	Khettur Nauth Moostophi and Chundergutty Moostophi.	
004407 ,, ,, ...	500	Hurrish Chunder Ghuttuck	Jan. 16, 1874	Hurrish Chunder Ghuttuck.	
004534 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	July 16, 1873	Ditto.	
023973 ,, ,, ...	5,000	Beethal Persaud ...	Ditto ...	Beethal Persaud.	
007068 ,, ,, ...	500	Mooktamoni Dabee ..	Jan. 16, 1872	Mooktamoni Dabee.	
013984 ,, ,, ...	500	Dinonauth Gangooly ...	Ditto ...	Dinonauth Gangooly.	
032999 ,, ,, ...	1,000	Mooktamoni Dabee ...	Ditto ...	Mooktamoni Dabee.	
034511 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
012607 ,, ,, ...	1,000	Pundit Sheo Churn ...	Ditto ...	Pundit Sheo Churn.	
056278 ,, ,, ...	500	Charcoondah Rama Chundriah.	July 16, 1876	Charcoondah Rama Chundriah.	
054501 ,, ,, ...	1,100	Ramtaruk Mookerjee ...	July 16, 1877	Kadumbini Dabee.	
027398 ,, ,, ...	1,000	Nowrojee Bazonjee Fuckerjee.	Jan. 16, 1877	Merwanjee Franjee Moody and Jerbai.	
024163 ,, ,, ...	1,000	Dhunjeebhoy Nanobhoy ...	Ditto ...	Ditto.	
028833 ,, ,, ...	1,000	J. W. Chisholm ...	Ditto ...	Ditto.	
028834 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
041272 ,, ,, ...	1,000	C. M. H. Day ...	Jan. 16, 1875	Vullub Dass Heera Chund.	
049224 ,, ,, ...	1,000	Kahandass Muncharam ...	Jan. 16, 1878	Gordhunbhai Doyram.	
049225 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
005172 ,, ,, ...	1,000	Bhoobun Mohinee Dassee ...	Jan. 16, 1877	Bhoobun Mohinee Dassee.	
TOTAL Rs. ...	1,48,200				

No. 1196.—In accordance with the Resolution of Government in the Financial Department, No. 59, dated the 11th January 1882, notice is hereby given that the original promissory notes mentioned in the subjoined list (of which duplicates have been issued, on the allegation that the originals had been lost) will be discharged at the General Treasury of Fort William, on June 1st, 1882, with all interest due upon them, and that upon that date all further interest upon such Notes shall cease :—

No 2.

List of lost Government Promissory Notes advertised, duplicates of which have been issued under orders of the Comptroller General subsequent to Financial Notification dated 4th September 1873.

No. of the Note.	Value.	In whose name issued.	From what date bearing interest.	Claimant for duplicate.	REMARKS.
	Rs.				
490, 3½ per cent., 1853-54	10,000	Shama Soondry ...	Feb. 28, 1867	Shama Soondry.	
491 „ „ ...	10,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
492 „ „ ...	3,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
164 „ „ ...	600	Soolayman Mirza ...	Feb. 29, 1856	Soolayman Mirza.	
10084, 4 per cent., 1832-33	Sic. 500	Shibnarain Roy ...	May 1, 1842	Shibnarain Roy.	
12380—4231, 4 per cent., 1835-36.	1,000	Shama Churn Ghose ...	Mar. 31, 1871	Shama Churn Ghose.	
6737—3298, 4 per cent., 1835-36.	500	Boly Chund Dutt ...	Mar. 31, 1866	Boly Chund Dutt.	
006752, 4 per cent., 1835-36	1,100	Rakhal Chunder Bhuttacharjee	Sept. 30, 1872	Rakhal Chunder Bhuttacharjee	
006814 „ „ ...	500	Tara Churn Bhuttacharjee...	Ditto ...	Tara Churn Bhuttacharjee.	
8186 „ 1842-43	500	Shama Churn Chatterjee ...	Feb. 1, 1861	Shama Churn Chatterjee.	
8475—17794, 4 per cent., 1842-43.	500	Brojo Govind Shaha ...	Feb. 1, 1869	Brojo Govind Shaha.	
11380, 4 per cent., 1842-43	700	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
6024 „ „ ...	500	Cassee Nath Dhur ...	Aug. 1, 1859	Shiboo Soondery Dassee.	
16245 „ „ ...	5,000	Nobokristo Ghose, deceased	Aug. 1, 1865	Monemohun Ghose and	
8653—9563, 4 per cent., 1842-43.	3,000	Ditto ...	Ditto ...	Saroda Soondery Dassee.	
017871, 4 per cent., 1842-43	500	Kadumbini Dassee ...	Feb. 1, 1873	Kadumbini Dassee.	
000254 „ „ ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
020284 „ „ ..	500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
011009 „ „ ...	2,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
021705 „ „ ...	1,000	Unnoda Churn Bhuttacharjee	Aug. 1, 1872	Unnoda Churn Bhuttacharjee.	
Ct.18856 „ „ ...	500	Modoosooden Chunder ...	Ditto ...	Ditto.	
21611 „ „ ...	600	Nobin Chunder Dass ...	Aug. 1, 1870	Nobin Chunder Dass.	
022862 „ „ ...	500	Modhoo Soodun Chowdry ...	Aug. 1, 1873	Ditto.	
038336 „ „ ...	1,000	W. T. Lindsay ...	Feb. 1 1875	John Lindsay, administrator of W. T. Lindsay.	
016542 „ „ ...	10,700	H. Palmer ...	Aug. 1, 1878	The Revd. Robert Milford Taylor, R. M. Taylor Jr. and Alicia Mary Taylor.	
Ct.14713 „ „ ...		Anoop Chund Moolchund ...	Aug. 1, 1858	Bazonjee Furdonjee.	
056370 „ „ ...	1,000	The Chartered Mercantile Bank of India, London and China.	Aug. 1, 1878	V. Kristnama Chetty.	
056453 „ ...	2,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
056371 „ ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
056372 „ ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
080125 „ ...	1,000	The Agra Bank, Limited ...	Ditto ...	Ditto.	
063895 „ ...	1,000	The Bank of Bombay ...	Ditto ...	Ditto.	
059414 „ ...	1,000	The Oriental Bank Corporation.	Ditto ...	Ditto.	
058152 „ „ ...	100	The Bank of Bombay ...	Feb. 1, 1879	Surgeon H. D. Mussani.	
065207 „ „ ...	100	The Chartered Mercantile Bank of India, London and China.	Ditto ...	Ditto.	
065211 „ „ ...	100	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
1133 „ „ ...	500	Callypodo Mookerjee, deceased.	Feb. 1, 1862	Sowdamini Dabee.	
6970 „ „ ...	1,000	The Executive Commissariat Officer, Fort William.	Ditto ...	Ditto.	
049945 „ „ ...	2,000	The Bank of Bengal ...	Feb. 1, 1878	Mohomed Wujhoollah Khan.	
20762 „ 1854-55	500	D. McCulluch ...	June 30, 1859	Shiboo Soondery Dassee.	
2830—17672, 4 per cent., 1854-55.	500	Obhoy Churn Dutt ...	Ditto ...	Ditto.	
026294, 4 per cent., 1854-55	50,000	H. B. Goodall ...	Dec. 31, 1873	H. B. Goodall.	
024455 „ „ ...	10,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
024456 „ „ ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
026295 „ „ ...	4,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
022758 „ „ ...	1,000	The Oriental Bank Corporation.	Ditto ...	Ditto.	
027593 „ „ ...	2,000	The Allahabad Bank, Limited.	Ditto ...	Ditto.	
022887 „ „ ...	5,000	Major J. W. Hoggan ...	Ditto ...	The Delhi and London Bank, Limited.	
38714 „ „ ...	4,000	Nobokristo Ghose, deceased	Dec. 31, 1865	Monemohun Ghose and Saroda Soondery Dassee.	
17950 „ „ ...	1,500	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
7532 „ „ ...	500	Ruggoonath Succaba, deceased.	Dec. 31, 1867	Morabha Saccaram.	
772—18295 „ „ ...	1,000	Boly Chund Dutt ...	June 30, 1866	Boly Chund Dutt.	
Carried over ...	1,49,000				

No. of the Note.	Value.	In whose name issued.	From what date bearing interest.	Claimant for duplicate.	REMARKS.
	Rs.				
Brought forward ...	1,49,000				
001886, 4 per cent., 1854-55	1,000	Moolchand Premjee and Co.	June 30, 1875	Captain F. J. Palmer.	
008379 ,, ,, ...	500	Greesh Chunder Mitter ...	June 30, 1872	Unnoda Churn Bhuttacharjee.	
016140 ,, ,, ...	500	Rakhal Doss Bhuttacharjee	Ditto ...	Rakhal Chunder Bhuttacharjee.	
016138 ,, ,, ...	1,000	Obhoy Churn Bhuttacharjee	Ditto ...	Obhoy Churn Bhuttacharjee.	
009231 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
10927—11615, 4 per cent., 1854-55.	500	The Executive Commissariat Officer, Gwalior.	June 30, 1865	Rebecca Johnstone.	
9815 of $\frac{L088}{6}$, 4 per cent., 1854-55.	500	The Administrator General, Administrator to the Estate of H. Randolph.	June 30, 1874	Tara Kissur Mookerjee.	
36507, 4 per cent., 1854-55	2,000	Bullakedass Khemchand ...	Dec. 31, 1863	Veejachand Keekachand.	
39958 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
6392—26308, 4 per cent., 1854-55.	1,000	Ditto ...	Dec. 31, 1862	Ditto.	
011009, 4 per cent., 1854-55	1,000	The Administrator General, Bengal.	Dec. 31, 1877	The Deputy Commissioner of Delhi, Administrator of G. D. E. Doris.	
1868—9358, 4 per cent., 1854-55.	500	The Deputy Commissary General, Upper Circle.	Dec. 31, 1861	Sowdamini Dabee.	
058157, 4 per cent., 1865 ...	500	The National Bank of India, Limited.	May 1, 1874	Opendro Nauth Mitter.	
011620 ,, ,, ...	1,000	J. W. Smyth ...	Nov. 1, 1869	J. W. Smyth.	
011621 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
011622 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
011623 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
011624 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
055948 ,, ,, ...	2,000	Bevole Nauth Haldar ...	May 1, 1873	Bevole Nauth Haldar.	
2009 ,, ,, ...	1,000	Bank of Hindustan, China and Japan, Limited.	May 1, 1865	Khetter Mohun Nag.	
020899 ,, ,, ...	500	Jebun Kristo Mullick ...	Nov. 1, 1869	Doorga Churn Mullick.	
030158 ,, ,, ...	500	Dyal Chund Saboye ...	Nov. 1, 1870	James Brown.	
1802 ,, ,, ..	500	Cossi Nauth Mookerjee ...	May 1, 1873	Luckhy Money Dassee.	
035154 ,, ,, ...	500	Meher Lall Shamunto ...	Ditto ...	Meher Lall Shamunto.	
068458 ,, ,, ...	1,000	W. T. Lindsay ...	May 1, 1875	John Lindsay, Administrator of W. T. Lindsay.	
068459 ,, ,, ...	1,000	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
095149 ,, ,, ...	500	Tariny Churn Ghosh ...	May 1, 1877	Chotay Lall.	
099158 ,, ,, ...	500	Gourang Chunder Sirkar ...	Ditto ...	Gourang Chunder Sarkar.	
099159 ,, ,, ...	500	Ditto ...	Ditto	Ditto.	
107375 ,, ,, ...	700	Nogur Mull ...	Nov. 1, 1878	The Executive Commissariat Officer, Umballa.	
086879 ,, ,, ...	1,000	Bulloverder Dass ...	Ditto ...	The Uncovenanted Service Bank, Limited.	
097595 ,, ,, ...	1,000	H. L. Tonnochee ...	May 1, 1876	H. L. Tonnochee.	
099542 ,, ,, ...	1,000	The Joint Administrators of Bhownagar State.	Nov. 1, 1878	V. Kristnama Chetty.	
014095 ,, ,, ...	800	The Administrator General, Bengal.	Nov. 1, 1877	The Deputy Commissioner of Delhi, Administrator of G. D. E. Doris.	
018419 ,, ,, ...	800	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.	
005806, 4½ per cent., 1870 ...	700	The Bank of Madras ...	Jan. 15, 1872	Lalladhur Zavirchund.	
000996 ,, ,, ..	500	Chundy Churn Ghosh ...	July 15, 1873	Chundy Churn Ghose.	
048736, 4½ per cent., 1872 ...	1,000	Shumbhoo Pundoorung ...	Jan. 16, 1879	The Deputy Commissioner of Balaghat.	
056565 ,, ,, ...	10,000	The Bank of Madras ...	Jan. 16, 1876	V. Thavasumatha Nadan.	
025359 ,, ,, ...	5,000	The Chartered Mercantile Bank of India, London and China.	July 16, 1877	Davidass Pranjeevandass.	
A009862 Rd. 4 per cent., 1879	2,000	The Bank of Bengal ...	July 16, 1880	The Inspector General of Police, N. W.P.	
A005090 ,, ,,	5,000	The Agra Bank, Limited ...	Ditto ...	Ditto.	
000010 Non-transferable 5 per cent. Try. Note.	500	Gopi Kabai, Manager of Mundir Vithul Rukmai.	Sept. 16, 1874	Gopi Kabai, Manager of Mundir Vithul Rukmai.	
003488, 5 per cent. 15 years' Debenture	1,000	The Bank of Bengal ...	June 1, 1878	Moonshee Purbhoodial ...	Now notified for discharge.
TOTAL Rs. ..	2,16,500				

No. 1174.

ORDER—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read the following :—

No. 29, dated 26th January 1882.

From—The Secretary of State for India,
To—The Government of India.

With reference to my despatch of the 31st of August last, No. 256, and to your letter of the 5th of August 1881, No. 56 (Separate Revenue, Post Office), relative to the date of departure of the mails from India, I forward herewith, for your information, a copy of the correspondence noted in the margin, from which it will be seen that the Lords Commissioners of the Treasury have desired the Post Master General to carry into effect the proposals of the Committee which reported on the question on the 24th of December last.

To Post Office, dated 22nd September 1881.
From ditto, dated 25th October 1881.
To ditto, dated 10th November 1881.
From ditto, dated 28th November 1881.
To ditto, dated 28th November 1881.
From Treasury, dated 27th December 1881, with Report of Committee.
To ditto, dated 31st December 1881.
From ditto, dated 5th January 1882.

2. The result will be that the mails will leave Calcutta on Saturday during the monsoon, and on Tuesday during the fair weather, the steamers quitting Bombay on the afternoon of Tuesday and Friday respectively.

3. I trust that this arrangement will prove acceptable to your Government and to the community in India.

Dated 22nd September 1881.

From—SIR LOUIS MALLET, *Under-Secretary of State for India,*
To—*The Secretary, General Post Office, London.*

I am directed by the Secretary of State for India in Council to forward herewith, for any observations which Her Majesty's Postmaster General may wish to make thereon, a copy of a letter* from the Government of India, with its enclosures, relative to the inconvenience stated to be occasioned in that country by the present date of departure of the mails from Bombay.

A copy of a despatch† addressed to the Government of India, on the 31st of August, is also forwarded herewith.

* Dated 5th August 1881, No. 56.

† No. 256.

No. 369G., dated 25th October 1881.

From—S. A. BLACKWOOD, Esq., *Secretary, General Post Office, London,*
To—*The Under-Secretary of State for India.*

I am directed by the Postmaster General to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd of last month, No. F. 2920, in which you forwarded, for his observations, a copy of a letter from the Government of India, with its enclosures, relative to the day of departure of the mails from Bombay.

Mr. Fawcett has also received a letter from the Postmaster General of Victoria, dealing with the cognate question of the day of departure from Melbourne during the monsoon period.

The Government of India proposes that, from the beginning of next year, the departure from Bombay should take place at 10-30 on Friday morning all the year round, or, if that cannot be arranged, that that day and hour shall be fixed for the departure during the fair weather season, and that 10-30 on Tuesday morning shall be substituted during the monsoon.

The Victorian Post Office, on the other hand, proposes that, during the period of the south-west monsoon, the departure from Melbourne may be fixed for 1 P.M. on Tuesday.

Without at present going into details, I am to point out, for the information of the Marquis of Hartington, that, while either proposal is at variance with the requirements of this country as hitherto conceived, the two proposals are in themselves incompatible.

In these circumstances, Mr. Fawcett would suggest that the whole question should be discussed by a Committee of representatives from the India Office, the Colonial Office, the Treasury, and the Post Office, who would have the opportunity of receiving any representations which the Contractors and the Agents General of the Australian Colonies might desire to make.

Dated 10th November 1881.

From—SIR LOUIS MALLET, *Under-Secretary of State for India,*
To—*The Secretary, General Post Office, London.*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 25th ultimo, No. 369G., relative to the date of departure of the mails from Bombay.

In reply, I am to acquaint you that the Marquis of Hartington concurs in Mr. Fawcett's suggestion that the whole question should be considered by a Committee of representatives from this Office, the Colonial Office, the Treasury, and the Post Office, and will be prepared to nominate a representative of this Office on learning that Mr. Fawcett's proposal has been generally accepted.

No. 403G., dated 28th November 1881.

From—S. A. BLACKWOOD, Esq., *Secretary, General Post Office, London,*
To—*The Under-Secretary of State for India.*

With reference to your letter of the 10th instant, No. F 3269, I am directed by the Postmaster General to state to you, for the information of the Marquis of Hartington, that the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury have approved of the proposed Departmental Committee to consider the question of the dates to be fixed for the Indian and Australian Mail Services, and have appointed Mr. John Holms, M.P., to represent the Treasury.

Subject to the convenience of the other members of the Committee, Mr. Holms has named Wednesday next, at 11-30 A.M., at the General Post Office, for the first meeting of the Committee, and Mr. Fawcett hopes that it will be convenient to the representative of the India Office to attend on that day.

Dated 28th November 1881.

From—SIR LOUIS MALLET, *Under-Secretary of State for India,*
To—*The Secretary, General Post Office, London.*

In reply to your letter of this day's date, stating that the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury have approved of the proposed Departmental Committee to consider the question of the dates to be fixed for the Indian and Australian Mail Services, and have appointed Mr. John Holms, M.P., to represent the Treasury, I am directed to inform you that the Marquis of Hartington has nominated Mr. Henry Waterfield, the Financial Secretary of the India Office, to represent this Department on the Committee, and he will accordingly attend at the General Post Office, at 11-30 A.M., on Wednesday next.

I am to add that Lord Hartington understands from your letter of the 25th of October that the object of the Committee is to discuss the question of the dates which it is most desirable to fix, after receiving any representations which the Contractors and the Agents General of the Australian Colonies may desire to make; and that the action of the Secretary of State in Council will not be fettered by any recommendations which the Committee may make.

No. 21731, dated 27th December 1881.

From—R. R. W. LINGEN, Esq., *Secretary to the Lords Commissioners, H. M.'s Treasury,*
To—*The Under Secretary of State for India.*

In transmitting to you the enclosed copy of a Report, dated the 24th instant, from the Committee which has recently been sitting on the question of the days of departure and arrival of the India, China, and Australian mails, I am directed by the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury to request that you will move the Marquis of Hartington to cause my Lords to be informed, at his earliest convenience, whether he approves of the arrangements proposed by the Committee, in order that the necessary steps may be taken for carrying the new time-table into effect.

Report by the Committee appointed to consider the dates to be fixed for the Indian, China, and Australian Mail Services,—dated 24th December 1881.

Your Committee have considered the question referred to them, of the dates which it is desirable to fix in the time-tables for 1882, as those on which the mails should leave Australia and India. They have had before them the representations made by the Victorian Government regarding the inconvenience of a departure from Melbourne at midday on Monday in the monsoons, as well as those of the Government of India, respecting the disadvantage under which Calcutta labours in consequence of the mail leaving that place on Saturday in the monsoon, and on Monday in the fair season. They have also discussed the question of the Melbourne mails with Major-General Pasley, the Acting Agent General for Victoria.

Under the time-tables for the present year the mails should during the monsoon leave Melbourne on Monday, Adelaide on Wednesday, King George's Sound on Sunday, and Galle on Sunday, and should arrive at Suez on Tuesday. The corresponding mails would leave Calcutta on Saturday, and Bombay on Tuesday, arriving at Suez also on Tuesday. The combined mails are due in London on Monday afternoon. In practice, the Government of Victoria has, during the present year, on all occasions except one, detained the vessel at Melbourne till 1 P.M. on Tuesday; but, notwithstanding the departure being later by 24 hours, the mails have not, on the whole, arrived in London after the contract time.

To sanction the delay of the departure of the mail from Melbourne for a whole day would involve the corresponding mail being fixed to leave Calcutta on Sunday, which would not be accepted by the Government of India. Your Committee, however, learn that the Peninsular and Oriental Company would be willing so far to meet the views of the Victorian Government as to delay the departure of the packet till daylight on Tuesday, with the understanding that six hours can be made up in the run to Galle, and that, under the concession offered in May last by the Postmaster General, a further delay of 12 hours may take place at Galle if requisite.

Your Committee therefore recommend that as regards the monsoon season no alteration should be made in the time-table of the India and China mails, the Victorian Government carrying the suggested alteration at Melbourne into effect, if they desire it. A note should, however, be made in the China time-table, that in the event of the packet from Australia being late in arriving at Point de Galle, the China packet may be detained for 12 hours at that port.

During the fair season the mails, under the existing time-tables, leave Melbourne on Wednesday, Adelaide on Friday, King George's Sound on Tuesday, and Galle on Tuesday, and are timed to arrive at Suez on Tuesday. The corresponding mails leave Calcutta on Monday, and Bombay on Thursday, arriving in London nominally on Monday afternoon. In practice, however, they are generally received about 24 hours sooner.

Your Committee think that the difficulty felt in this case by Calcutta may be removed by allowing the whole service to take place one day later, so that the mails would be timed to leave Calcutta on Tuesday, Bombay on Friday, Melbourne on Thursday, and Galle on Wednesday, arriving at Suez on Wednesday, and being delivered in London nominally on Tuesday afternoon, but probably, judging from past experience, in most cases in time for despatch from London on Monday evening.

Your Committee admit that, as the contracts with Peninsular and Oriental Steam Navigation Company allow them a certain number of hours within which to deliver the mails, the time-tables must be arranged on that basis, but they see no reason why advantage should

not be taken of the greater rapidity with which the mails are usually conveyed to meet the wishes of the communities of Calcutta and Melbourne, with small risk of inconvenience to the Scotch centres of industry. If your Committee's proposals are accepted, the nominal time for the arrival of the mails in London will be Monday afternoon during the monsoon, and Tuesday afternoon in the fair season; but if the experience of the past year is repeated, the actual time of arrival will be 24 hours earlier, and it will be seen that whenever they arrive in time for despatch to the North on Tuesday evening by the mail train at 10 minutes to 9 P.M., the letters will be delivered in Scotland in the course of Wednesday morning. The mail train out would leave Aberdeen at 12-30, Dundeee at 3-30, and Glasgow at 6 on Thursday afternoon, thus giving to the most distant place 24 hours for reply.

It may no doubt occasionally happen that a delay in the arrival of the vessel may shorten this interval, but, weighing this possible risk against the certainty of great inconvenience at Melbourne and Calcutta if no change be effected, your Committee recommend that an endeavour be made to meet the wishes of those cities in the manner suggested.

Dated 31st December 1881.

From—HENRY WATERFIELD, Esq., *Financial Secretary, India Office,*
To—The Secretary to the Lords Commissioners, H. M.'s Treasury.

In reply to your letter of the 27th instant, I am directed by the Secretary of State for India in Council to acquaint you, for the information of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, that he is prepared to accept, as regards India, the proposals made by the Committee, which has recently reported on the question of the days of departure of the India, China, and Australia mails; and that, on learning that they have been approved by Her Majesty's Government, he will communicate the decision to the Government of India.

Dated 5th January 1882.

From—J. H. COLE, Esq., *Secy. to the Lords Commissioners, H. M.'s Treasury,*
To—The Under-Secretary of State for India.

I am directed by the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, in reply to Mr. Waterfield's letter of the 31st ultimo, stating that, as regards India, the Secretary of State in Council approves of the recommendations made in their Report of the 24th ultimo by the Committee on the India, China, and Australia Mails, to request that you will inform the Secretary of State that my Lords have desired the Postmaster General to carry the proposals of the Committee into effect.

Dated 27th January 1882.

From—HENRY WATERFIELD, Esq., *Financial Secretary, India Office,*
To—The Secretary to the Government of India, DEPT. OF FINANCE.

With reference to the Financial despatch to the Government of India dated the 26th instant, No. 29, relative to the date of departure of the mails from India, I forward herewith a copy of a further letter from the Post Office dated the 25th instant, from which it will be seen that the change of day, as regards the mails from India during the fair season, will commence with the mail leaving Bombay on the 10th of March next.

A copy of the Financial despatch No. 29 is also enclosed.

P.S.—A copy of the *pro formâ* time-table, which has been received since the above was written, is enclosed.

No. 21H., dated 25th January 1882.

From—S. A. BLACKWOOD, Esq., *Secretary, General Post Office, London,*
To—The Under-Secretary of State for India.

I have to acquaint you, for the information of the Secretary of State for India in Council, that a time-table for the India and China Mail Packet Services has been approved by the Postmaster General based upon the arrangements recently authorised by the Treasury, and that the change of day, as regards the mails from India during the fair season, will commence with the mail leaving Bombay on the 10th of March next.

As soon as the new time-table, which is now in the press, is printed, a supply shall be forwarded to the India office.

In the meantime the Marquis of Hartington will no doubt wish to communicate to the Government of India the date fixed for the commencement of the new arrangement.

ORDERED, that the foregoing papers be published in the *Gazette of India* for general information, and copies be communicated to the Chambers of Commerce, Bengal, Madras, and Bombay; to the Trades Association, Calcutta, Bombay, Madras, and Rangoon; and to the Director General of the Post Office.

The following order, issued by the Government of India, in the Military Department, is republished for general information:—

Fort William the 24th February 1882.

APPOINTMENTS.

No. 86.—MEDICAL DEPARTMENT—

Her Majesty has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be Surgeons in Her Majesty's Indian Military Forces in the Presidency of Bengal:—

Surgeon James Farquharson Maclaren. Arrived at Bombay 24th October 1881.
Surgeon Herbert Tyrrell Griffiths. Arrived at Bombay 27th January 1882.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MARCH 8, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following order, issued by the Government of India, in the Military Secretary's Office, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Calcutta, the 3rd March 1882.

His Excellency the Viceroy and Governor-General will leave Calcutta on Friday, the 17th March 1882, and will arrive at Simla on or about the 21st March 1882.

All covers intended to reach His Excellency the Viceroy and Governor-General and party* during His Excellency's journey to Simla *via* Umballa and Dhurrumpore should be addressed "Governor-General's Camp" without the addition of any post-town.

* H. W. Primrose, Esq., Private Secretary to the Viceroy.
Captain Lord William Beresford, V.C., Military Secretary to the Viceroy.
The Rev. H. S. Kerr.
Surgeon-Major J. Anderson, C.I.E., Surgeon to the Viceroy.
Captain E. L. S. Brett.
Captain the Hon'ble C. Harbord, A.-D.-C.

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—JUDICIAL.

Fort William, the 1st March 1882.

No. 291.—Mr. A. Phillips, Standing Counsel for the Presidency of Fort William in Bengal, is appointed to officiate as Advocate-General for Bengal during the absence on furlough of the Hon'ble G. C. Paul, B.A., C.I.E., or until further orders.

Mr. W. C. Bonnerjee, Barrister-at-Law, is appointed to officiate as Standing Counsel, *vice* Mr. A. Phillips.

EDUCATION.

The 3rd March 1882.

No. 162.—The Governor-General in Council is pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be fellows of the University of Calcutta :—

Hon'ble L. R. Tottenham, C.S.
" Franklin Prestage.
" Kristodas Pal, C.I.E.
Right Reverend P. A. Bigandet, D.D.
Colonel S. T. Trevor, R.E.
D. O'C. Raye, Esq., M.D.
E. A. Birch, Esq., M.D.
G. Bellett, Esq., M.A.
S. F. Downing, Esq., B.A.
J. Willson, Esq., M.A.
Syud Ameer Hossein.

The following order, issued by the Government of India, in the Foreign Department, is republished for general information :—

POLITICAL.

The 3rd March 1882.

No. 67*G.P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Monsieur F. N. Champoiseau as Consul-General for France at Calcutta.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 2nd March 1882.

No. 1280.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again the undermentioned papers regarding the substitution of goods of *bona fide* Indian manufacture for European stores :—

Financial Resolution No. 2777, dated 1st September 1881.
" " 806 " 10th February 1882.

Read also—

Letter No. 2551P, dated 18th February 1882, from Messrs. Burn & Co., managing agents of the Indian Portland Cement Company, Limited.

RESOLUTION.—In the resolution read above, the Governor-General in Council directed that whenever Portland cement was required for the public service in India, it should be obtained of Indian manufacture. The managing agents of the Indian Portland Cement Company, Limited, now say that the Company has determined to erect, at a cost of Rs. 4,50,000, new works to enable them to meet the increasing Government demand. They represent that they "would like to have their hands strengthened by contracts from local Governments as authorised by the Supreme Government," and they request that the attention of the various departments and local authorities interested may be called to the establishment of the additional works at Raniganj, "with the view of entering into contracts for a supply of the cement for a period of five years." His Excellency the Governor-General in Council has no objection to making known the information communicated by Messrs. Burn & Co. in order that local Governments and Administrations or public departments may contract for a term of years not exceeding five if they find that they can rely on obtaining cement of good quality and at prices not higher than the market prices ruling at the time of delivery for imported cement of equal quality.

ORDERED that the foregoing resolution be communicated to all local Governments and Administrations and to the Public Works Department for consideration, and to Messrs. Burn & Co. for information.

Also that it be published in the *Gazette of India* for general information.

The 3rd March 1882.

No. 1288.—In exercise of the powers conferred by Sections nine, fifteen, seventeen, thirty-two, fifty-one, and fifty-six of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor General in Council is pleased to make the following Rules :—

CHAPTER I.—*Preliminary.*

1. These Rules shall come into force throughout British India on the 1st April 1882 in supersession of the Rules promulgated by Notifications No. 875, dated 26th February, and No. 966, dated 4th June 1881.

2. All words and expressions used in these Rules and defined in the Indian Stamp Act, 1879, shall be deemed to have the meaning attached to them respectively by the said Act.

3. There shall be two kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, 1879, namely—

(*a*) Impressed Stamps—including—

Impressed Sheets,—that is to say, sheets of paper bearing the impression of Stamps of different values engraved thereon, and sold to the public for use by them in accordance with these Rules.

Impressed Labels,—to be affixed and impressed by Government Officers as directed in Chapter III of these Rules.

(*b*) Adhesive Stamps sold to the public for use by them in accordance with these Rules.

CHAPTER II.—*Of Impressed Sheets.*

4. All instruments chargeable with duty, except Hundís, may be written on Impressed Sheets, and, except as provided by Section ten of the said Act and by these Rules, shall be so written.

5 (*a*). When any instrument is to be written on an Impressed Sheet, if the amount of duty with which such instrument is chargeable does not exceed one hundred rupees, a single sheet shall be used, unless—

where the application for the required stamp is made at a treasury, the officer in charge of such treasury, or, where such application is made to a stamp-vendor, the vendor certifies that he is unable to furnish a single stamp of the required value.

(*b*). When the amount of duty chargeable in respect of any instrument exceeds one hundred rupees, or a treasury officer or stamp-vendor has certified under clause (*a*) that he is unable to furnish a single stamp of the required value, the number of sheets used for indicating the payment of duty shall not exceed the number which the treasury officer or the stamp-vendor certifies in either case to be the smallest number which he can furnish so as to make up the required amount.

(*c*). No certificate shall be made under clause (*a*) or clause (*b*) by a stamp-vendor in any case in which the stamp duty required exceeds the highest value of the stamps which such vendor is authorised to sell.

(*d*). When, under this Rule, two or more Impressed Sheets are used to make up the amount of duty chargeable in respect of any instrument, a portion of such instrument shall be written on each sheet so used.

(*e*). When a single sheet used under this Rule is found insufficient to admit of the entire instrument being written on the side of the paper which bears the stamp, so much plain paper may be subjoined thereto as may be necessary for the complete writing of such instrument: provided that in every such case the side of the sheet which bears the stamp must be covered by a substantial part of the instrument before any part of the latter can be written on the plain paper joined to such sheet. Provided further, that the part of the instrument written on the plain paper must be attested by the signatures or marks of all the persons executing the document and the witnesses to the same.

6 (*a*). Hundís other than hundís which can be stamped with an adhesive stamp under Section ten of the said Act shall be written as follows :—

(1) Hundís payable otherwise than on demand, but not more than one year after date or sight, and for amounts not exceeding Rs. 30,000 in individual value, on impressed sheets bearing the word Hundí;

(2) Hundís exceeding Rs. 30,000 in individual value, and Hundís payable at more than one year after date or sight, on paper supplied for sale by the Government, and to which labels have been affixed by one of the officers mentioned in Rule nine, clause (*b*), or by the Superintendent of Stamps, Calcutta, and impressed by him in manner provided by Rule ten.

(*b*). Every sheet of such stamped paper shall be of a size not less than $8\frac{5}{8} \times 5\frac{1}{8}$ inches, and no plain paper shall be joined to it.

(*c*). The provisions in Rule five as to use of two or more sheets of stamped paper when a single stamp of the required value is not procurable apply also to Hundí stamps used under this Rule.

7. The duty payable on any instrument chargeable with a duty of one anna may be denoted by a coloured impression marked on a skeleton form of such instrument by the Superintendent of Stamps at Calcutta, Bombay, Madras, or Rangoon.

CHAPTER III.—*Of Impressed Labels.*

8. Impressed labels may be used for the following instruments and counterparts thereof, namely,—

(1) Administration-bonds:

(2) Affidavits:

(3) Appointments made in execution of a power:

(4) Articles of Association of a Company:

(5) Articles of clerkship;
(6) Bills of lading:
(7) Charter-parties:
(8) Declarations of trust:
(9) Instruments evidencing an agreement to secure the repayment of a loan made upon the deposit of title-deeds or other valuable security, or upon the hypothecation of moveable property:
(10) Leases printed or lithographed in an Oriental language, when the written matter filled in does not exceed one-fourth of the printed matter:
(11) Memoranda of Association of Companies:
(12) Notes of Protest:
(13) Petitions for leave to file a specification of an invention, &c.:
(14) Policies of insurance:
(15) Revocations of trust:
(16) Warrants for Goods:

and for the following—when written in any European language, provided that any instrument written in any European language other than English shall have attached to it a translation in the English language—

(17) Agreements or memoranda of Agreements, which in the opinion of the officer empowered to affix the label cannot conveniently be written on Impressed Sheets:
(18) Instruments engrossed on parchment and written in the English style, which in the opinion of such officer cannot conveniently be written on Impressed Sheets:
(19) Awards:
(20) Bills of Exchange payable otherwise than on demand and drawn in British India:
(21) Bonds:
(22) Certificates of sale:
(23) Composition-deeds:
(24) Conveyances:
(25) Instruments imposing a further charge on mortgaged property:
(26) Instruments of apprenticeship:
(27) Instruments of co-partnership:
(28) Instruments of dissolution of partnership:
(29) Instruments of exchange:
(30) Instruments of gift:
(31) Instruments of partition:
(32) Leases:
(33) Letters of license:
(34) Mortgage-deeds:
(35) Powers of Attorney:
(36) Reconveyances of mortgaged property:
(37) Releases:
(38) Settlements:
(39) Transfers of the description mentioned in Article No. 60, clauses (*b*), (*c*), and (*d*) of the First Schedule of the said Act.

9. The following officers are empowered to affix these labels to the instruments mentioned in Rule eight, namely,—

(*a*) the Collectors of Calcutta and Karáchí;
(*b*) the Superintendents of Stamps at Madras, Bombay, Lahore, Rangoon, Maulmain, and Akyab;

(*c*) the Commissioner of Stamps, North-Western Provinces and Oudh;

(*d*) the Superintendent of Stamps (Political Resident), Aden.

10 (*a*). Every such officer shall, upon any instrument mentioned in Rule eight being brought to him before it is executed, and application being made to him for that purpose, affix thereto a label or labels of such value as the applicant may desire and pay for, and impress such label or labels by means of a stamping-machine, and also stamp or write on the face of the label or labels the date of impressing the label or labels before returning the instrument to the applicant. In the case of instruments written on parchment, the labels must be further secured by metallic eyelets.

(*b*). When the stamp duty amounts to five rupees or upwards, such officer shall further write on the face of the label or labels his initials, and, when the stamp duty amounts to rupees twenty or upwards, shall also attach his usual signature to the instrument immediately under the labels.

11 (*a*). The payment of duty on instruments (other than Bills of Exchange, Cheques, and Promissory Notes) executed out of British India and requiring to be stamped after their receipt in British India, shall be indicated only by impressed labels.

(*b*). When any such instrument is taken to the Collector under Section seventeen of the said Act, the Collector, unless he be Collector of Calcutta or Karáchí, shall send the instrument to one of the officers mentioned in Rule nine, remitting the amount of duty paid in respect of such instrument; and such officer shall stamp the instrument in the manner prescribed by Rules 10 (*a*) and 10 (*b*) and return the same to the Collector for delivery to the person by whom it was produced.

CHAPTER IV.—*Adhesive Stamps.*

12. Bills of Exchange, payable otherwise than on demand and drawn in sets, when the amount of stamp duty does not exceed one anna for each part of the set, may be stamped with adhesive stamps.

13. Except as otherwise provided in these Rules, the adhesive stamp used to denote the duty of one anna shall bear the words "one anna."

14. The following instruments when stamped with adhesive stamps shall be stamped as follows:—

(*a*) Bills of Exchange, Cheques, and Promissory Notes drawn or made out of British India, with adhesive stamps bearing the words "Foreign Bill."

(*b*) Transfers of shares of Public Companies and Associations, with adhesive stamps bearing the words "Share Transfer."

(*c*) An entry as an Advocate, Vakil, or Attorney on the roll of any High Court, with an adhesive stamp bearing the word "Advocate," "Vakil," or "Attorney."

(Such stamp shall be affixed under the superintendence and responsibility of a gazetted officer of the High Court, who shall obtain the stamp from the Superintendent of Stamps and account to him for it. The gazetted officer who affixes the stamp shall write on the face of it his usual signature and the date of signature before parting with the instrument.)

(*d*) Notarial Acts, with adhesive Foreign Bill stamps bearing the word "Notarial" printed over them.

CHAPTER V.—*Miscellaneous.*

15. When it is necessary under Section fifteen of the said Act to denote upon one instrument the payment of duty in respect of another, such payment shall be denoted by an endorsement under the hand of the Collector on the former instrument.

16. Every payment made under Section thirty of the said Act shall be made in cash.

17. The Collector may require every person claiming a refund or renewal under Chapter VI of the said Act, or his duly authorised agent, to make an oral deposition on oath or affirmation, or to put in an affidavit, setting forth the circumstances under which the claim has arisen. The Collector may also, if he thinks fit, call for the evidence of witnesses in support of the statement set forth in the deposition or affidavit of the claimant or his Agent.

18. Any Magistrate convicting or trying an offender under Chapter VIII of the Stamp Act may grant to any person, who may have contributed to the conviction, a reward within a limit to be fixed by the local Government.

The following orders, issued by the Government of India, in the Military Department, are republished for general information :—

Fort William, the 3rd March 1882.

APPOINTMENTS.

No. 95.—MILITARY SECRETARIAT—

The Governor-General in Council is pleased to notify that the following arrangements for the conduct of business in the Military Department will have effect during the absence this season of His Excellency and the Council from the Presidency :—

Colonel W. M. Lees, Deputy Secretary, will officiate as Secretary to the Government of India, in the Military Department, at the Presidency.

Captain E. H. H. Collen, First Assistant Secretary, will officiate as Deputy Secretary.

Communications on the following subjects (unless of a very urgent nature) are to be addressed to the Officiating Secretary at Calcutta :—

(1) *Furlough and leave*, including all questions relating to the furlough regulations, and all applications for furlough, reports of departure and of return to duty, &c., &c.

(2) *Promotions and Retirements*, including applications for pension, promotion rolls of native officers, applications or correspondence connected with statements of service.

(3) *Pay and Allowances.*
(4) *Estates*, European and Native Army.
(5) *Medals*, including the orders of Merit and British India.
(6) *Army List.*
(7) *Clothing.*
(8) *Books and Maps.*
(9) *Volunteers.*

(10) *Reports and Returns*, including all ordinary and periodical returns sent for information of Government, except such as the Secretary to Government with the Governor-General may specially desire to be sent direct to Simla.

(11) *Appointments, Native Army.*
(12) *Asylums.*
(13) *Correspondence.*
(14) *Discharges.*
(15) *Furlough*, Native Army.
(16) *Guards.*
(17) *Pensions.*
(18) *Recruiting.*
(19) *Rewards*, Native Army.
(20) *Salutes.*
(21) *Service.*
(22) *Stores.*
(23) *Women and Children.*

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 99.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

* * * * * *

Surgeon-Major S. C. Mackenzie, M.D., Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, Calcutta, Superintendent, Campbell Medical School and Hospital, Sealdah (p. a), for one year, under rule IX of the Regulations of 1868.

The following order, issued by the Government of India, in the Military (Marine) Department, is republished for general information :—

Fort William, the 3rd March 1882.

ORGANIZATION.

No. 8.—The following resolution is published for general information :—

Extract from the Proceedings of the Government of India, in the Military (Marine) Department, No. 329, dated Fort William, the 27th February 1882.

Read resolution of the Government of India, in the Military (Marine) Department, No 5-S, dated the 6th July 1877, on the subject of the Organization of Her Majesty's Indian Marine.

Read also despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, No. 291, dated the 31st August 1881, sanctioning the appointment of a Director of the Indian Marine, as well as of a Deputy Director, and the abolition of the appointments of Superintendent of Marine at Calcutta and Bombay.

RESOLUTION.—The Secretary of State for India having approved of the appointment of a Director of the Indian Marine, as well as of a Deputy Director, and having intimated that Captain H. W. Brent, R.N., has been appointed as Director, the Right Hon'ble the Governor-General in Council is pleased to direct, in pursuance of the instructions of Her Majesty's Government, that the whole of the establishments, afloat and ashore, appertaining to the Indian Marine on the Eastern and Western Divisions, as well as the Department of Marine Surveys, shall be placed under the Director of Marine, who will exercise administrative authority over such establishments under the orders of the Government of India, in the Military (Marine) Department.

2. The head-quarters of the Director of Marine shall be established at Bombay, but he will visit and inspect the establishments at Calcutta and elsewhere whenever it may be necessary to do so.

3. The Deputy Director will have his permanent residence in the dockyard at Calcutta.

4. The appointments of Superintendent of Marine at Calcutta and Bombay will be abolished, as well as the appointment of Secretary to the Superintendent of Marine, Calcutta.

5. The office of Deputy Director of the Indian Marine will be conferred in the first instance upon one of the officers who at present hold the appointments of Superintendent of Marine. The Governor-General in Council having taken into consideration the long and zealous services rendered by Captain W. L. Searle, late Indian Navy, and Captain G. O'B. Carew, late Indian Navy, the Superintendents of Marine at Calcutta and Bombay, respectively, has been pleased to select Captain Carew for the appointment of Deputy Director.

6. The salary of the Director of Indian Marine will be Rs. 2,500 per mensem, and that of the Deputy Director Rs. 1,800 per mensem. These officers will occupy the official residences provided in the dockyards at Bombay and Calcutta respectively.

7. The office of Director of the Indian Marine will be tenable for five years.

8. The foregoing changes shall be carried into effect on the 1st April 1882, except so far as that Captain Brent will assume charge of his office from the date of his arrival at Bombay.

ORDER.—Ordered that a copy of this resolution be forwarded to all local Governments and Administrations, and to all the departments of the Government of India for information.

Ordered also that it be published in the *Gazette of India*.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Calcutta, the 23rd February 1882.

No. 10.—Third grade Assistant Surgeon Tariney Churn Bose, of the Bengal Provincial Establishment, is permitted to resign the service, with effect from the 23rd January 1882.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MARCH 15, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 8th March 1882.

No. 361.—The Notification of the Home, Revenue, and Agricultural Department, No. 1560, dated the 1st October 1880, is cancelled from this date. Arms, ammunition, and military stores brought into an Indian port, and declared under manifest to be consignments without transhipment to any port on the sea board of the Persian Gulf, will, in terms of the Notification of the Home Department, No. 1572, dated 29th August 1879, be exempt until further orders, from the prohibitions and directions contained in Section 6 of the Indian Arms Act, 1878.

POLICE.

The 6th March 1882.

No. 78.—The services of Mr. D. W. Ritchie, District Superintendent of Police, Noakholly, in the Lower Provinces, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Assam.

The following order, issued by the Government of India, in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 10th March 1882.

No. 355 *G. G.*—Mr. J. Lambert, Deputy Commissioner of Police, Calcutta, is appointed to officiate as a Political Resident of the Second Class and as General Superintendent of the Operations for the Suppression of Thuggee and Dacoity, *vice* Lieutenant-Colonel P. D. Henderson, proceeding on furlough.

The following order, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, is republished for general information :—

Fort William, the 10th March 1882.

No. 1449.—In exercise of the powers conferred by Section 7 of the Indian Salt Act, 1882, the Governor-General in Council directs that on and after the date of this Notification the duty to be paid on salt manufactured in or imported by land into any part of British India, except Burma and that portion of the territories administered by the Lieutenant-Governor of the Punjab which lies west of the river Indus shall be rupees two for each maund of 82$\frac{2}{7}$ ℔ Avoirdupois weight.

2. The Governor-General in Council further directs that not less than two copies of a notice, in the vernacular language of the district, stating that the salt duty has been reduced from Rs. 2-14 (or Rs. 2-8 as the case may be) to Rs. 2 per maund, shall be issued by each Local Government to every town and village within its jurisdiction to which the reduction applies, and shall also be made public in such other manner as the Local Government may deem fit.

The following orders, issued by the Government of India, in the Military (Marine) Department, are republished for general information :—

Fort William, the 10*th March* 1882.

APPOINTMENTS.

No. 9.—Under the authority of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, the Governor-General in Council is pleased to notify the following appointments :—

Captain H. W. Brent, R. N., to be Director of the Indian Marine, with effect from the 7th March 1882.

Captain G. O'B. Carew, late I. N., Superintendent of Marine, Bombay, to be Deputy Director of the Indian Marine, with effect from the 1st April 1882.

No. 10.—The Governor-General in Council is pleased to appoint Lieutenant F. Warden late I. N., Assistant Port Officer, Calcutta, to be Port Officer, Rangoon, with effect from the 1st April 1882, *vice* Lieutenant Arnot, retired.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MARCH 22, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

No. 1438, dated Calcutta, the 8th March 1882.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again—

Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, No. 261, dated 17th July 1879, paragraph 50.

Memorandum from Mr. T. C. Hope, C.S., dated August 1879.

Despatch to Her Majesty's Secretary of State for India, No. 81, dated 25th February 1880, paragraphs 17 and 18.

Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, No. 101, dated 25th March 1880, paragraph 3.

Financial Statement for 1880-81, paragraph 210.

Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, No. 259, dated 5th August 1880, paragraph 65.

Accounts and Finance Proceedings, July 1880, Nos. 677 to 740.

Despatch	to Her Majesty's Secretary of	State for	India,	No. 173, dated 1st July 1881.
Ditto	from	ditto	ditto,	No. 334, dated 10th Novr. 1881.
Ditto	to	ditto	ditto,	No. 306, dated 12th Decr. 1881.
Ditto	from	ditto	ditto,	No. 10, dated 12th Jany. 1882.

RESOLUTION.—The importance of increasing the portion of the Indian debt in silver, which is actually held in India, so as, on the one hand, to diminish the necessity for sterling loans, or rupee loans fed by funds from Europe, and, on the other, to afford to the masses of the people a mode of investment of their savings more profitable to themselves and to the community at large than the hoarding of coin or ornaments, depositing with small bankers, and petty private money-lending now usually resorted to, has long pressed itself on the attention of the Government of India. In 1877 the issue of local loans for particular works was advocated in the Council of the Governor General for making Laws and Regulations, and has since been partially commenced by the debenture loans started in 1879-80. In the autumn of 1879, a scheme, based on a consideration of the American "Refunding Certificates," established in 1870, and of the system of the French "Rentes," was laid before the Government of India. The scheme contemplated the issue of certificates and notes of small amount, the former to be for Rs. 12½, Rs. 25, and Rs. 50, the latter for Rs. 100 and Rs. 250, both transferable by delivery. The rate of interest was to be 4 per cent., payable to bearer.

2. The scheme was circulated to Local Governments, and by them to selected officers all over India. The Financial Department also consulted its principal authorities, and a sketch of the scheme was communicated to the public press. Official opinion was naturally much divided, the principal doubt expressed being whether a rate of interest not exceeding 4 per cent. was sufficient to attract petty sums in the mofussil, but some of the highest authorities approved of the proposal. The public press was without exception in favour of a trial of the scheme.

3. In any consideration of the probable success, or otherwise, of such a scheme, it must be premised, and distinctly borne in mind that the masses of the people in the mofussil, and not the monied, investing, or speculating classes of the Presidency and other principal towns, are those to whom it is addressed, and whom it is intended to benefit, by fertilising petty savings and encouraging accumulation. If the notes proposed were to be issued at a rate higher than 4 per cent., there can be no reasonable doubt that they would at once be appropriated by the monetary world, instead of by the classes in the mofussil for whom they are designed, while, at the same time, the general borrowing power of the State would be prejudiced to the extent of the excess. On the other hand, many of the officers to whom the scheme was referred have urged that those in the mofussil who have any savings at all invest them far more profitably than they could in these notes. It is reported, for instance, that savings are employed in agricultural stock, land, houses, petty trades, and supply of "secondary wants." So far as this may be the case anywhere it is a subject of unmixed satisfaction. But the object to which savings are usually said to be devoted is money-lending, and the interest received is stated at various rates from 12 to 76 per cent. That money generally yields in the mofussil any such profit appears open to considerable doubt, in view of the evidence which has, on other occasions, been adduced to show how little of his advances and his nominally high interest the money-lender in many cases actually recovers, and at what worry and risk his business is often carried on. It appears safe to assume that the *average* profits are far below popular estimate, though some individuals may be pressed to the full extent to make up for the default of others. In any case, however, the fact that there is a considerable amount of money in the hands of certain classes which is now to be had at about 4 per cent., may be held to be proved by (1) the statements to that effect in the present reports by many officers; (2) the increase of the Savings Bank deposits from one crore in 1869-70 to nearly three crores in 1881; and (3) the small effect upon those deposits produced by the reduction of the rate of interest to $3\frac{3}{4}$ per cent., which was carried out on the 1st June last. His Excellency the Governor-General in Council sees no reason to doubt that the increased facilities which the proposed notes offer will, notwithstanding the low rate of interest, attract much money now risked or lost in various ways. With legitimate money-lending and sound agricultural advances the Government of India have no desire to interfere; nor are the notes at all likely to do so. But if the agriculturist can be relieved from the temptations to reckless borrowing to which he is exposed in consequence of the increase, caused by general prosperity, in the amount of capital for employment and of money-lenders competing with each other, and if thrift, together with safe and profitable investment, can be encouraged, a great benefit will have been conferred on the population at large. Under these circumstances His Excellency the Governor-General in Council has decided that the proposal to issue "stock notes" (as they will hereafter be called) shall be carried into effect. His Excellency is well aware that it is of the nature of an experiment, and will place no undue reliance upon it for financial purposes, but considers that as an experiment it is well worthy of a fair trial, since it cannot, under careful issue, do any harm, and it must prove beneficial even though it should progress in popular appreciation with no greater rapidity than the Savings Banks have done.

4. The following are the principal features of the scheme as finally matured:—

(1) With the object of affording greater facilities for the investment of small sums at interest, the Government of India have determined to issue a new kind of security termed "stock notes."

(2) Stock notes will be of four denominations, viz. Rs. 12½, Rs. 25, Rs. 50, and Rs. 100.

(3) Stock notes will be issued at par, and will bear interest at the rate of 4 per cent. per annum.

(4) Stock notes will be transferable from hand to hand without endorsement or any other formality whatever, the purchaser, presumably, paying to the vendor the interest accrued up to date of transfer. The amount of interest accruing monthly on each note will, for the convenience and security of the public, be stated on the face of it.

(5) The interest payable on stock notes will be free from taxation of every description.

(6) In order to obviate inconvenience to landowners from the collection and payment of land revenue, stock notes may be deposited at the Government treasury where such revenue is payable, and the interest thereon will be credited, as it falls due, to the land revenue account of the depositor. The notes will be returned and the arrangement terminated whenever the depositor so desires. The interest on coupons, if they are presented undetached from the stock note to which they belong, will also be credited, when it has become due, in payment of land revenue and State demands of all kinds.

(7 Stock notes will appertain to certain circles of issue, and the value of the note and amount of interest accruing monthly will be stated thereon in the vernacular languages of the circle, as in the analogous case of currency notes.

(8) Stock notes will be obtainable on demand at all district, subdivisional, and tehsildars' or similar subordinate treasuries. Notes of any of the three lower denominations will also be exchangeable at such treasuries for their equivalent in notes of the higher denominations. Arrangements will be matured hereafter, as circumstances permit, for the sale of notes by stamp and other licensed vendors, and at post offices.

(9) A commission of 1 per cent. on actual sales will be allowed to all persons, whether in the service of Government or not, who are charged with the sale of notes of the three lower denominations. On the sale of notes of the higher denomination, no commission will be paid, except in special cases.

(10) Notes of the three lower denominations, viz., Rs. 12½, Rs. 25, and Rs. 50, will be in form A subjoined hereto. Interest will be payable annually, on presentation of the note, on or after the dates specified thereon, at *any* of the treasuries described in clause 8 which is situated within the circle to which the note belongs. The transfer of payment of interest from one circle to another will not ordinarily be allowed. On the first presentation the disbursing officer will himself cut off, and retain as a voucher for the debit in his accounts, the coupon or portion of the note relating to the first payment of interest; and on subsequent presentations he will similarly cut off and retain the succeeding coupons. On presentation of the final or principal portion of the note he will retain it, and issue to the holder a new note, which will similarly run for a fresh series of years; and so on unless the note shall have been advertised for repayment. No note will be discharged within twenty years from the date of issue thereof, or without six months' previous notice of intention to discharge.

(11) Notes of the higher denomination, viz. Rs. 100, will be in Form B subjoined hereto. Interest will be payable annually, on presentation of the note, on or after the dates specified thereon, at any of the treasuries aforesaid. The disbursing officer will himself cut off, and retain as a voucher, the coupon relating to the period for which interest is due. Notes must in this case,

as under clause 10, be presented intact, and the proper portion will be cut off by the disbursing officer. On the tenth presentation the note itself will be retained, and a new note, with nine coupons attached, will be issued in its place, to run for a fresh term of years; and so on, subject, however, to the power to discharge, as stated in clause 10.

5. From the above statement it will be seen that stock notes differ from the ordinary Government securities in several important particulars. They will be under three disabilities or disadvantages, in comparison with them, namely, (1) the denominations will be of small amount, (2) the interest will be payable yearly instead of half-yearly, and (3) the notes will not be enfaceable to Europe. On the other hand, they will have three recommendations; the notes themselves and the accrued interest will be readily obtainable at all treasuries, they will be transferable by simple delivery, and they will be exempt from all liability to taxation. With reference to the last point it may be explained that the exemption is principally based on the practical impossibility of levying accurately and without risk of abuses any impost on the petty amounts to be paid as interest, the difficulty in keeping accounts of such an item with the vast number of agencies through whom Stock Notes will issue, and the vexatious complications in transfers which would be created thereby. Comparing Stock Notes with Savings Banks, the investor in the latter has the security of a booked account, and of realising whenever he pleases, without the necessity of finding a purchaser, but he has to attend at a Government office, he receives interest a quarter per cent. lower, and that interest runs on his minimum monthly balance only. The balance of these advantages and disadvantages, and the extent to which the value of Stock Notes will be affected thereby, can be determined by experience alone; but if the result should, in the interior at least, be a condition of equilibrium, or circulation at par, it would be more convenient for purposes of account, and more suited to the mofussil and the masses of the people, than transfer at a fluctuating market rate.

6. It is not possible at present to specify the date when Stock Notes, which are now being manufactured under the supervision of the Bank of England, will be available at all Treasuries for purchase by the public, but definite information on this point will be published as soon as it is received. Probably the arrangements will not be complete until about the end of the month of June next. In the event, however, of banks or syndicates desiring to obtain, on the terms as to commission specified in clause (9) of paragraph 4, notes in large quantities for *boná fide* issue in the mofussil of any Province through private agency, special communication may at any time be made by letter, with sufficient references, to the local Accountants General or Controllers, or to the Financial Secretary to the Government of India, and special arrangements for supplying them immediately on the arrival of the notes from England may be effected.

ORDERED, that this Resolution be communicated to the Comptroller General and the several Accountants General for information, and to the Local Governments and Administrations for information and for publication in the local official Gazettes in English and such vernacular languages as they may deem fit.

T. C. HOPE,

Secretary to the Government of India.

Form A.

INDIA STOCK NOTE, 1882.

25 *TWENTY-FIVE Rupees.* 25

عـــه پچیس روپیه पचिस रुपेया। २५

२५ পঁচিশ টাকা। પચિસ રૂપેશ્રા ૨૫

$\frac{E}{15}$ 92844 *Calcutta Circle.* $\frac{E}{15}$ 92844

Interest 16 pies monthly, payable February 1st, 1886

۱۶ پائي سود ماهانه پهلي فبروري سنه ۱۸۸۶ ع کو دیا جائیگا ٬

मासिक १६ पाई हिसाबे सूद, १८८६ सालेर १ला फेबरुयारि तारिखे देओया याइबे।

१६ पाइ सुद माहाना पहली फ़ेबरवरी १८८६ को दिया जायेगा।

૧૬ પાઈ સૂદ માહાના પહલી ફેવરવરી ૧૮૮૬ કો દીશ્રા જાયેગા

$\frac{E}{15}$ 92844 *Calcutta Circle.* $\frac{E}{15}$ 92844

Interest 16 pies monthly, payable February 1st, 1885.

۱۶ پائي سود ماهانه پهلی فبروري سنه ۱۸۸۵ ع کو دیا جائیگا ٬

मासिक १६ पाई हिसाबे सूद, १८८५ सालेर १ला फेबरुयारि तारिखे देओया याइबे।

१६ पाइ सुद माहाना पहली फ़ेबरवरी १८८५ को दिया जायेगा।

૧૬ પાઈ સૂદ માહાના પહલી ફેવરવરી ૧૮૮૫ કો દીશ્રા જાયેગા

$\frac{E}{15}$ 92844 *Calcutta Circle.* $\frac{E}{15}$ 92844

Interest 16 pies monthly, payable February 1st, 1884.

۱۶ پائي سود ماهانه پهلي فبروري سنه ۱۸۸۴ ع کو دیا جائیگا ٬

मासिक १६ पाई हिसाबे सूद, १८८४ सालेर १ला फेबरुयारि तारिखे देओया याइबे।

१६ पाइ सुद माहाना पहली फ़ेबरवरी १८८४ को दिया जायेगा।

૧૬ પાઈ સૂદ માહાના પહલી ફેવરવરી ૧૮૮૪ કો દીશ્રા જાયેગા

$\frac{E}{15}$ 92844 *Calcutta Circle.* $\frac{E}{15}$ 92844

Interest 16 pies monthly, payable February 1st, 1883.

۱۶ پائي سود ماهانه پهلي فبروري سنه ۱۸۸۳ ع کو دیا جائیگا ٬

मासिक १६ पाई हिसाबे सूद, १८८३ सालेर १ला फेबरुयारि तारिखे देओया याइबे।

१६ पाइ सुद माहाना पहली फ़ेबरवरी १८८३ को दिया जायेगा।

૧૬ પાઈ સૂદ માહાના પહલી ફેવરવરી ૧૮૮૩ કો દીશ્રા જાયેગા

Form B.

INDIA STOCK NOTE, 1882.

100 *ONE HUNDRED Rupees.* 100

ایک سو روپیہ ۱۰۰ एक सौ रुपेया। १०० एक शत टाका। ૧૦૦ ऐक्ह सौ रुपेश्रा ૧૦૦

$\frac{F}{12}$ 00981 *Calcutta Circle.* $\frac{F}{12}$ 00981

Interest 4 rupees annually, payable February 1st.

سود سالانہ چہار روپیہ فروری کو دیا جائیگا،

वार्षिक ४ टाका हिसाबे सूद, १ला फेब्रुआरि तारिख देखा जाईबे।

४ रुपेया सुद सालाना पहली फ़ेबरवरी को दिया जायेगा।

૪ ચાર રૂપેયા સૂદ સાલાના પહેલી ફેબ્રવરી કોદીશે ગણેલા

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1891.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८९१।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1890.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८९०।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1889.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८९।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1888.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८८।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1887.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८७।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1886.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८६।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1885.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८५।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1884.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८४।

$\frac{F}{12}$ 00981 Interest 4 rupees, February 1st, 1883.
सुद ४ रुपेया—१पहली फ़ेबरवरी, सन १८८३।

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—SANITARY.

Fort William, the 17th March 1882.

No. 85.—The following rules have been sanctioned by the Governor-General in Council under the provisions of Act I of 1870, as a temporary measure, to provide for quarantine against cholera in the port of Aden :—

I. The Commander of every vessel, including buggalows or other native craft, arriving from the port of Bombay or from the Turkish Red Sea ports, shall, before entering the harbour, indicate by signal the port from which such vessel has come.

II. Such Commander shall not, except as hereinafter provided, allow any communication, either with the pilot boat, except orally, or with the shore, or with any other vessel or boat in the harbour.

III. Immediately on any such arrival being signalled, the Health Officer of the port shall go alongside the vessel and, if communication with the shore is desired, shall direct the Commander to take the vessel to the quarantine anchorage, duly appointed and notified in that behalf by the Resident, there to remain for a period of seven days from the date of arrival in the harbour, and undergo disinfection, which should apply as well to crew, passengers, effects, and susceptible goods. The Health Officer shall also direct the Commander to prohibit, during the period for which the vessel remains at the quarantine anchorage as aforesaid, all communication, except such as is hereinafter provided for, between such vessel and the shore, or other vessels and boats in the harbour. If communication with the shore is not required the vessel shall not enter the inner harbour, and no communication in any way shall be allowed with the pilot boat, except orally, or with the shore or with any vessel or boat in the harbour.

IV. If during the period a vessel is at the quarantine anchorage aforesaid, any case or cases of cholera should occur on board, the said vessel shall remain in quarantine for a period of seven days from the date of the last case occurring, and be subject to all the prohibitions provided for in Rule III.

V. When any vessel has been placed in quarantine as aforesaid, the Health Officer may direct the removal of so many of the passengers and crew as may not be suffering from illness, and whose services may not be required on board the vessel, to such particular spots, as may from time to time be selected by the Resident as places of quarantine, there to remain for a period of seven days. If a case of cholera occurs among such passengers and crew during any such period, they shall remain in a place of quarantine for a period of fifteen days from the date of the occurrence of the last case of such illness.

VI. Any mails or cargo which may be brought by any vessel so arriving, shall be landed under such precautions as the Health Officer may deem necessary to prevent the spread of the disease.

VII. It will be the duty of the Port Officer to facilitate the conveyance to all vessels in quarantine of such supplies of provisions, stores, and other articles, as may be required by those on board. Such supplies will be placed on the boats of the vessels in quarantine to be subsequently removed by members of their crews.

VIII. All vessels arriving at Aden which may have communicated with vessels coming from the port of Bombay or from the Turkish Red Sea ports shall be subjected to the same quarantine as vessels arriving at Aden from the port of Bombay or from the Turkish Red Sea ports.

IX. All vessels which have undergone quarantine in the manner above prescribed, should have the fact clearly stated on their Bills of Health.

JUDICIAL.

The 11th March 1882.

No. 357.—The Hon'ble Charles Pontifex, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained furlough for one year, with effect from the 31st instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it, together with subsidiary leave for twelve days.

No. 389.—The Hon'ble G. G. Morris, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained furlough for five months and 16 days, with effect from the 31st instant, together with subsidiary leave for 4 days from the 27th idem.

No. 391.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor-General in Council is pleased to direct that the Hon'ble James O'Kinealy, an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, shall officiate as a Judge of that Court during the absence of the Hon'ble G. G. Morris on furlough.

ECCLESIASTICAL.

The 17th March 1882.

No. 37.—Her Majesty's Secretary of State for India has appointed the Reverend Frederick Vivian Knox, M.A., to be a Junior Chaplain on the Bengal Ecclesiastical Establishment, to fill an existing vacancy.

The following order, issued by the Government of India, in the Revenue and Agricultural Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 16th March 1882.

No. 225*G.*—During the absence of the Governor-General in Council from Calcutta, the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency will have charge of that portion of the Revenue and Agricultural Department which is left at Calcutta.

The following order, issued by the Government of India, in the Foreign Department are, republished for general information :—

NOTIFICATIONS—GENERAL.

Fort William, the 15th March 1882.

No. 389*G.G.*—During the absence of the Governor-General in Council from Calcutta the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency will have charge of that portion of the Foreign Department which is left at Calcutta.

POLITICAL.

The 13th March 1882.

No. 76*G.P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr. John Macfadyen as Vice-Consul for Denmark at Calcutta.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 17th March 1882.

The following addenda to the Codes of the Financial Department are published for general information :—

No. 1627.

CIVIL LEAVE CODE.

PAGE 179.

Section 113 (*a*), *Rule* 1.

Substitute the following for the Rule :—

1. Except on medical certificate or on very urgent private affairs, furlough or special leave may not be granted to a Church of England Chaplain, if twenty per cent. of the whole number of Chaplains belonging to his Diocese are already absent on furlough or special leave. The Bishop of Calcutta, Lahore, or Rangoon, as the case may be, will report to the Government of India when the limit is reached.

No. 1508.

P. & A. A. C.

PAGES 284 & 285.

Section 51.

In the list of officers in the Public Works Department entitled to a minimum salary of :—

Rs. 900.

For "the Rajputana State Railway and one Guaranteed Railway" *substitute* "the Rajputana-Malwa State Railway and the Calcutta Guaranteed Railways."

Rs. 650.

For "the Madras Valley State Railway" *substitute* "Indus Valley State Railway."

Strike out "the Holkar and Neemuch State Railway."

And add "the Southern Mahratta Railway, the Northern Bengal State Railway, and the British Burma State Railways."

Rs. 500.

Strike out "the Northern Bengal State Railway and the Rangoon and Irrawaddy Valley State Railway."

No. 1657.—Privilege leave for three months is granted to Mr. J. Westland, Comptroller-General and Head Commissioner of the Department of Issue of State Paper Currency, from the 28th instant, or the subsequent date on which he may avail himself of it.

No. 1659.—In supersession of the order in this Department, No. 626G, dated the 30th September 1862, the Governor-General in Council is pleased to rule that Military and Commissioned Medical Officers, joining appointments in the Civil Department, shall be subject to the same rules as officers proceeding from one appointment in the Civil Department to another.

The following order, issued by the Government of India, in the Public Works Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Fort William, the 16th March 1882.

No. 86.—During the absence of the Governor-General in Council from the Presidency, the Officiating Secretary to the Government of India, in the Military Department will have charge of that portion of the office of the Government of India in the Public Works Department which is left at the Presidency.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MARCH 29, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 22nd March 1882.

No. 474.—Under the provisions of section 17 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to direct that the following endorsement shall be added on Forms VI and VII prescribed in Home Department Notification No. 518, dated 6th March 1879, so far as those forms relate to licenses to sell arms, ammunition, and military stores :—

This license only covers sales of arms, ammunition, or military stores effected upon the premises shown on the face of the license.

Under the provisions of section 17 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to make the following Rule to be added, as Rule 3(a), to the Rules framed under section 17 of the Indian Arms Act, 1878, and published in Home Department Notification No. 518, dated the 6th March 1879 :—

3(a). A person licensed to possess arms, ammunition, or military stores, or who is exempted from the liability to take out such a license, is entitled to transport to his residence, from the premises of a licensed dealer, arms, ammunition, or military stores without a separate transport license, so long as the articles purchased are in reasonable quantity and for his own use. A licensed dealer in arms, ammunition, and military stores may supply the order of any such person, and may without a separate transport license send or despatch, in any way desired, to the residence of the purchaser the articles ordered by any such person so long as they fulfil the requirements of Rule 3, and are legibly addressed to the person for whom they are intended.

JUDICIAL.

The 20th March 1882.

No. 416.—The Hon'ble G. G. Morris, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal has obtained furlough for five months and twenty days with effect from the 27th instant.

This cancels Home Department Notification No. 389, dated the 17th idem.

The 22nd March 1882.

No. 431.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, section 7, the Governor-General in Council is pleased to appoint Mr. W. Macpherson, Officiating District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, *vice* the Hon'ble James O'Kinealy, appointed to officiate as a Judge of that Court during the absence of the Hon'ble G. G. Morris, on furlough.

The following order, issued by the Government of India, in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 18th March 1882.

No. 424*G.G.*—Major F. A. Wilson, B.S.C., Officiating Political Agent of the 2nd Class, is posted as Agent to the Governor-General with the King of Oudh, and Superintendent of Political Pensions, *vice* Major W. F. Prideaux, with effect from the date of taking charge.

The following orders, issued by the Government of India, in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 24th March 1882.

No. 1692.

C. P. C.

PAGE 34.

Section 75 (*b*).

After "Province" *in this section insert* "the survey of India."

No. 1742.

C. P. C.

PAGE 2.

Section 6.

For the words "an officer" *substitute* "any specially deserving officer."

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 5, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 25th March 1882.

No. 495.—During the absence of the Governor-General in Council from Calcutta, the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency will have charge of that portion of the Home Department which is left at Calcutta.

PORT BLAIR.

Simla, the 28th March 1882.

No. 139.—The services of Surgeon W. Owen, 2nd Medical Officer, Port Blair and the Nicobars, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

The following order, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Calcutta, the 17th March 1882.

No. 1573.—*Erratum.*—In paragraph 1 of notification No. 1449, dated the 10th March 1882, published in the *Gazette of India* of the 10th and 11th instant, after the word "portion," insert "other than the Kalabagh Mines."

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Fort William, the 31st March 1882.

PROMOTIONS.

No. 159.—MEDICAL DEPARTMENT—

The following promotion is made subject to Her Majesty's approval :—

To be Deputy Surgeon-General.

Brigade-Surgeon Benjamin Simpson, M.D., *vice* Deputy Surgeon-General J. A. C. Hutchinson, M.D., whose tour of service has expired, dated 31st March 1882.

No. 162.—VOLUNTEER CORPS—

Calcutta Volunteer Rifle Corps.

Lieutenant Rivers Theodore Lewis Howe to be Captain, *vice* Captain F. G. Teale, resigned.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 12, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Fort William, the 5th April 1882.

No. 110.—The following appointments are made in the Assam Commission with effect from the 30th January 1882, the date of the death of Major M. O. Boyd, Deputy Commissioner, fourth grade :—

Mr. T. J. Murray, C.S., Assistant Commissioner, first grade, to be Deputy Commissioner, fourth grade.

* * * * *

Mr. W. G. Place, C.S., Assistant Commissioner, third grade, to be Assistant Commissioner, second grade.

Mr. R. T. Greer, C.S., Supernumerary Assistant Commissioner, to be Assistant Commissioner, third grade.

MEDICAL.

The 6th April 1882.

No. 120.—The services of Surgeon G. S. A. Ranking, M.B., 6th Bengal Cavalry, are temporarily placed at the disposal of the Government of Bengal.

No. 123.—The services of Surgeon R. Macrae, M.B., Garrison Surgeon, Chunar, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

No. 127.—The services of Surgeon W. Beatson are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

SANITARY.

The 1st April 1882.

No. 91.—The quarantine lately maintained in Egypt against vessels coming from Bombay and the Turkish Ports of the Red Sea having been withdrawn, the notification in the Home Department No. 85, dated the 17th ultimo, publishing rules for the imposition of quarantine against cholera in the Port of Aden, is hereby cancelled.

JUDICIAL.

The 6th April 1882.

No. 467.—The Hon'ble W. Macpherson, C.S., took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 28th ultimo.

ECCLESIASTICAL.

The 6th April 1882.

No. 54.—The Reverend G. G. Gillan, M.A., Senior Chaplain of the Church of Scotland on the Bengal Establishment, has obtained six months' special leave of absence on urgent private affairs, with effect from the 15th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

EDUCATION.

The 1st April 1882.

No. 217.—Under Section 12 of Act II of 1857, the Governor-General in Council is pleased to authorize the affiliation of the Metropolitan Institution, Calcutta, to the Calcutta University in Law, with effect from the 1st January 1882.

FORESTS.

The 4th April 1882.

No 258*F.*—The following officers, who have been appointed by Her Majesty's Secretary of State to the Forest Department of India, are appointed Assistant Conservators of Forests of the third grade, with effect from the dates specified opposite their names, and are attached to the Provinces mentioned below:—

* * * * *

Mr. C. A. G. Lillingston, Bengal, 23rd February 1882.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information:—

No. 84.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again—

Resolution No. 724, dated 6th February 1882, regarding the supply of black writing inks of local manufacture.

Read also—

The undermentioned correspondence regarding the black writing ink manufactured by Babu Amrita Lal Roy, of No. 54, Machooabazar Street, Calcutta:—

Letter to the Superintendent of Stationery, Calcutta, No. 2143, dated 23rd December 1881.
" from " " " No. 5895 " 10th March 1882, in reply to the above.

ORDERED that the letter from the Superintendent of Stationery read above be communicated to all Local Governments and Administrations for information in continuation of Resolution No. 724, dated 6th February 1882.

Ordered also that it be published in the *Gazette of India* for general information.

No. 5895, dated 10th March 1882.

From—W. H. RYLAND, ESQ., Officiating Superintendent of Stationery, Calcutta,
To—The Assistant Secretary to Govt. of India, Dept. of Finance and Commerce.

I BEG to forward herewith copy of the Chemical Examiner's report on the sample of black writing ink submitted by Amrita Lal Roy, and to state, as requested in your letter No. 2143, dated 23rd December last, that the ink is, no doubt, manufactured in India, and is of good quality, having fairly withstood the tests of the Chemical Examiner. The price is Rs. 2 per dozen quarts, and is cheaper than Dr. Waldie's ink (the cheapest of the samples formerly reported on) by 4 annas per dozen. In deciding upon the contract to be entered into for the ensuing year, full consideration will be given to the merits of Amrita Lal Roy's ink as compared with other samples tendered, from every point of view, mere cheapness not being the only desideratum.

2. This report has been kept back by me in the hope of being able also to report on Mr. George Law's sample of ink, which was not received till last month, after I had applied to him. The Chemical Examiner has not yet furnished his report, but I may mention that Mr. Law proposes to charge Rs. 12 per dozen quarts delivered at any station in the Upper Provinces. Supposing the ink to be not superior to either Dr. Waldie's or Amrita Lal Roy's samples, the relative prices of the several inks delivered at the principal stations in the North-Western Provinces and the Punjab would be as shown in the annexed statement. I am not yet in a position to state whether the ink is equal to Stephen's ink, and could be issued in the place of it to the officers who use the latter. The comparison, so far as it goes, including Stephen's ink, shows that Mr. Law's ink is much dearer as respects the other country-made inks, but cheaper as respects Stephen's ink.

No. 228A, dated 14th February 1882.

From—C. J. H. WARDEN, ESQ., Chemical Examiner to Government,
To—The Officiating Superintendent of Stationery, Calcutta.

I HAVE the honour to acknowledge receipt of your letter No. 5048, dated 30th January 1882, forwarding one bottle of ink with the following printed label :—

"Youngman's steel jet black, writing ink, &c."

The bottle contained 15 ounces of black ink of acid re-action, and with a tar-like odour. The ink was of a good colour and flowed well.

On analysis it yielded 12·76 per cent. of solid residue by weight dried at 100°C.

The ash was equal to 1·7 per cent. by weight calculated on the ink, and consisted of oxide of iron.

The action of re-agents on the ink is shown in the accompanying table.

The ink appears to be essentially a gall-ink of good quality.

Statement showing the comparative price of liquid ink delivered at the following stations.

Names of Stations.	Price of Dr. Waldie's ink per dozen quarts.			Price of Amrita Lal Roy's ink per dozen quarts.			Price of G. Law's ink per dozen quarts.			Stephen's English ink per dozen quarts.			REMARKS.
	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	
Allahabad ...	4	5	0	4	1	0	12	0	0	19	1	0	
Lucknow ...	4	9	0	4	5	0	12	0	0	19	5	0	
Agra ...	5	5	0	5	1	0	12	0	0	20	1	0	
Delhi ...	5	11	0	5	7	0	12	0	0	20	7	0	
Lahore ...	6	13	0	6	9	0	12	0	0	21	9	0	
Simla ...	8	4	0	8	0	0	12	0	0	23	0	0	

CALCUTTA,
The 10th March 1882.

W. H. RYLAND,
Offg. Superintendent of Stationery.

No. 158.—Whereas the Municipal Commissioners of the Town of Calcutta contracted, previous to the year 1869, Debenture Loans amounting in all to Rs. 46,99,600, and in the year 1878, Debenture Loans to the amount of Rs. 6,50,000, and paid the stamp duty chargeable on the bonds under the law in force at the time of their issue; and whereas the Commissioners have now paid to the Collector of Calcutta, the sum of Rs. 1,137, being the difference between the stamp duty which was originally paid on the Debenture Bonds and that which would be payable at ½ per cent. as required by the rules promulgated in the Notification of the 13th November 1880, No. 3646, for the composition of stamp duty on debenture bonds issued by corporate bodies :

In exercise of the powers conferred by section 8 of the Indian Stamp Act (I of 1879), the Governor-General in Council is pleased to remit the stamp duty on the renewal or sub-division of the debentures referred to.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information :—

Simla, the 6th April 1882.

LONDON GAZETTE.

No. 171.—The following extracts are published for general information :—

London Gazette, dated the 24th February 1882, *pages* 771 *to* 773.

India Office, 24th February 1882.

The Queen has approved the following promotions amongst the officers of the Staff Corps and Indian Military Forces made by the Governments in India :—

BENGAL STAFF CORPS.

To be Lieutenant-Colonels.

* * * * *

Major Russel Morland Skinner. Dated 7th December 1881.

* * * * *

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 19, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 12th April 1882.

No. 128.—Mr. W. S. Wells is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 25th March 1882.

No. 139.—Subject to the approbation of Her Majesty the Queen, Empress of India, the Governor-General of India has been pleased to appoint the Hon'ble Augustus Rivers Thompson, C.S.I., C.I.E., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

MEDICAL.

The 13th April 1882.

No. 150.—Deputy Surgeon-General B. Simpson, M.D., is appointed Deputy Surgeon-General, Central Provinces, in succession to Deputy Surgeon-General J. A. C. Hutchinson, M.D., with effect from the 3rd instant.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Simla, the 14th April 1882.

No. 114 *G.P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon Saiyad Vilayat Ali Khan, C.I.E., of Patna, the title of "Nawab," as a personal distinction.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 14th April 1882.

No. 279.—In exercise of the powers conferred by section 8 of the Indian Stamp Act, I of 1879, His Excellency the Governor-General in Council is pleased to remit, with retrospective effect, the stamp duty payable on bills of exchange drawn quarterly by the Government of Portuguese India for the money payable to that Government under Article XV of the Anglo-Portuguese Treaty.

No. 329.—In exercise of the powers conferred by section 8 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor-General in Council is pleased to remit in the whole of British India the duty payable under the said Act on all agreement papers passed by Commissariat contractors when their security deposits are transferred to a Savings Bank.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 14th April 1882.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 179.—The undermentioned officers are granted furlough out of India with the necessary subsidiary leave :—

* * * *

Surgeon G. Price, M.D. (p. a.), for one year, under rule IX of the Regulations of 1868.

PROMOTIONS.

No. 185.—MEDICAL DEPARTMENT—

The following promotion is made subject to Her Majesty's approval :—

To be Brigade Surgeon.

Surgeon-Major James Howard Thornton, M.B., *vice* Brigade Surgeon D. B. Smith, M.D., retired. Dated 1st March 1882.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 26, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following Extraordinary, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 15*th April* 1882.

No. 146.—The Governor-General in Council has been pleased, under the provisions of the Act 24 and 25 Vic., Cap. 67, Section 27, to appoint Mr. Theodore Cracraft Hope, C.S.I., Secretary to the Government of India in the Department of Finance and Commerce, to act temporarily as an Ordinary Member of the Council of the Governor-General, in the place of Major the Hon'ble E. Baring, R.A., C.S.I., incapaciated by illness. Mr Hope has this afternoon taken his seat in the said Council.

No. 147.—The Governor-General in Council has been pleased, under the provisions of the Act 24 and 25 Vic., Cap. 67, Section 27, to appoint the Hon'ble Whitley Stokes, C.S.I., C.I.E., to act temporarily as an Ordinary Member of the Council of the Governor-General, with effect from the 19th instant.

The 17*th April* 1882.

No. 153.—Mr. A. Mackenzie, C.S., Secretary to the Government of Bengal and Officiating Secretary to the Government of India in the Home Department, is confirmed in the latter appointment, with effect from the 17th instant.

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

The 19*th April* 1882.

No. 158.—Mr. R. S. Greenshields, of the Bengal Civil Service, is appointed to be a supernumerary Assistant Commissioner of the 3rd grade in Assam.

The 21*st April* 1882.

No. 162.—The following officiating promotions are made in the Assam Commission :—

With effect from the 29th January 1882, *vice* Mr. J. D. Anderson, C.S., Assistant Commissioner, 3rd (officiating 2nd) grade, appointed to be Assistant Secretary to the Chief Commissioner—

Mr. W. C. Macpherson, C.S., Assistant Commissioner, 3rd grade, to officiate as Assistant Commissioner, 2nd grade.

With effect from the 29th January 1882, *vice* Lieutenant-Colonel J. Johnstone, C.S.I., Deputy Commissioner, 3rd grade, on furlough—

Mr T. J. Murray, C.S., Assistant Commissioner, 1st grade, Officiating Deputy Commissioner, 4th grade, to officiate as Deputy Commissioner, 3rd grade.

* * * * *

Mr. T. L. L. Jenkins, C.S., Assistant Commissioner, 3rd grade, to officiate as Assistant Commissioner, 2nd grade.

With effect from the 31st January 1882, *vice* Major Boyd, deceased—

Mr. J. Knox Wight, C.S., Assistant Commissioner, 1st grade, to officiate as Deputy Commissioner, 3rd grade.

* * * *

With effect from the date of Colonel Comber, Deputy Commissioner, 1st grade, proceeding on furlough—

* * *

Mr. H. C. Williams, C.S., Assistant Commissioner, 1st grade, to officiate as Deputy Commissioner, 3rd grade.

* * * * *

Mr. R. T. Greer, C.S., Assistant Commissioner, 3rd grade, to officiate as Assistant Commissioner, 2nd grade.

No. 165.—The Hon'ble Sir Ashley Eden, K.C.S.I., C.I.E., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from the 24th instant.

ECCLESIASTICAL.

The 19th April 1882.

No. 76.—The Reverend J. Lillie, Assistant Chaplain of the Church of Scotland on the Bengal Establishment, to officiate as Senior Chaplain during the absence on leave of the Reverend G. G. Gillan, M.A., or until further orders.

The following orders, issued by the Government of India in the Foreign Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Simla, the 15th April 1882.

No. 545*G.G.*—Sir J. D. Gordon, K.C.S.I., B.C.S., Resident in Mysore and Chief Commissioner of Coorg, is granted furlough to Europe for seven months, under section 46, chapter V, of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1882, or such subsequent date on which he may avail himself of it.

POLITICAL.

The 21st April 1882.

No. 129*G.P.*—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognise the appointment of Mr. C. C. Bancroft as Vice and Deputy Consul-General for the United States of America at Calcutta.

No. 568.—The services of Mr. F. C. Barnes, Assistant Comptroller-General, are placed at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 24th April 1882.

No. 569.—In supersession of all previous orders on the subject, the Governor-General in Council is pleased to prescribe that a public officer proceeding from one appointment to another in the public service on the occasion of his transfer either permanently or temporarily, and whether with or without promotion, shall, if he is allowed or entitled to draw pay or acting allowance during the period of transit, be permitted to draw travelling allowance at the usual rates, unless he is transferred at his own request.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information :—

Simla, the 21st April 1882.

MEDICAL DEPARTMENT.

To be Brigade-Surgeon.

Surgeon-Major John Jones, M.D., *vice* Brigade-Surgeon B. Simpson, M.D., promoted. Dated 1st April 1882.

To be Surgeons-Major.

Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.B. Dated 1st April 1882.
Surgeon Joseph O'Brien, M.D. Dated 1st April 1882.

* * * * *

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 3, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 26th April 1882.

No. 640.—Notice is hereby given that the birthday of Her Majesty the Queen, Empress of India, will be kept on Wednesday, the 24th May 1882.

SANITARY.

The 27th April 1882.

No. 112.—In exercise of the powers conferred by section 46 of the Native Passenger Ships Act, No. VIII of 1876, the Governor-General in Council is pleased to make the following rules, to be substituted for those bearing the same numbers which were published in the Notification of the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, No. 298 (Commerce and Trade), dated 8th August 1877 :—

IV.—Every such ship shall be fitted with not less than two privies, sufficiently screened from public view and readily accessible, and with one additional such privy for every one hundred passengers, or part of that number, carried in excess of one hundred, but no privies shall be allowed in the between-decks.

A proportion of such privies, in any case not less than one if there be any females among the passengers, shall be set apart for the exclusive use of females, such proportion corresponding, as nearly as may be, to the proportion of female to male passengers.

V.—Every such ship shall be provided with not less than two places for washing, sufficiently screened from public view, whereof a full proportion, as prescribed in the case of privies in Rule IV, shall be set apart exclusively for females. A sufficient number of hand-pumps shall also be provided for supplying sea water for purposes of ablution.

VII.—Every such ship shall be provided with not less than two cabooses or cooking ranges, on deck, properly housed and covered, to which passengers can have ready access. The ranges shall be made of substantial plate iron lined inside with bricks, and raised at least 4 inches from the deck, with an outlet or chimney at top for the escape of smoke. Each range shall contain five or six cooking places, and an additional range shall be provided for every two hundred passengers carried in excess of one hundred. Cooking on board in the passengers' own stoves is prohibited.

The crew of the vessel shall not be allowed to use the cooking ranges set apart for passengers during the period passengers are on board, but shall be provided with a separate cooking range.

JUDICIAL.

The 25th April 1882.

No. 564.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, section 7, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Mr. Jones Quain Pigot, B.A., Barrister-at-Law, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, *vice* the Hon'ble C. Pontifex, on furlough.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 27th April 1882.

No. 670.—Mr. D. M. Barbour, B.C.S., is appointed to officiate as Secretary to the Government of India in the Department of Finance and Commerce during the absence on deputation of Mr. T. C. Hope, C.S.I., or until further orders.

The 28th April 1882.

No. 749.—Mr. D. M. Barbour assumed charge of the office of Secretary to the Government of India, Department of Finance and Commerce, before noon on the 28th April 1882.

The 28th April 1882.

The following Corrigenda to the Codes of the Financial Department are published for general information :—

No. 650.

C. P. C.

PAGE 76.

Section 140.

Substitute the following for the last sentence in Clause (a) of this Section :—

"Second Class Serjeants get pension as Havildars, Third Class Serjeants as Naiks, and Constables as Sepoys."

No. 643.

C. L. C.

PAGES 143 AND 144.

Section 17.

Substitute the following for Clause III of this Section :—

III.—A Civil Officer, or a Military Officer in civil employ, who, under the orders of the Secretary of State, is detained in Europe on civil duty, or permitted to remain on special civil duty, beyond the period of his leave, is entitled—

(*a*) if on any leave other than Privilege Leave—to an allowance not exceeding two-thirds of his pay and allowances in India;

(*b*) if on Privilege Leave—to an allowance not exceeding half his pay and allowances in India,

for the period during which he is so detained or permitted to remain on special civil duty.

The 26th April 1882.

No. 745.—The services of Mr. A. P. MacDonnell, M.A., B.C.S., are replaced at the disposal of the Government of Bengal.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Simla, the 6th April 1882.

No. 14.—Third grade Assistant Surgeon Avinas Chandra Bandyopadhyay of the Supernumerary List is permitted to resign the service.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 10, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following Extraordinary, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 1st May 1882.

No. 184.—A vacancy having occurred in the office of an Ordinary Member of the Council of the Governor-General of India by the resignation of the Hon'ble Whitley Stokes, C.S.I., C.I.E., Her Majesty the Queen, Empress of India, has been graciously pleased to appoint Courtenay Peregrine Ilbert, Esquire, M.A., Barrister-at-Law, to be an Ordinary Member of the Council of the Governor-General of India.

Mr. Ilbert has on the afternoon of this day, under the usual salute, taken his seat as an Ordinary Member of the Governor-General's Council.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 17, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following Extraordinary, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 8th May 1882.

No. 686.—A vacancy having occurred in the office of an Ordinary Member of the Council of the Governor-General of India by the appointment of the Hon'ble Augustus Rivers Thompson, C.S.I., C.I.E., to the office of Lieutenant-Governor of Bengal, Her Majesty the Queen, Empress of India, has been graciously pleased to appoint Sir Steuart Colvin Bayley, K.C.S.I., C.I.E., of the Bengal Civil Service, to be an Ordinary Member of the Council of the Governor-General of India.

Sir Steuart Bayley has on the afternoon of this day, under the usual salute, taken his seat as an Ordinary Member of the Governor-General's Council.

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 12th May 1882.

No. 210.—*Erratum.*—In Home Department Notification No. 110, dated 5th April 1882, for "Mr. *W. G.* Place," read "Mr. *G. W.* Place."

MEDICAL.

The 12th May 1882.

No. 206.—The services of Surgeon-Major J. J. Durant, Principal Assistant to the Opium Agent, Benares, are replaced at the disposal of the Military Department.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Simla, the 12th May 1882.

No. 152 *G.P.*—With reference to Foreign Department Notification No. 45GP of the 10th February 1882, the recognition by the Government of India of the appointment of Mr. Oscar Trefftz as Acting Consul for the Austro-Hungarian Empire at Calcutta has been confirmed by Her Majesty's Government.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 8th May 1882.

No. 812.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read the undermentioned papers regarding the supply of stores required for the public service in India :—

Financial Resolution		No.	3574,	dated	3rd November 1880.
,,	,,	,,	953	,,	10th June 1881.
,,	Circular	,,	220	,,	28th April ,,
,,	,,	,,	621	,,	14th May ,,

Read also the undermentioned correspondence with the Government of the Punjab, regarding the stores purchased in India during the years 1879-80 and 1880-81 for the Public Works Department, Punjab :—

Letter from the Government of the Punjab, No. 275, dated 4th February 1882.
" to " " " " 1401 " 8th March "
" from " " " " 815 " 27th " "

RESOLUTION.—From the returns received with the letter from the Government of the Punjab, No. 815, dated the 27th March last, a list has been prepared and is appended to this Resolution, showing the articles which should, in future, be procured of Indian manufacture if they can be obtained of sufficiently good quality and at a price not higher than that of imported articles of the same classes.

ORDERED that the foregoing Resolution be communicated to the Government of the Punjab and to the other Local Governments and Administrations for information and guidance; also that it be published in the *Gazette of India*.

List of Articles.

Names of Articles.	1879-80 AND 1880-81.					
	Rate.	Number or Quantity.		Total Cost.		
				Rs.	A.	P.
Bolts	4 to 10 annas each ...	No.	36	17	0	0
" iron	Re. 1-9-1 each ...	"	53	83	3	0
" "	Rs. 20 per maund ...	Mds.	54	1,080	0	0
" " galvanized ...	3 pie each ...	No.	1,030	16	0	0
" and Nuts	Re. 0-1-1 each ...	"	700	67	1	0
Cash-boxes	Rs. 14 each ...	"	2	28	0	0
Cement, Portland	" 4-1 to 8-3 per barrel	Barls.	23	206	9	0
Chains, iron	" 25 each ...	No.	2	50	0	0
" "	Re. 0-4 " ...	"	12	3	0	0
Chalk	" 1-8 per maund ...	Mds.	11-25	17	8	0
Chests, treasure	Rs. 50 each ..	No.	2	100	0	0
Gutters, iron galvanized ...	Re. 0-12 & 1-5-4 per ft.	Ft.	927	802	0	0
Hasps	" 0-12 each ...	No.	36	27	0	0
Hinges	" 0-2-11 to 0-5-0 each	"	218	54	14	7
Holdfasts	" 0-6 to 1-8-7 each ...	"	988	866	10	3
Locks	.....	"	1	2	0	0
Nuts, iron	" 0-4 each ...	"	28	7	0	0
Pegs "	" 0-4 " ...	"	120	30	0	0
Pick-axes	Rs. 2 & 2-8 each ...	"	35	76	8	0
Phowrahs	Re. 1-1-8 & 1-4 each ...	"	111	130	0	0
Rails, iron	Rs. 3 per maund ...	Mds.	295	885	0	0
Rings "	Re. 0-3 each ...	No.	4	0	12	0
Rivets and Washers ...	Re. 0-6 per ℔ ...	℔	243	91	0	0
Scale with Weights ...	.....	No.	1	20	0	0
Spirit-levels	Rs. 11-8 each ...	"	2	23	0	0
Tape, measuring, 50′ to 100′ ...	Re. 1 to Rs. 10-8 each	"	50	190	15	0
Taps and Dies	.....	Set	1	125	0	0
Varnish	Rs. 5-2-8 per gallon ...	Gals.	12	72	9	0
" copal	Re. 1-4 per ℔ ...	℔	187	234	0	0
Washers, iron	" 0-12 per seer ...	Seers	31	23	0	0

The 12th May 1882.

No. 813.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce. Read again the undermentioned papers, regarding the supply of stores required for the public service in India :—

Financial Resolution No. 3574, dated 3rd November 1880.
" " " 953 " 10th June 1881.
Office memo. to the Public Works Department, No. 137, dated 22nd April 1881.
" " " " " " 1844 " 20th July "

Read also—

Office memorandum from the Public Works Department, No. 171A—G, dated 10th April 1882, forwarding returns showing European stores purchased locally during the last two years for the General Branch of the Department, Hyderabad.

RESOLUTION.—From the returns received from the Public Works Department, a list has been prepared, and is appended to this Resolution, showing the articles which, in future, should be procured of Indian manufacture if they can be obtained of sufficiently good quality and at a price not higher than that of imported articles of the same classes.

ORDERED that this Resolution be communicated to the Public Works Department and to all local Governments and Administrations for information and guidance; and that it be published in the *Gazette of India* for general information.

List of Articles.

Names of Articles.	1879-80.			1880-81.			TOTAL.	
	Rate.	No. or quantity.	Total Cost.	Rate.	No. or Quantity.	Total Cost.	No. or Quantity.	Total Cost.
			Rs.			Rs.		Rs.
Axes, pick	Rs. 12 to 14-8 a doz. ...	1,750 ...	2,075	Re. 0-14-6 each ...	604 ...	550	2,354 ...	2,625
Bolts, galvanized	,, 0-1-1 each ...	450 ...	30	.....	.....	...	.....	...
,, iron	,, 0-4-5 ,, ...	292 ...	82	.....	.....	...	.....	...
,, ,, galvanised	,, 3-8-10 per 100 ...	3,744 ...	133	.....	.....	...	.....	...
,, tower	,, 0-7-6 each ...	32 ...	15	Re. 0-6-0 to 1-4 each	257 ...	156	289 ...	171
,, ,, iron	,, 1-4 to 5-8 per doz.	38½ dozs. ...	89	.....	.....	...	.....	...
,, and nuts, iron galvanized ...	,, 3-0-8 per 100 ...	5,000 ...	152	Re. 0-0-5 each ...	2,016 ...	57	7,016 ...	209
,, ,, with washers	,, 0-2-0 each ...	2,100 ...	269	,, 0-4-0 ,, ...	8 ...	2	2,108 ...	271
Brace, carpenters'	,, 13-8 per set ...	1 set ...	15	.....	.....	...	.....	...
Buckets, galvanized	.....	....	...	Re. 1-1-2 each ...	13 ...	14	.....	...
,, zinc	,, 1-8 each ...	24 ...	36	.....	.....	...	.....	...
Calliper	.....	1 ...	2	.....	.....	...	.....	...
Cans, watering	,, 3-8-10 each ...	36 ...	128	.....	.....	...	.....	...
Cement, Portland	,, 5-13-6 per 100lbs.	1,900 lbs. ...	111	Rs. 5-7-4 per 100 lbs.	2,950 lbs. ...	161	4,850 lbs. ...	272
	.....	1 cask ...	10	.....	.....	...	.....	...
Chains, door	,, 0-3-5 each ...	56 ...	12	.....	.....	...	.....	...
,, iron	.....	....	...	Re. 0-2-6 each ...	112 ...	18	.....	...
Chest, iron cash	,, 45 each ...	4 ...	214	Rs. 45 ,, ...	3 ...	147	7 ...	361
Cocks, stop, brass	.....	....	...	,, 35 ,, ...	1 ...	37	.....	...
,, ,, galvanized	,, 3-8 and 9 each ...	9 ...	48	.....	.....	...	.....	...
Couplings	.....	....	...	Re. 0-8-0 each ...	2 ...	1	.....	...
Girders, wrought-iron	,, 201-9-5 each ...	5 ...	1,008	.....	.....	...	.....	...
Glue	.....	....	...	Re. 0-7-8 per lb. ...	20 lbs. ...	10	.....	...
Hammers	,, 5 each ...	10 ...	50	Rs. 4 each ...	4 ...	16	14 ...	66
,, ...	.....	....	...	,, 20 per cwt. ...	407 lbs. ...	80	.....	...
Hinges	,, 0-1-9 each ...	538 ...	61	.....	.....	...	.....	...
,, brass	,, 12 per doz. ...	½ doz. ...	6	.....	.....	...	.....	...
,, butt	,, 1 to 3-4 per doz....	64 dozs. ...	163	.....	.....	...	.....	...
,, iron	,, 0-1-8 to 0-3-4 each	192 ...	28	Re. 0-0-10 to 0-1-8 each.	632 ...	56	824 ...	84
Jumpers, steel	.....	....	...	,, 0-3-4 per lb. ...	244 lbs. ...	51	.....	...
Kettle, glue	.....	1 ...	4	.....	.....	...	.....	...
Latches	,, 0-12-0 each ...	12 ...	9	.....	.....	...	.....	...
Leather lacing	,, 1-6-5 per lb. ...	20 lbs. ...	28	Re. 1-2-4 per lb. ...	34 lbs. ...	39	54 lbs. ...	67
Levels, spirit	,, 2 each ...	6 ...	13	,, 1-8 each ...	2 ...	4	8 ...	17
Locks, drawer	,, 1-4 ,, ...	9 ...	13	.....	.....	...	.....	...
,, pad, brass	.....	....	...	Rs. 2 and 2-8 each ...	22 ...	53	.....	...
,, ,, iron	,, 0-13-6 each ...	19 ...	16	.....	.....	...	.....	...
Machine, weighing	.....	....	...	.....	1 ...	50	.....	...
Netting, wire iron, galvanized	,, 1-12-6 per s. ft. ...	150 s. ft. ...	267	.....	.....	...	.....	...
	,, 1-10 per yard ...	40 yards ...	65	Re. 1-15 per yard ...	32 yards ...	62	72 yards.	127
Nippers	.....	1 ...	2	.....	.....	...	.....	...
Oil, kerosine	,, 3 per tin ...	4 tins ...	12	.....	.....	20	.....	32
,, linseed, boiled	,, 2-12-7 per gal. ...	189½ gallons ...	528	Rs. 2-8 per gallon ...	25 gallons ...	68	214½ gals.	596
,, ,, ,, ...	.....	....	...	Re. 0-5-7 per lb. ...	180 lbs. ...	63	.....	...
Pickers	,, 1-8 each ...	2 ...	3	.....	.....	...	.....	...
Pipes, cast-iron	,, 7-3-10 per cwt. ...	58 cwt. ...	420	Rs. 4-14 per cwt. ...	6,412 lbs. ...	393	115 cwt. 1qr.	813
,, wrought-iron	,, 0-0-11 each ...	200 ...	14	.....	.....	...	.....	...
Springs ,, ...	.....	....	...	Re. 0-6-6 each ...	32 ...	15	.....	...
Planes, bead	,, 1 and 2 each ...	6 ...	8	.....	.....	...	.....	...
,, grooving	.....	1 ...	3	.....	.....	...	.....	...
,, jack	,, 3-8 each ...	2 ...	7	.....	.....	...	.....	...
,, rabbet, square	,, 1 ,, ...	3 ...	3	.....	.....	...	.....	...
,, smooth	,, 2-4 ,, ...	2 ...	5	.....	.....	...	.....	...
,, trying	,, 4-8 ,, ...	2 ...	9	.....	.....	...	.....	...
Pliers	,, 1 ,, ...	2 ...	2	.....	.....	...	.....	...
Polish, French	.....	....	...	Rs. 7 and 8-12 per gal.	9 gallons ...	71	.....	...
Powrahs	,, 6 to 8 per doz. ...	1,850 ...	1,088	,, 6 to 10-8 per doz.	434 ...	372	2,284 ...	1,460
,, buckets, pans, &c.	,, 0-3-1 per lb. ...	5,900 lbs. ...	1,150	Re. 0-3-0 per lb. ...	5,500 lbs. ...	1,040	11,400 lbs. ...	2,190
Pulley, block, gavanized	.....	1 ...	7	.....	.....	...	.....	...
,, punka, brass	,, 6 each ...	4 ...	24	Rs. 3-10-8 each ...	6 ...	22	10 ...	46
Ratchets	,, 19 ,, ...	2 ...	38	.....	.....	...	.....	...
Rings, brass	.....	1 doz. ...	3	.....	.....	...	.....	...
Rivets, iron	,, 24-5-4 per cwt. ...	9 cwt. ...	220	Re. 0-8 per 100 ...	1,000 ...	5	.....	...
,, and washers, iron galvanized...	,, 0-4-1 per lb. ...	575 lbs. ...	149	,, 0-4 each ...	896 ...	226	.....	...
Rope, coir	.....	.....	...	Rs. 12-8 per cwt. ...	2,495 lbs. ...	500	.....	...
,, wire	.....	.....	...	Re. 0-1-7 per foot ...	80 feet ...	8	.....	...
,, ,, iron, galvanized	.....	.....	...	Rs. 28 and 30 per cwt.	309 lbs. ...	50	.....	...
Sanners	.....	.....	...	,, 7 each ...	2 ...	14	.....	...
Squares, carpenters'	.....	1 ...	2	.....	.....	...	.....	...
Steps, measuring	,, 3-8 to 7 each ...	37 ...	201	Rs. 3-12 and 6 each	23 ...	128	60 ...	329
Stocks and dies	,, 270 per set ...	1 set ...	290	.....	.....	...	.....	...
Turpentine	,, 2-9-5 per gal. ...	17 gallons ...	44	Rs. 2-12 to 3-12-10 per gal.	10 gallons ...	35	27 gallons	79
,, ...	.....	.....	...	,, 15 per tin ...	1 tin ...	15	.....	...
Varnish, copal	,, 8-2-8 per gal. ...	12 gallons ...	98	,, 6 per gal. ...	7 gallons ...	45	19 gallons	143
Vices, hand	,, 2 and 3 each ...	2 ...	5	.....	.....	...	.....	...
Washers, iron, galvanized	,, 25 per cwt. ...	1 cwt. ...	27	.....	.....	...	.....	...

The 9th May 1882.

No. 966.—Mr. Stephen Jacob, B.C.S., is appointed to officiate as Accountant-General, Bengal

No. 1014.—The following Corrigendum to the Codes of the Financial Department is published for general information :—

C. L. C.

PAGE 170.

Section 78, *Rule* 20.

Substitute the following for the first foot-note to the Rule :—

"This Rule does not apply to Medical Officers, whose applications must be forwarded—

(*a*) if for furlough on medical certificate—through the Local Government to the Military Department;

(*b*) if for furlough without medical certificate—through the Local Government, who should forward them to the Surgeon-General with the Government of India, the Government of Madras, or the Government of Bombay, as the case may be, for disposal."

The following orders, issued by the Surgeon-General with the Government of India, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 20th April 1882.

No. 17.—The services of third grade Assistant Surgeon Raj Kumar Roy, of the Supernumerary List, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, Andaman and Nicobar Islands, for employment there.

The 22nd April 1882.

No. 18.—The undermentioned students of the Calcutta Medical College are admitted into the service as Assistant Surgeons, with effect from the 14th April 1882 :—

1. Khagendra Nath Sen.
2. Narayan Chandra Basu.
3. Nirmul Chandra Gupta.
4. Gopal Chandra Mukherjea.
5. Kali Krishna Bagchi.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 24, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 19*th May* 1882.

No. 760.—The Governor-General in Council is pleased, under the provisions of section 27 of the Indian Arms Act, 1878, to exclude uniform swords and dirks of recognized military or official patterns from the operation of any prohibition and direction contained in the Act.

ESTABLISHMENTS.

The 17*th May* 1882.

No. 216.—The following temporary promotions are made in the Assam Commission, with effect from the date on which Mr. C. Donovan, C.S., proceeds on furlough :—

* * * *

Mr. T. J. Murray, Deputy Commissioner, Fourth (Officiating Third) Grade, to officiate as Deputy Commissioner, Second Grade.

* * * *

Mr. G. W. Place, Assistant Commissioner, Second Grade, to officiate as Assistant Commissioner, First Grade.

Mr. A. Porteous, Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate as Assistant Commissioner, Second Grade.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 18*th May* 1882.

No. 1101.

RESOLUTION—By the Government of India, Department of Finance and Commerce.

Read again—

Financial Resolution No. 1065, dated 21st February 1882, regarding the supply of swords of Indian manufacture.

Read also—

Letter from the Government of the North-Western Provinces and Oudh, No. 255, dated 3rd May 1882.

RESOLUTION.—In paragraph 4 of the Resolution of the 21st February 1882, read above, the Governor-General in Council requested that in future swords required for the Police and other Departments might be procured of Indian manufacture in communication with the Inspector-General of Police, Punjab, if they could not be made within the local limits of the presidency or province concerned. As, however, it has since been ascertained that swords can be extensively manufactured in the North-Western Provinces as well as in the Punjab, and that skilled workmen can now be found in almost every district in the

North-Western Provinces, the Governor-General in Council requests that when it is found more convenient to obtain swords from the North-Western Provinces than from the Punjab, the necessary steps to procure them may be taken in communication with the Inspector-General of Police, North-Western Provinces.

ORDERED that the foregoing be communicated to the Military Department and to all Local Governments and Administrations for information, in continuation of Financial Resolution No. 1065, dated 21st February 1882, and that it be published in the *Gazette of India*.

The 19th May 1882.

No. 1131.—The following addendum to the Codes of the Financial Department is published for general information :—

C. L. C.

PAGE 165.

Section 75.

Insert the following as Rule 7 (*a*) :—

7(*a*). A Military Medical Subordinate employed in the Civil Department may, when on privilege leave, draw the special allowances of his appointment, such as house-rent, horse allowance, &c., provided that they are not drawn by any officer during his absence.

No. 1190.—Mr. Stephen Jacob, B.C.S., received charge of the office of Accountant-General, Bengal, before noon on the 11th May 1882.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information :—

Simla, the 19th May 1882.

LONDON GAZETTE.

No. 275.—The following extracts are published for general information :—

"*London Gazette,*" *dated the* 14*th April* 1882, *pages* 1696 *and* 1697.

INDIA OFFICE,
14*th April* 1882.

The Queen has approved of the admission of the undermentioned Surgeons to Her Majesty's Indian Medical Service :—

To be Surgeons.

Dated 1st October 1881.

Bengal.

Louis Tarleton Young.
James Barry Gibbons.
George Jolly Shand, M.D.
Donald St John Dundas Grant.
Dirom Grey Crawford.

The Queen has approved of the following promotions among the officers of the Staff Corps and Indian Military Forces made by the Governments in India :—

* * * *

BENGAL MEDICAL ESTABLISHMENT.

To be Brigade-Surgeon.

Surgeon-Major David Boyes Smith, M.D. Dated 21st September 1881.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 31, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following Extraordinary, issued by the Government of India, is republished for general information :—

STAR OF INDIA.

NOTIFICATION.

Simla, the 24th May 1882.

No. 36 *S. I.*—His Excellency the Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India is pleased to announce that Her Majesty the Queen and Empress of India has been graciously pleased to make the following appointments to the aforesaid Order :—

To be Knights Commanders.

The Hon'ble Maharajah Jotendro Mohun Tagore Bahadur, C.S.I.

* * * * * *

INDIAN EMPIRE.

NOTIFICATIONS.

Simla, the 24th May 1882.

No. 26 *I. E.*—Her Majesty the Queen and Empress of India has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen, who by their services have merited the Royal favour, to be Companions of the Order of the Indian Empire :—

William Mackinnon, Esq., Chairman of the British India Steam Navigation Company, Limited.

* * * * * *

Sayyid Lutf Ali Khan of Behar, Bengal.

* * * * * *

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Simla, the 24th May 1882.

No. 162 *G. P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon Kumar Purno Chandar Singh of Kandi, in the Moorshedabad district, the title of "Raja," as a personal distinction.

No. 169 *G. P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon Jadu Nath Rai, Sub-Engineer, Public Works Department, Bengal, the title of "Rai Bahadur," as a personal distinction.

No. 170 *G. P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon Prasanna Kumara Banarji, Sub-Engineer, Public Works Department, Bengal, the title of "Rai Bahadur, as a personal distinction.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 26th May 1882.

No. 1345.

CIVIL LEAVE CODE.

Page 163.

Section 72.

Substitute the following for Rules 1 *to* 4 *under this Section* :—

1. Privilege Leave is not admissible to—

(*a*).—Officers serving in Departments in which regular vacations are allowed, during which the officers are permitted to be absent from duty (*e.g.* Uncovenanted Judicial Officers, Educational Officers, Officers in a High Court.

(*b*).—District and Sessions Judges who are permitted to avail themselves of the periodical court vacations.

But in case of urgent necessity, privilege leave may be granted to any such Officer, under the ordinary rules; subject to the conditions, (1) that the Officer shall during his absence receive only half the salary and allowances ordinarily admissible during privilege leave, and (2) that the leave cannot in any case be combined with vacation.

2. Rule 1 does not apply to the case of an Officer who is, by general or special orders issued by competent authority, prevented in any year from availing himself of the vacation or vacations by reason of his having to remain at his post on duty. In such a case, privilege leave may be granted under the ordinary rules; provided always that the leave shall not in any case be combined with vacation.

3. An Officer who is, by general or special orders issued by competent authority, prevented from availing himself of a part only of a periodical vacation may, during privilege leave subsequently taken, draw his full salary for a period bearing the same proportion, if the vacation be annual, to a month, or if it be half yearly, to half a month, as the time spent on duty during the vacation bears to the whole vacation.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 26th May 1882.

CLOTHING.

No. 289.—The Governor-General in Council is pleased to direct the publication of the following correspondence for general information :—

No. 260. *Simla, 22nd July* 1881.

To Her Majesty's Secretary of State for India.

MY LORD MARQUIS,—Having noticed the heavy expenditure annually incurred by the Indian revenues on account of stores imported from England, we have now under consideration the question how best to develop such branches of local manufactures as may admit of reducing as far as practicable the expenditure incurred on the importation of stores from England.

2. There appear good grounds for the expectation that, if the Government of India publicly express their willingness to accept articles of local manufacture in preference to obtaining them from England, private enterprise in many branches of manufacture will sooner or later be forthcoming to compete for such supply. We do not anticipate that articles of local manufacture can in the beginning be equal in all respects to those imported; still we see no reason why they should not in many cases be as durable; and by offering every encouragement to local industry, we hope to obtain articles at rates equivalent to, if not less than, those paid by the Store Department, India Office.

3. We have been led to these remarks by a question recently submitted to us regarding the supply of cloth for the uniform of the Army. At present no cloth suitable for British troops is manufactured in India, but we believe that the fabrication of such cloths in India is by no means impossible; and we would therefore beg to enquire whether there is any objection on the part of Her Majesty's Government to accept for British troops returning home clothing made of any other material save that bearing the Pimlico mark, at the full value of English clothing, if it be of equally good quality. We would at the same time strongly recommend, for the reasons above set forth, that, if suitable cloth of local manufacture should be offered for sale at a favourable price, we be empowered to accept it.

MILITARY, INDIA OFFICE;

No. 423. *London, 15th December* 1881.

To His Excellency the Most Hon'ble the Governor-General of India in Council.

MY LORD MARQUIS,—

Para. 1. I have considered in Council your Military letter No. 260 of the 22nd July 1881, in which you represent that your attention has been drawn to the heavy expenditure annually incurred by your Government on account of stores imported from England, and to

the question of the best means of developing such branches of local manufactures as may tend to reduce this expenditure.

2. Your Government entertain the expectation that, if you publicly express your willingness to accept articles of local manufacture in preference to those obtainable from home, private enterprise in many branches of manufacture will be prepared to undertake the supplies needed by the several Departments of the State. You do not anticipate that locally manufactured articles can at the outset be equal to importations, but you see no reason to doubt their durability in many cases, and you hope, by offering every encouragement to local industry, to obtain articles at rates equivalent to, if not less than, those paid by the Store Department of this Office.

3. You proceed to remark that these observations have arisen in consequence of a question recently submitted to you regarding the supply of cloth for the uniform of the Army. At present no cloth suitable for British troops is manufactured in India, but you believe that the fabrication of such cloths in India is by no means impossible; and you therefore desire to be informed whether there is any objection on the part of Her Majesty's Government to accept for British troops returning home clothing made of any other material save that bearing the Pimlico mark, at the full value of English clothing, if it be of equally good quality.

4. Fully sharing the views of your Government as to the importance of developing to the utmost local industries and manufactures, and of rendering India as independent as possible of home supplies, I caused an enquiry to be addressed to the War Office on the subject of your present letter.

5. You will observe from the reply received from the War Office,* copy of which is enclosed for your information, that the Secretary of State for War states that, although he is not at present in a position to give an unqualified assent to this proposition, inasmuch as no experience has yet been gained as to whether cloth made in India would be equal in quality, colour, and general durability to that manufactured in this country, he will be prepared to give the subject fair consideration when the occasion arises.

* No. 2494 of 19th November 1881.

6. It will now rest with your Government to adopt such measures as you may deem most conducive to stimulate the growth and development of local manufactures essential to the needs of the State in its several departments, and you may rely on my hearty co-operation in any steps which your Government may take with the object of dispensing with supplies from home.

7. In conclusion, I have to add that, in accordance with your recommendation, I entirely approve of your Government accepting any suitable cloth of local manufacture that may be offered for sale at a favourable price.

8. I observe that your Government still indent for clothing for the Native troops and even for the police, and it seems to me desirable that your efforts should first be directed to the object of providing fitting materials for this purpose. The difficulties connected with any change in the material for clothing British troops will not have escaped the notice of your Lordship's Government.

I have, &c.,

(Sd.) HARTINGTON,

Surveyor General's Department,

WAR OFFICE;

19*th November* 1881.

P. C., INDIA Regts.

No. 2494.

SIR,—I am directed by the Secretary of State for War to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant, M.-893-W, forwarding a copy of a letter received from the Government of India, in which enquiry is made whether there would be any objection on the part of Her Majesty's Government to accept for British troops returning to this country clothing made up of cloth manufactured in India of any other material save that bearing the Pimlico mark, at the full value of English clothing, and in reply to acquaint you, for the information of the Secretary of State for India in Council that, although Mr. Childers is not at present in a position to give an unqualified assent to this proposal, inasmuch as no experience has yet been gained as to whether cloth made in India would be equal in quality, colour, and general durability to that manufactured in this country, he will be prepared to give the subject fair consideration when the occasion arises.

I have, &c.,

(Sd.) JOHN ADYE, Lieut.-General.

The Under Secretary of State for India.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 7, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—JUDICIAL.

The 1st June 1882.

No. 762.—In exercise of the power conferrred by Section 5 of Act XIV of 1874 (The Scheduled Districts Act, 1874), His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to extend Act XIV of 1882 (An Act to consolidate and amend the laws relating to the Procedure of the Courts of Civil Judicature), except Sections 1 and 3 of the said Act, which are already in force—

to the districts of Darjeeling and Julpigoree (called, in Act XIV of 1874, the Darjeeling and Julpigoree divisions);
the district of Hazaribagh;
the district of Lohardugga;
the district of Manbhoom;
the pergunnah Dhalbhoom in Singbhoom; and
the Mehal of Ungool.

ECCLESIASTICAL.

The 1st June 1882.

No. 100.—The Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta has appointed the Reverend Arthur E. Stone to be His Lordship's Domestic Chaplain, with effect from the 1st April 1882.

The following orders, issued by the Government of India in the Foreign Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

The 1st June 1882.

No. 184 *G.P.*—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognise the appointment of Mr. Oscar Trefftz as Acting Consul for the Netherlands at Calcutta.

No. 187 *G.P.*—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognise the appointment of Mr. Alfred Zunini as Honorary Vice-Consul for Italy at Calcutta.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information :—

Simla, the 2nd June 1882.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 303.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

* * * * * * * *

Surgeon-Major R. C. Chandra, Professor of Materia Medica and Clinical Medicine, Medical College, Calcutta, and *ex-officio* Second Physician of the College Hospital (p.a.), for two years, under rule IX of the regulations of 1868.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 14, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 8th June 1882.

No. 865.—Under the provisions of Section 17 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to direct that the following Rule for the grant of licenses for the importation into British India, by land or river, of arms, ammunition, or military stores, shall be inserted after Rule 6B of the rules framed under Section 17 of the said Act, and published in the notification mentioned in the margin :—

No. 1601, dated the 30th August 1879.

6C. Licenses to import into British India, by land or river, arms (other than arms for which the Governor-General in Council is to issue licenses under Rule 5), ammunition, for military stores, may be granted by the Magistrate of the district to which such arms, ammunition, or military stores are consigned ; or, if such arms, ammunition, or military stores are consigned to a Presidency Town, by the Commissioner of Police. The fee payable in respect of each such license shall be Rs. 5 ; but officers granting such licenses are empowered to remit the fee when the arms, ammunition, or military stores are of a reasonable quantity, and such officers are satisfied that they are required *bonâ fide* for purposes of protection of person or property. In the case of arms, ammunition, or military stores imported from a Native State, a copy of the license shall be sent by the officer granting it to the Political Officer of the State from which they are to be imported. If the district to which the arms, ammunition, or military stores are consigned is other than a frontier district, and they are to cross the frontier by road or river, a copy of the license shall also be sent to the Magistrate of the frontier district, who shall, if he thinks necessary, before permitting the arms, ammunition, or military stores to leave his district, require the holder of the license to produce them for his inspection. In cases in which the arms, ammunition, or military stores are to cross the frontier by rail, a copy of the license shall be sent to the railway authorities at the place to which the arms, ammunition, or military stores are to be conveyed by railway. The railway authorities shall in every such instance satisfy themselves before delivery that the arms, ammunition, or military stores claimed by any consignee correspond with the description given in the original license, which must be produced by him, and also that the license is identical in substance with the copy sent to them by the officer granting

it. If the license is not produced, or the arms, ammunition, or military stores claimed do not correspond with the description in the license, the railway authorities shall give immediate notice of the fact to the nearest Magistrate. Nothing in this rule applies to import into the district of Ajmere.

The licenses shall be prepared in the following form :—

FEE FIVE RUPEES IN STAMPS.

License to import arms, ammunition, or military stores by river or land.

Name and residence of license-holder and agent, if any.	Number of packages.	ARMS.		AMMUNITION OR MILITARY STORES.		Place of despatch and route.	Purpose for which consignment is required.	Destination.	Name and residence of consignee.	Period for which license is valid.
		Description.	Number.	Description.	Weight or Number.					
										From the of _____188 . to the of _____188 .

(Signature.)

Seal.

Magistrate of the _____ *District*

or

Commissioner of Police, _____.

The _____188 .

Endorsements to be printed on the reverse of the above form :—

This license is valid only for the period and the route named herein.

It becomes invalid if bulk is broken, or the consignment stopped, at any place on the journey.

It is given subject to the provisions of the Indian Arms Act, 1878, and of the rules framed thereunder.

The contents of each package covered by this license shall be described in legible characters on the outside of such package.

This license must be delivered to the District Magistrate or the Commissioner of Police when the articles covered by it reach their destination. In the cases of consignments crossing the frontier by road or river, the articles must, within six days of their reaching British territory, be available for exhibition to the frontier Magistrate, or other officer whom he may empower in this behalf. In case of consignments crossing the frontier by rail this license must be shown to the railway authorities of the station of delivery.

The Governor-General in Council is also pleased to direct that the following rules shall be substituted for Rules 7A, 8, 9, and 10 of the rules framed under Section 17 of the Indian Arms Act, 1878, and published in Home Department notification No. 1892, dated the 25th November 1881 :—

(7A.) Nothing in Rule 5, 6, 6C or 7 shall be deemed to authorise the grant of licenses—

(*a*) to import any arms, ammunition, or military stores from Portuguese India;

(*b*) to export to Portuguese India by sea, river or land, any arms, ammunition, or military stores, except the same be exported for the exclusive use of the Government of Portuguese India, or are covered by a special license for import into Portuguese India signed by the Secretary General to the Government of Portuguese India.

(8.) Persons desirous of transporting, importing by land or river, or exporting arms, ammunition, or military stores, must apply in writing to the nearest officer authorised to grant such licenses. The application must specify—

(*a*) the place to which the articles are to be transported, imported or exported; the route of transport, import, or export; and the probable time that will be occupied in the journey:

(*b*) the quantity, description, average price, and the purpose of each kind of arms or ammunition: or

(c) in the case of transport or export, whether the applicant has obtained the consent of the Magistrate or Political Officer of the place of consignment. [If so, the evidence of such consent must be produced.]

(9.) Persons transporting, importing by land or river, or exporting arms, ammunition or military stores under a license, must write legibly on the cases or packages containing such articles an account of their contents.

(10.) In the case of transport, or import by land or river, the consignee must, within six days of the articles reaching their destination, deliver the transport or import license to the Magistrate of the district, or, in the case of a Presidency Town, to the Commissioner of Police. In the case of articles crossing the frontier of British India by road or river—(1) the export license must, within six days of the consignment reaching the frontier district, and before it leaves British territory, be delivered to the Magistrate of the frontier district, or other officer empowered by him on this behalf; (2) the import license must, within six days of the consignment entering British territory, be shown to the Magistrate of the frontier district, or other officer empowered by him on this behalf.

The officer to whom the transport, import, or export license, as the case may be, may be delivered, must satisfy himself that the articles correspond with the entries in the license, and that any deficiency is properly accounted for.

JUDICIAL.

The 7th June 1882.

No. 793.—The Hon'ble H. T. Prinsep, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for three months, with effect from the 19th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 5th June 1882.

No. 1566.—Mr. D. M. Barbour, B.C.S., is appointed to officiate as Secretary to the Government of India in the Department of Finance and Commerce during the absence on leave of Mr. Hope, or until further orders. Mr. Barbour assumed charge of the said office before noon on the 5th June 1882.

The 9th June 1882.

No. 1603.—In exercise of the powers conferred by Section 8 of the Indian Stamp Act (I of 1879), the Governor-General in Council is pleased to remit the stamp duty (if any) chargeable on copies of, or extracts from, baptismal, marriage, or burial registers certified by Government Chaplains, subsidised or unsubsidised Clergymen, or Diocesan Registrars, and granted to—

(1) soldiers, sailors, or non-commissioned or petty officers;
(2) or persons in needy circumstances, in whose favour Chaplains may exercise the discretionary power vested in them by Rule IX of the Ecclesiastical Fee Rules published on the 29th September 1869, and may grant exemption from the payment of fees under Rule IV of those rules.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 9th June 1882.

APPOINTMENTS.

No. 317.—VOLUNTEER CORPS—

Calcutta Volunteer Rifle Corps and Administrative Battalion, Presidency Volunteers.

Major H. M'L. Hutchinson, West Yorkshire Regiment, to officiate as Commandant during the absence of Lieutenant-Colonel G. F. Graham, on furlough, or until further orders.

No. 318.—CALCUTTA VOLUNTEER RIFLE CORPS—

Mr. J. T. Macnair, to be Lieutenant, in the Mounted Company,—15th May 1882.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 320.—The undermentioned officers have been granted extensions of furlough by the Right Hon'ble the Secretary of State for India :—

* * * * *

Major H. M. Ramsay, General List, Infantry (u. p. a.), without pay, for 100 days.

The following orders, issued by the Surgeon-General with the Government of India, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 8th May 1882.

No. 19.—Third Grade Assistant Surgeon Upendra Nath Mittra, of the supernumerary list, is permitted to resign the service.

The 10*th May* 1882.

No. 20.—Third Grade Assistant Surgeon Keshub Chunder Bose, of the supernumerary list, is dismissed the service, with effect from the 17th April 1882.

The 16*th May* 1882.

No. 21.—Third Grade Assistant Surgeon Trailokya Nath Moitra, of the supernumerary list, is granted leave on medical certificate for six months without pay, with effect from 22nd May 1882.

The 19*th May* 1882.

No. 22.—The services of Second Grade Assistant Surgeon Kally Dass Bose, of the supernumerary list, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, Assam.

The 20*th May* 1882.

No. 24.—The services of Third Grade Assistant Surgeon Guru Charan Das Gupta, of the supernumerary list, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, Andaman and Nicobar Islands.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 21, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

The 15*th June* 1882.

No. 254.—Her Majesty has been pleased to appoint John Freeman Norris, Esquire, Q.C., Barrister-at-Law, to be a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in the room of the Hon'ble Mr. Justice Pontifex.

MEDICAL.

The 15*th June* 1882.

No. 236.—The services of Surgeon-Major C. E. W. Bensley, lately Civil Surgeon of Nuddea, are replaced at the disposal of the Military Department.

JUDICIAL.

The 16*th June* 1882.

No. 843.—Under the provisions of Section 3, Act XXVI of 1881 (The Negotiable Instruments Act, 1881), the Governor-General in Council has been pleased to appoint the following persons to perform the functions of Notaries Public under that Act :—

Babu Peary Lall Roy, B.L.	...	...	Pleaders, Burrisal.
,, Dinovandhu Sen, B.L.			
Munshi Abdus Sobban Khan	...	...	,, Balasore.
Babu Ram Charan Chakravarti			
,, Hari Hur Mukherjee	...	...	,, Bankoora.
,, Kulada Prosad Mukherjee			
,, Krista Chundra Dass	...	...	Pleader, Bishenpore.
,, Dhone Krishna Ghose, M.A., B.L.	...	...	Pleaders, Soory.
,, Jogendronath Bose, M.A., B.L.			
Mr. J. Dacosta	...	...	,, Bhaugulpore.
Babu Mohendro Nath Banerjee			
Syed Waquar Hossein ...	...	...	Sub-Registrar, Colgong.
Babu Sris Chandra Sen	...	...	Pleaders, Bogra.
Moulvie Motaraf Ali Khan			
Babu Ram Lal Mukherjee	...	...	,, Burdwan.
,, Indranath Banerjee			
,, Aghore Nath Chatterjee	...	...	Pleader, Culna.
,, Pran Krishto Banerjee	...	...	,, Cutwa.
,, Umesh Chundra Mukherjee	...	...	,, Ranigunge.
,, Pran Hari Lalla ...	...	...	Government Pleader, Chittagong.
,, Chaitanya Charan Datta	...	...	Pleader, Chittagong.
,, Jogendro Nath Banerjee	...	...	Government Pleader, Moteeharee.
Moulvie Ibrahim ...	...	...	Pleader, Moteeharee.
Munshi Goruk Persad ...	...	...	Revenue Agent, Bettiah.

Babu Nilmadhub Bose, M.A., B.L.	...	... Pleaders, Cuttack.
,, Haribalabha Bose, B.A., B.L.		
,, Sarat Chandra Bose	...	... ,, Dacca.
,, Trailakya Nath Bose		
,, Eshwar Chunder Sen	...	... Pleader, Manickgunge.
,, Chandra Kanta Pain, B.L.	...	... Pleaders, Darjeeling.
,, Mohendra Nath Banerjee, B.L.		
,, Bishnoo Chandra Das	...	... Pleader, Siliguri.
,, Besumbur Sirkar ...	...	.. ,, Kurseong.
Munshi Mahomed Ali Khan	...	... Pleaders, Dinagepore.
Babu Mahim Chandra Ghatak		
Munshi Behary Lall	...	... ,, Durbhunga.
,, Fazl Kari		
Mahomad Manir	...	... Sub-Registrar, Rowserah.
Babu Taranath Chakravarti, M.A., B.L.		... Government Pleader, Furreedpore.
,, Umesh Chandra Sen, L.L.	...	... Pleader, Furreedpore.
,, Dwarkanath Sen	...	... Sub-Registrar, Saidpore.
Moulvie Mazhar Imam	...	... Pleaders, Gya.
,, Khyrat Ahmud		
Munshi Bany Pershad	...	... Pleader Jehanabad, Gya.
Moulvie Monwar Ali	...	... Sub-Registrar, Sherghotty.
Rai Jadu Nath Mukherjee	...	... Government Pleader, Hazaribagh.
Babu Hari Charn Mittra	...	... Pleader, Hazaribagh.
,, Ishan Chunder Mittra	...	... Pleaders, Hooghly.
,, Shib Chunder Chatterjee		
,, Kader Nath Chatterjee	...	... Pleader, Serampore.
,, Boykantha Nath Rai	...	... ,, Jehanabad, Hooghly.
,, Upendra Chandra Mittra	...	... Pleaders, Howrah.
,, Nursing Dutt		
,, Dukhina Persad Bose	...	... ,, Jessore.
,, Peary Mohun Guha		
,, Prio Nath Banerjee, B.L.	...	... Government Pleader, Julpigooree.
,, Harish Chandra Das, B.L.	...	... Pleader, Julpigooree.
,, Sarada Kumar Aykat	...	... ,, Ranchi.
,, Mohendra Nath Banerjee	...	... Government Pleader, Maldah.
,, Janaki Nath Neogi	...	... Pleader and Honorary Magistrate, Maldah.
,, Hungsessur Mukherjee	...	... Government Pleader, Purulia.
,, Nanda Lal Ghose	...	... Pleader Purulia.
,, Nobin Chunder Banerjee	...	... Pleaders, Midnapore.
,, Bhoobun Chunder Banerjee		
Babu Pyari Lal Ghose ...	...	... Pleader, Ghatal.
,, Khirod Nath Sing ...	...	... ,, Tumlook.
,, Okhil Chunder Mullick	...	... Pleaders, Monghyr.
,, Dhiraj Karan		
Shah Mahomed Kasim ...	...	... Sub-Registrar, Shaikparah.
Burkhurdar Hossein Khan...	...	... Sub-Registrar, Lakhiserai.
Moulvie Syet Ali Hyder ...	...	... Pleader, Jamooee.
Babu Moti Lal Banerjee	...	... Pleaders, Berhampore.
,, Shosi Vusan Mukherjee		
,, Upendra Sundar Thakur	...	... Pleader, Kandi.
,, Krishna Ballau Roy ...	...	... ,, Jangipore.
,, Ramgati Banerjee ...	...	... Sub-Registrar, Baloochar.
,, Khetter Mohan Gangooly	...	... Pleader, Mozufferpore.
,, Preonath Mukherjee, B.A., B.L.	...	... Government Prosecutor, Mozufferpore.
Munshi Achai Kumar ...	...	... Pleader, Hajipore.
Babu Kali Sunker Guha	...	... Pleaders, Mymensingh.
,, Gunga Das Guha		
,, Kylash Chundra Sircar	...	... Pleader, Sherepore.
,, Hari Charan Guha ...	...	... ,, Jamalpore.
,, Tarak Chundra Guha	...	... Pleaders, Noakholly.
,, Govinda Chandra Chatterjee		
,, Ram Chandra Mukherjee	...	... ,, Kishnagarh.
,, Mritanjay Roy		
,, Jadub Chandra Paramanik	...	... Sub-Registrar, Santepore.
,, Tarak Govinda Moitra	...	... Sub-Registar, Comercolly.
,, Trailokhya Nath Mittra	...	... Pleader, Kooshtia.
,, Jadu Nath Mazoomdar	...	... Meherpore.
,, Ram Gopal Munshi, L.L.	...	... Pleader, Ranighat.

Babu Govind Charan, M.A., B.L. ...	... Pleader, Bankipore.
Moulvie Khodabaksh Khan ...	... Government Pleader, Bankipore.
Babu Jogendra Nath Lahooree ...	... Pleader, Pooree.
,, Mohim Chandra Joordar, B.L. ...	... Government Pleader, Pubna.
Babu Mohim Chandra Mozumdar, L.L.	... Pleader, Pubna.
,, Jadub Chundra Chowdry ...	... ,, Serajgunge.
Mr. A. deSouza, Babu Bhuban Mohan Sanyal ...	... Pleaders, Purneah.
,, Mohendra Nath Sanyal, B.A., B.L.	.. Government Pleader, Rampore Beauleah.
,, Hari Charan Maitra, L.L. ...	... Pleader, Rampore Beauleah.
,, Behary Lal Sanyal ...	... ,, Nattore.
,, Shyama Mohan Chakravarti, B.L., ,, Chandra Kanta Ray	... Pleaders, Rungpore.
,, Durga Prosad, B.L., ,, Roghubans Sahoy, B.L. ...	... ,, Chupra.
Mahomed Maheeuddin, Mahomed Saeed ...	... ,, Sewan.
Babu Koylas Chundar Banerjee, M.A., B.L.	... Pleader, Arrah.
,, Avinash Chandar Ghose ...	... Government Pleader, Arrah.
Mahomed Abdurrahman ...	... Mukhtiar, Bhubooah
Babu Hardhan Singh	... Pleader, Buxar.
Ahmed Ali Khan	... ,, Sassaram.
Moulvie Mustafha Buksh Khan ...	... Sub-Registrar, Juggadispur.
Babu Ramjiban Sirkar	... Pleader, Chyebassa.
,, Mohini Mohun Burdhar, B.L. ...	... Government Pleader, Comillah.
,, Kailas Chandra Dutt, M.A., B.L. ...	... Pleader, Comillah.
,, Doya Dass Dutta	... ,, Brähmenberiah.
,, Grish Chandra Mukherjee, ,, Asutosh Mukherjee ...	... Pleaders, Alipore.
,, Umesh Chunder Chatterjee ...	... Sub-Registrar, Cossipore.
,, Rosick Lall Banerjee ...	... Pleader, Baraset.
,, Peary Mohun Chatterjee ...	... Sub-Registrar, Naihati.
,, Dwarkanath Ghose ...	... Sub-Registrar, Joynuggur.
,, Kunja Behary Nag, B.L. ...	... Pleader, Basirhat.
,, Bidhu Bhusan Banerjee, M.A., B.L.	... ,, Satkira.
,, Jogendro Chunder Mukherjee ...	... Sub-Registrar, Maniknuggur.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are re-published for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 16th June 1882.

No. 1765.—Ordered that the following correspondence r garding the supply of black writing ink of Indian manufacture for use in Government offices in Madras be published in the *Gazette of India* for general information.

R. E. HAMILTON,
for *Offg. Secy. to the Govt. of India.*

Extract from the Proceedings of the Government of Madras, Financial Department, No. 374, *dated* 19*th May* 1882.

Read the following :—

No. 182, dated 10th May 1882.

From—J. G. FERRAND, ESQ., Superintendent of Stationery, Madras,
To—The Chief Secretary to the Government of Madras.

In forwarding the enclosed report from the Committee for examining inks, I beg to add, first, that G. D. Iyah Pillai, whose tender for black ink is recommended for acceptance, is the well-known Madras Ink-maker referred to in the correspondence noted in the margin.

Government orders, 22nd February and 27th August 1881, Nos. 308 and 1578.

2. As regards price, his rate is 6 annas per dozen papers. The last invoice price of the ink-powders received from England is 1*s.* 1*d.* per dozen. Amrita Lall Roy of Calcutta, whose ink forms the subject of the Proceedings of the Government of India, communicated in Madras Government Proceedings, 28th ultimo, No. 344, just received, is one of the tenderers to supply Madras with black ink, and he offers to do so at 8 annas 3 pies per dozen papers. Iyah Pillai's ink is preferred by the Committee to his. The Calcutta price of his ink in bottle, as stated in the Proceedings of the Government of India above referred to, is Rs. 2 per dozen quarts. A dozen powders produce six quarts, and the cost of a dozen quarts of Iyah Pillai's ink, exclusive of bottles, will be 12 annas.

Report from (Major E. A BRUCE, Leputy Assistant Commissary-General; C. D. MACLEANE, Esq., Acting Sub-Secretary to the Board of Revenue; Surgeon T. K. ROGERS, M.B., F.R.C.S., Chemical Examiner; E. M. PALMER, Esq., Assistant Accountant-General; and J. G. FERRAND, Esq., Superintendent of Stationery) the Committee for Examining Inks, to the Chief Secretary to the Government of Modras, dated 10th May 1882.

With reference to G. O., 31st October 1881, No. 2100, we beg to report that the following tenders were opened, at the Stationery Office on 15th February last, for the supply of black and read inks of Indian manufacture :—

Names of Tenderers.	For black ink-powder, 3,640 dozen of $1\frac{3}{4}$ ounces each paper.		For red ink-powder, 30 ounces in papers, 1 doz. = 1 oz.		Value of Tender.	Bank's receipt for deposit as security.
	Per doz. rate.	Rs. A. P. 0 10 5	Per oz. rate.	Rs. A. P 0 13 7		
					Rs. A. P.	Rs. A. P.
1. G. D. Iyah Pillia	Doz.	0 6 0	.....	.....	1,365 0 0	70 0 0
2. M. Narasimooloo Cketty	,,	0 5 0	Oz.	0 2 6	1.142 3 0	64 0 0
3. Gooerdondoss Birjubookoondoss &Co.	,,	0 6 6	,,	.....	1,478 12 0	75 0 0
4. Theagaroya Moodelly	,,	0 6 0	Doz.	0 7 6	.....	100 0 0
5. Mr. Kelkar, Poona	,,	0 7 0	,,	.....	.....	Money order 80 0 0
6. Amirta Lall Roy, Calcutta	,,	0 8 3	,,	.....	.....	Calcutta Currency Notes 95 0 0

2. Narasimooloo Chetty and Theagaroya Moodelly, who alone tendered for red ink, made each a pint of his ink in our presence. The former acknowledged his powder to be fuchsine, and the latter his to be ponceau. There was thus really no tender for red ink of Indian manufacture.

3. The samples of black ink furnished with the above tenders were tried by us and tested by Dr. Rogers, Chemical Examiner, whose report on these and on the inks specified in the mragin is herewith forwarded. Dr. Rogers also laid before the committee specimens of writing executed with the various inks which had been submitted to a considerable number of tests, showing how they had borne them. We beg to recommend the acceptance of the tender of G. D. Iyah Pillai, whose we consider to be on the whole the best of the inks tendered; and we do not think that an ink inferior to this should be supplied to public offices.

Morrell's registration black ink.
Dr. Waldie's black ink, tested under instructions demi-officially received from Government.

No. 77, dated 6th May 1882.

From—SURGEON T. K. ROGERS, M.B., F.R.C.S., F.C.S. (*London*), Chemical Examiner, Madras,

To—The Superintendent of Stationery, Madras.

As requested at the last meeting of the Committee, I have the honour to submit a brief abstract of the conclusions arrived at from the results of the various tests and trials which were for the most part shown to the Committee.

2. The two inks tendered in solution were both of excellent quality, but "Waldie's Black Writing Ink" was superior to "Morrell's Registration Ink."

3. The seven samples of inks tendered in powder are decidedly inferior in quality to "Morrell's" ink.

The results obtained with Iyah Pillai's ink were in every respect slightly superior to those obtained from the other six samples.

And Iyah Pillai's ink keep much better than the other six samples, which grow mouldy after a very brief exposure.

Order thereon by the Government of Madras.

The Government sanction the acceptance of Iyah Pillai's tender for the supply of black ink. It is noted that there was no tender for red ink of Indian manufacture, the samples produced being merely fuchsine and ponceau powders.

No. 375.

Copy to the Government of India, Department of Finance and Commerce, for information.

No. 1733—In exercise of the powers conferred by Section 8 of the Indian Stamp Act (I of 1879), the Governor-General in Council is pleased to remit in the whole of British India the duty chargeable under the said Act on Bills of Lading executed out of British India and relating to property to be delivered in British India.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 16th June 1882.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 336.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

* * * * * * * *

Surgeon-Major R. Lidderdale, M D., Sanitary Commissioner, Bengal, (m. c.) for one year under rules IX and XV of the Regulations of 1868.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India, is republished for general information :—

No. 27.—The services of 3rd Grade Assistant Surgeon Avinas Chandra Ghosh, of the supernumerary list, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, British Burma.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 28, 1882.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are re-published for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 23rd June 1882.

No. 957.—In continuation of the Notification of this Department, No. 760, dated the 19th ultimo, the Governor-General in Council is pleased, under the provisions of Section 27 of the Indian Arms Act, 1878, to exclude swords imported for presentation as army or volunteer prizes from the operation of any prohibition and direction contained in that Act.

SANITARY.

The 23rd June 1882.

No. 178.—Surgeon-Major F. W. A. DeFabeck, Medical Officer of the Deoli Irregular Force, is appointed to officiate as Sanitary Commissioner for Bengal during the absence on leave of Surgeon-Major R. Lidderdale, M.D., or until further orders.

JUDICIAL.

The 22nd June 1882.

No. 860.—The Hon'ble Sir Richard Garth, KT. Q.C., Chief Justice of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for two months and three days, with effect from the 14th proximo, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The following orders, issued by the Government of India in the Department of Finance and Commerce, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

Simla, the 23rd June 1882.

No. 1822.—In exercise of the powers conferred by section 46 of the Native Passenger Ships Act, VIII of 1876, the Governor-General in Council is pleased to make the following rules, to be substituted for the rules laid down in clause *A* of the Notification of the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, No. 298, dated the 8th August 1877, viz.—

I.—In the case of every ship to which the Native Passenger Ships Act applies, the scale on which provisions, fuel, and water are to be supplied to the passengers per head per diem shall be as follows :—

	For passengers bound for any port *within* 48 hours' sail.	For passengers bound for ports *over* 48 hours' sail.
(*a*) Provisions of fair quality—		
Rice	1 lb.	1 lb.
Flour or ship's biscuit	...	4 oz.
Pulse	4 oz.	4 oz.
Ghee or oil	½ oz.	1 oz.
Onions	2 oz.	2 oz.
Pumpkins, yams or other vegetables	...	2 oz.
Tamarind	...	1 oz.
Condiments (chillies, garlic, coriander seed, and turmeric)	½ oz.	½ oz.
Salt	½ oz.	½ oz.
(*b*) Fuel—		
Firewood	2 lb.	2 lb.
(*c*) Water—		
Fresh water (to be stored in iron tanks or sweet casks)	1 Imp. gal.	1 Imp. gal.

[NOTE.—In the case of steamers carrying an apparatus for distilling fresh water from salt water, a supply equal to five-sevenths of a gallon per head per diem shall suffice.

In Calcutta and Bombay such water shall be obtained from the municipal pipes.]

The following orders, issued by the Government of India in the Public Works Department, are republished for general information :—

Simla, the 22nd June 1882.

No. 161.

ORDER—By the Government of India, Public Works Department.

Read the following letter and enclosure :—

No. 132 R.S., dated 7th June 1882.

From—The Government of India, Public Works Department,

To—The Government of Madras, Public Works Department.

I AM directed to acknowledge the receipt of the following Proceedings of the Government of Madras :—

Public Works Department Proceedings, March 1882, Nos. 31-33
" " " April " " 9-11
" " " " " " 12-14

containing indents for stores required for the Madras and South Indian Railways.

2. It would appear, from a perusal of the items, that several articles are still being indented for from England that can be obtained, as cheaply and of as good quality, of indigenous manufacture. I am therefore directed to request that the Consulting Engineer for Railways may be instructed to arrange with the Agents of the Railway Companies to utilise, as far as possible, the products of this country rather than drawing their whole supplies of stores from England.

3. The accompanying list of articles, extracted from the items in the abovenoted indents, shew such stores as are known to be manufactured, either wholly or in part, in India; and doubtless were the present manufactures of the Madras Presidency accurately known, other items might have been added to the list. It is quite probable that the distance of some of these centres of supply from Madras renders the prices of such stores prohibitive; but the list will indicate to the Consulting Engineer, when future indents are preferred for sanction, where articles of Indian manufacture can be obtained.

List of articles entered in the indent for Public Works Stores, Madras Railway, which, on the information before the Government of India, can be had of local manufacture.

Heading.	Number of item in the indent.	Description of article.	Name of manufacturer, where known.
General Ward.	40 and 41	Callipers, steel	Messrs. Jessop & Co., Calcutta.
	52	Cramps, joiners'	
	137	Hammers, magnetic... ...	
	138	" flogging	
	139	" brad	
	165	Knives, moochies' or book-binders'.	Roorkee Workshops.
	166	" kitchen	
	167	" sailmakers' ...	
	168	" glaziers' pulley ...	
	172	Levels, spirit	Messrs. Maurice, Fielmann & Co., Calcutta.
	201 to 203	Rules, foot, boxwood ...	" Foy Brothers & Co., Cawnpore.
	255	Skins, chamois	" Cooper, Allen & Co. "
	260	Tape, lamp, cotton	Cotton Mills at Bombay and Cawnpore.
	263	Twine, sailmakers'	Messrs. Ahmuty & Co., Calcutta. " Harton & Co. " " Mullick & Co. "
Shed and Permanentway Ward.	1 and 2	Bellows, circular	Roorkee Workshops.
	7	Crowbars	" " and Messrs. Jessop & Co., Calcutta.
	12	Machine, weighing	" "
	26	Pipes, C. I. socket	Messrs. Jessop & Co., Calcutta.
	34	Vices, staple or standing ...	
	39	Bolts and nuts	" " " and others.
Oil and Paint Ward.	43	Soap, Windsor, brown ...	Messrs. Tuck, Harvey & Co., Cawnpore. N. W. P. Soap Co., Limited, Meerut. Garden Reach Soap Co., Calcutta. Bombay Soap Co., Bombay.
	46	Sulphur powder	
	47	Turpentine.	
	49	Varnish, coach body.	
	48	" copal.	
	50	" gold size.	
	51	" japan black.	
	52	" polish, French.	
Stationery Ward.	1	Baize, green	Woollen Mills at Cawnpore and elsewhere.
	2 and 3	Boards, mill, brown and white.	
	26 and 27	Brushes, camel hair.	
	38 and 39	Bunting, red and green ...	Woollen Mills at Cawnpore and elsewhere.
	73 to 75	Holland, brown	Cotton Mills at Cawnpore and elsewhere.
	105	Paper, blotting	Paper Mills, Bally, Girgaum, Gwalior, Lucknow.
	153 to 157	Skins, morocco, of colours ...	See "Skins, chamois"—General Ward.
	161 and 162	Tapes, measuring.	
Iron Ward	43 to 47	Rivets	Messrs. Jessop & Co., Calcutta, and other ironmongers in Calcutta and Bombay.

ORDER.—Ordered that this letter be published in the *Gazette of India*.

The following order, issued by the Surgeon-General with the Government of India is re-published for general information :—

NOTIFICATION.

Simla, the 3rd June 1882.

No. 28.—The services of third grade Assistant Surgeon Chunder Bhusun Bose, of the supernumerary list, are placed at the disposal of the Chief Commissioner, Central, Provinces.

F. B. PEACOCK,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 1882.

FOURTH QUARTER.

BENGAL LIBRARY CATALOGUE OF BOOKS

FOR THE

Fourth Quarter ending 31st December 1881.

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ARABIC BOOK—
1	Bibliotheca Indica. Old Series. No. 243. A biographical dictionary of persons who knew Mahammad. Fasc. XIX.	Arabic	Edited by Moulvi Abdul Hai.	Miscellaneous.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
						BENGALI BOOKS—
724	Bhaisajya-tattwa. A medical work. No. 3.	Bengali	Translated by Bihárilál Bháduri.	Medicine, E.	Printed at the Bose Press, and published at Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Bihárilál Bháduri.
725	Mahábhárat Khila Haribansa Parba. The portion of the Mahábhárat containing the history of the house of Krishna. Part I.	ditto ...	Translated by Krishnadhan Bidyáratna.	Religion, H.	Printed and published at the New Bengal Press, Calcutta.	Printed and published by Jogendra Náth Bidyáratna.
726	Ditto ditto. Part II ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
727	Ditto ditto. Part III	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
728	Ditto ditto. Part IV	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
729	Purán-sangraha ; Haribansa. Pauránik compilation. The history of the house of Hari. Part I.	ditto ...	Translated by Chandramohan Tarkaratna.	ditto ...	Printed at the Sáhitya Sangraha Press, and published at 2, Abhaya Charan Ghosh's Lane, Shámpukar, Calcutta.	Printed by Annadá Prasád Ráya, and published by Chandra Náth Basu.
730	Mahábhárat. Haribansa. The portion of the Mahábhárat which contains the history of the house of Hari. Part I.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at the Directory Press, and published at 90, Grey Street, Calcutta.	Printed by Hara Chandra Dás, and published by Siddheswar Mitra Deb.
731	Ditto ditto. Part II	ditto ...	Bhuban Chandra Mukherji.	ditto ...	Printed at the Nilkantha Press, and published at Sobha Bazar, Calcutta.	Printed by Sarat Chandra Chatterji, and published by Siddheswar Mitra Deb.
732	Mukti Eban Táhár Sádhan Sambandhe Hindu Sástrer Upades. The teaching of the Hindu sastras concerning *mukti* and the manner of effecting it.	ditto ...	Bipin Bihári Ghoshál.	ditto ...	Printed and published at the Girish Bidyáratna Press, Calcutta.	Printed and published by Harish Chandra Kabiratna.
733	Prabhu Jishu Khrister Preritdiger Kriyár Bibaran. The Acts of the Apostles.	ditto ...	Translated by Rev. J. W. Thomas.	Religion, C.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W Thomas, and published by the Calcutta Auxiliary Bible Society.
734	Satabarsha. One Century.	ditto ...	R. C. Datta, C.S.	Fiction ..	Printed and published at the Stanhope Press, Calcutta.	Printed and published by I. C. Bose & Co.
735	Kusumrenu. Flower-pollen.	ditto ...	Nandalál Dás...	ditto ...	Printed and published at the New Bengal Press. Calcutta.	Printed and published by Jogendra Náth Bidyáratna.
736	Khristiya Dharmakosh. The code of duties of a Christian.	ditto ...	M. N. Nath ...	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.

Quarter ending 31st December 1881.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 29th	96	8vo. ...	1st ...	500	Printed	Not given.	Asiatic Society, Calcutta.	The Arabic work of which this is a republication is entitled *Usma-ul-Rezal*.	1
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 20th	200	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	2 8 0	Bihárilál Bháduri, Cornwallis Street, Calcutta.	This is a Bengali translation of a homœopathic work on medicine by Dr. Henry Buck.	724
Aug. 29th	20	4to. dy.	2nd ..	1,500	ditto ...	0 6 0	Krishnadhan Banerji, Calcutta.	The translator states in the preface that the errors committed in the first are corrected in this edition.	725
Sept. 2nd	40	4to. dy.	2nd ...	1,500	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	726
„ 22nd	60	4to. dy.	2nd ...	1,500	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	727
Nov. 1st	32	4to. dy	2nd ...	1,500	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	728
Sept. 15th	20	4to. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Chandra Náth Basu, 2, Abhaya Charan Ghosh's Lane, Shámpukar, Calcutta.	The publisher states in the preface to this new Bengali version of the *Haribansa Parba* that it is intended to form a supplement to the late Babu Káli Prasanna Sinha's translation of the *Mahábhárat*	729
„ 20th	36	4to. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Siddheswar Mitra Deb, Calcutta.	This is another translation ...	730
Nov. 20th	40	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Siddheswar Mitra Deb, Paikpara.	.....	731
Oct. 10th	212	8vo. py.	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	Bipinbihári Ghoshál, Hará, zilla Hughli.	It is the object of this treatise to explain what the Hindu sastras say regarding the nature of the divine principle and its relation to the soul and the life-principle of man, the principle of cosmic duality, the power of the soul over the body, the various modes of subjugating the senses and obtaining *mukti* or spiritual liberation, &c. The author's exposition is largely based upon Sanskrit texts from the *Vedas*, *Smritis*, *Purána*, *Darsanas*, and other branches of Hindu religious and philosophical literature.	732
„ 17th	112	16mo. ...	1st ..	5,000	ditto ...	.....	B. T. Society, Calcutta.	.....	733
Sept. 21st	690	8vo. dy.	2nd ...	500	ditto ...	3 12 0	R. C. Datta, C.S., Bankura.	This is a collection of four novels embracing a century of Musulman rule in India.	734
Aug. 29th	107	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Nandalál Dás Madak, Calcutta.	A love story composed of many sensational incidents.	735
Nov. 1st	192	12mo.	2nd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	Batpist Mission Press, Calcutta.	Some additions are made in this edition.	736

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI BOOKS—
737	Jiban, Atmá o Maner Baijnánik Byákhyán. "The Scientific Exposition of Life, Soul, and Mind."	Bengali	Prabhát Chandra Sen.	Philosophy.	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Prabhát Chandra Sen.
738	Soka-bijáya. Victory over Sorrow.	ditto ...	R. K. Mitra ...	ditto ...	Printed at 21, Bowbazar Street, and published at 2, Old Court House Street, Calcutta.	Printed by G. P. Roy & Co., and published by R. K. Mitra & Co.
739	Kusum-kánan. The Flower Garden. Part I.	ditto ...	Keikobad ...	Poetry ...	Printed and published at the Bhárat Surhid Press, Nannar.	Printed by Rámchandra De, and published by Chintáharan Mukhopádhyáya.
740	Venereal Disease ...	ditto ...	Hara Charan Sen.	Medicine, E.	Printed and published at the Gupta Press, Calcutta.	Printed and published by Matilál Mandal.
741	Banga Bibáha. Bengali Marriage.	ditto ...	Chandra Kumar Bhattáchárjya.	Miscellaneous.	Printed and published at the Bose Press, Calcutta.	Printed and published by G. C. Bose & Co.
742	Yurop-prabásir Patra. The letters of a Bengali traveller in Europe.	ditto ...	Rabindra Náth Tagore.	ditto ...	Printed at the Valmiki Press, and published at 6, Dwáraká Náth Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Káli Kinkar Chakrabarti, and published by Saradá Prasád Gánguli.
743	Sakuntalá-tattwa. A review of Kálidás's Sakuntalá.	ditto ...	Chandra Náth Basu, M.A.	Language, (literature).	Printed at the New Arya Press, and published at the Canning Library, Calcutta.	Printed by Kader Náth Bhattáchárjya, and published by Joges Candra Banerji.
744	Abhimanyubadh. The Destruction of Abhimanyu.	ditto ...	Grish Chandra Ghosh.	Drama ...	Printed and published at the Metropolitan Press, Calcutta.	Printed by H. M. Mukherji & Co., and published by H. M. Mukherji.
745	Ráma Abhishek Nátak. A drama describing the Coronation of Ráma.	ditto ...	Kader Náth Gangopádhyáya.	ditto ...	Printed at the Surjyodaya Press, and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Rám Chandra Mitra, and published by Jadunáth Datta.
746	Gadya Mahábhárat. The Mahábhárat in prose. No. 26.	ditto ...	.....	Religion, H.	Printed and published at the Bhárat Press, Calcutta.	Printed and published by Prataáp Chandra Ráya.
747	Nabalatiká. The New Creeper.	ditto ...	.....	Fiction ...	Printed at the Roy Press, and published at the Roy Press Depository, Calcutta.	Printed and published by Bipinbihári Ráya.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 5th	225	8vo. dy.	1st ...	1,000	Printed	2 0 0	Prabhát Chandra Sen of Aminpur, Dacca.	Treats of the fundamental qualities of matter, of the various kinds of force, of the laws in accordance with which material objects act and re-act upon one another, of the origin of animal life and the laws by which it is regulated, of the laws which determine the reproductive powers of the two sexes, of the different theories of life, of mind and soul, of mental phenomena in vegetable life, &c. The work is based upon modern European science.	737
Oct. 29th	136	8vo.	1st ...	750	ditto ...	3 0 0	R. K. Mitra, 349, Chitpur Road, Calcutta.	"Philosophy of death—20 years experience on spiritual seances, how to form circles, mesmerism, clairvoyance, dreams, &c., communications from several spirits, with an engraving showing the birth of spirit."	738
" 9th	143	12mo.	2nd ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	A number of poems on a variety of subjects written by a Musulman in a thoroughly Bengali style.	739
Nov. 8th	152	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	3 0 0	Hara Charan Sen, Bogra.	An allopathic monograph ...	740
" 30th	134	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 10 0	Chandra Kumár Bhattáchárjya, Jhámápukar, Calcutta.	The author brings forward the usual arguments against early marriage and advocates the introduction of the English system of marriage in this country. He is of opinion, however, that the system of marriage, prescribed by Manu, was in many respects better than the present system. He also urges the necessity of destroying the intellectual distance now existing between the men and the women of Bengal.	741
Oct. 25th	256	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	1 8 0	Rabindra Náth Tagore, 6, Dwáraká Náth Tagore's Lane, Calcutta.	Thirteen letters descriptive of certain forms of English private and public life, as seen in England by a young Bengali Babu. Some of the most important features of English social and domestic life are compared with the corresponding features of Bengali life, and the comparison is almost on all points in favour of the former. The letters are written in a colloquial style, and have been reprinted from the Bengali periodical *Bhárati*, to whose editor they were originally written from England.	742
Nov. 19th	159	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Chandra Náth Basu, M.A., Calcutta.	Kálidás's *Sakuntalá* is reviewed in this book. The characters of Dusmanta and Sakuntalá are analysed at great length, and the story of their marriage is examined with a view to ascertain the great principles of human nature which it illustrates. The plan of the drama is said to be to assert the indepedence and reality of matter and spirit as cosmic principles, to prove the strength of man's animal nature as compared with his spiritual nature, and to suggest the means by which harmony may be established between the two natures.	743
" 26th	109	12mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Girish Chandra Ghosh, Bágbazar, Calcutta.	A well-known story from the *Mahábhárat* dramatised for the Calcutta stage.	744
" 17th	107	8vo. rl.	3rd ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Jadunáth Datta Calcutta.	The well-known story of the exile of Ráma on the eve of his coronation, put into the form of dialogue.	745
Oct. 28th	120	8vo. ...	3rd ...	2,500	ditto ...	Nil	Pratáp Chandra Ráya, 367, Chitpur Road, Calcutta.	A portion of the *Drona Parba* ...	746
Nov. 20th	108	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Káli Prasanna Ráya, Mánik-talá Street, Calcutta.	A story of two brothers who suffer many misfortunes.	747

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI BOOKS—
748	Adrishta Bijaya. The Triumph over Fate.	Bengali	Hari Mohan Mukherji.	Poetry ...	Printed at the Bose Press, Calcutta, and published at Mymensingh.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by U. N. Basu.
749	Astra Chikitsá. Surgery. Part I.	ditto ...	Translated by Káshi Chandra Gupta.	Medicine, E.	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Buksh.
						BENGALI BOOKS—
750	Parikshá-paddhati. Method of examination.	ditto ...	Srináth Bhattáchárjya.	Miscellaneous.	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Srináth Bhattáchárjya.
751	Sikshábidháyak Prastáb. On the art of teaching.	ditto ...	Bhudeb Mukherji.	ditto ...	Printed and published at the Budhodaya Press, Hughli.	Printed and published by Káshi Náth Bhattáchárjya.
752	Sabdártha Ratnákar. A Bengali dictionary.	ditto ...	.....	Language (dictionary.)	Printed and published at the Directory Press, Calcutta.	Printed by Hara Chandra Dás, and published by Biháriláll Nandi.
753	Bángálá Byákaran. Bengali grammar.	ditto ...	Chintámani Gangopádhyáya.	Language (grammar).	Printed at the Jyotish Prakás Press, and published at Bágbazar, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Ghoshál, and published by Chintámani Gangopádhyáya.
						BENGALI PAMPHLETS—
1371	Karmakartá. The Manager.	ditto ...	Surendra Chandra Basu.	Drama ...	Printed and published at the Bose Press, Calcutta.	Printed and published by G. C. Bose & Co.
1372	Bidyá-Sundar Gitábhinaya. A melodrama describing the story of Bidyá and Sundar.	ditto ...	Mániklál Kapur.	ditto ...	Printed and published at the Burdwan Adhiráj Press.	Printed by Purusattam Deb Chuturbhuj (publisher's name not given).
1373	Avatár. The God Incarnate.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at the Sudhákar Press, Bhowanipore.	Printed and published by Umesh Chandra Nandi.
1374	Kalir Meye Chhota Bau. The Fast Girl of the Period.	ditto ...	Ambiká Charan Gupta.	ditto ...	Printed at the Cornwallis Press, Calcutta, and published at Howrah.	Printed by Gopál Chandra Chakrabarti, and published by Ambiká Charan Gupta.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 30th	202	12mo. dy.	1st ...	506	Printed	1 2 0	Hari Mohan Mukherji, Ráhutá.	An unfinished epic poem, in which Kalki (the last of the Avatárs of Hindu mythology, though not yet born) will fight the gods in order to free the human race, whom he represents, from the bonds of fate. The volume under notice contains the first part of the poem consisting of ten books written in both rhyme and blank verse.	748
„ 25th	80	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	Káshi Chandra Gupta of Dacca.	The translator does not say from what work he is translating.	749
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 5th	132	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Srináth Bhattáchárjya, Hardinge School, Mymensingh.	This book is intended for boys reading for the vernacular and minor scholarship examinations. It contains rules for observance by those boys at the examinations, stating how they should write and answer questions on the different subjects in which they are examined.	750
„ 10th	171	12mo. ...	4th ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Bhudeb Mukherji, Chinsurah.	Explains in a catechistic form the best method of teaching elementary branches of knowledge to children, and gives advice to Bengali school-masters concerning the importance and duties of their profession.	751
Nov. 11th	20	4to. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Bihárilál Nandi, 16, Mandal Street, Calcutta.	This new dictionary will give not only the meanings of words and the usual grammatical information regarding them, but also the meanings of technical terms, the mythological accounts of gods, kings, authors, and sages, ritualistic rules, the treatment of diseases according to the Indian system, and rules for preparing drugs, &c.	752
„ 29th	238	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Chintámani Gangopádhyáya, Calcutta.	A new grammar. A chapter is given showing the method of analysing sentences, and the fundamental rules of prosody and rhetoric are also explained. Intended for use in vernacular and ango-vernacular schools.	753
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 28th	72	12mo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 4 0	Surendra Chandra Basu, Bechu Chatterje's Street, Calcutta.	A farce in which a young Babu is found reduced to a desperate condition in consequence of pecuniary difficulties created by himself from the vain desire, which influences most Hindus, of celebrating a *shrad* ceremony on an unreasonable scale. The object of the publication is stated to be to condemn these ruinous habits.	1371
July 24th	70	12mo. ...	1st ...	225	ditto ...	Nil	The Maharaja of Burdwan.	The well-known love story in a melodramatic form.	1372
Oct. 3rd	20	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Káli Prasanna Banerji, 48, Balarám Basu's Ghat Road, Bhowanipore.	Seems to be an attack upon Babu Keshab Chandra Sen, who is represented in the light of an insincere religious leader, vainly ambitious of being some day deified by his countrymen.	1373
„ 10th	36	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Ambiká Charan Gupta, Bhángámorá.	The hero is a stupid young man who behaves throughout like a man absolutely devoid of sense, and whose wife takes advantage of his stupidity to lead an immoral life and to make of him a most pitiable dupe.	1374

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PAMPHLETS—
1375	Abhimanyubadh Nátak. A drama describing the destruction of Abhimanyu.	Bengali	Aghor Chandra Ghosh.	ditto ...	Printed at the Bengal Ráya Press, and published at 337, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Datta, and published by Akshaya Kumár Ráya & Co.
1376	Mahammadiya Dáyatattwa. The Mahomedan Law of Inheritance.	ditto ...	Prasanna Kumár Sányál.	Law ...	Printed and published at Kumárkháli.	Printer's name not given; published by Prasanna Kumár Sányál.
1377	Rindáya. "The Evils of getting into Debt."	ditto ...	Chandra Kánta Chakrabarti.	Miscellaneous.	Printed at the Stanhope Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by the C. V. E. Society.
1378	Adrishta Parikshá. Examination of Fate.	ditto ...	Translated by Gopal Chandra Ráya.	ditto ...	Printed at the Cornwallis Press, and published at 65, Hari Ghosh's Street, Hogulkuriá, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Chakrabarti, and published by Krishna Prasád Datta.
1379	Apabyáyi Putra. The Prodigal Son.	ditto ..	.....	Religion, C.	Printed and published at the Midnapore Mission Press.	Printed and published by R. M. Lawrence.
1380	Muktitattwa. Of Salvation.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1381	Ki Kare Halo? How did it come about.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1382	Jagattárak. The Saviour of the World.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1383	Romiyader Prati Paul Preriter Patra. Paul's Epistle to the Romans.	ditto ...	Translated by Rev. J. W. Thomas.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Auxiliary Bible Society.
1384	Mastakánubhab Prasaber Pranáli; Abartan; Garbhini o Prasutir Mrigirog. "Mechanism of delivery in head presentations; Turning; Puerperal Eclampsia."	ditto ...	Gopál Chandra Banerji.	Medicine E.	Printed and published at 215, Rasápáglá Road, Bhowanipore.	Printed by Mádhab Chandra Chakrabarti, and published by Gopál Chandra Banerji.
1385	Sámuyel Hánimáner Jibani. Life of Samuel Hahnemann.	ditto ...	Mahendra Náth Ráya.	Biography	Printed and published at Táliganj.	Printed and published by Rám Kumár Dás.
1386	Sukhadhám Binás. Paradise Lost. Part I.	ditto ...	Translated by Mahim Chandra Gupta.	Poetry ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Mahim Chandra Gupta.
1387	Banamálá. Garland of Wild Flowers.	ditto ...	Trailokya Náth Sányál.	ditto ...	Printed and published at the Bidhán Press, Calcutta.	Printed and published by Rámsarbaswa Bhattáchárjya.
1388	Premotsarga. Dedicated out of Love.	ditto ...	Pyári Bhusan Bháduri.	ditto ...	Printed and published at the Tamohár Press, Serampore.	Printed by Braja Mohan Sen, and published by Jánaki Náth Math.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 3rd	47	12mo. rl	1st ...	2,000	Printed	0 6 0	Aghor Chandra Ghosh, Bagbazar, Calcutta.	A story from the Mahábhárat, related in the form of dialogue for uncultivated readers.	1375
Oct. 24th	46	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Prasanna Kumár Sányál, Kumárkháli, Zillah Nuddea.	The Mahomedan law of inheritance, together with a chart showing the order of succession according to the Sunni School.	1376
„ 13th	52	12mo. dy.	1st ..	500	ditto ...	0 4 0	The C. V. E. Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Consists of four chapters in which the causes of indebtedness, especially in the present circumstances of Indian society, the personal and public evil resulting from indebtedness, the means by which indebtedness may be avoided, and the moral and material advantages of a state of solvency, are consecutively explained.	1377
„ 12th	40	12mo. dy.	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	Krishna Prasád Datta, 65, Hari Ghosh's Street, Hogulkuriá, Calcutta.	A Bengali version of Napoleon's *Book of Fate.*	1378
Sept. 23rd	16	16mo.	1st ..	1,000	ditto ...	0 0 3	.....	Ths story of a rich man's son who reduces himself to a state of destitution by leaving his father's protection is told with the view of illustrating the Christian theory of sin as the effect of man's disobedience to his Maker, and of salvation through faith in Jesus Christ.	1379
„ 23rd	32	16mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	.....	A metrical tract describing the origin of sin and explaining the necessity of believing in Jesus Christ as the only Saviour of mankind.	1380
„ 23rd	16	16mo.	1st ..	500	ditto ...	0 0 3	.....	Explains the origin of sin and the method of obtaining salvation according to the Christian creed.	1381
„ 23rd	16	32mo. rl.	1st ..	1,000	ditto ...	0 0 1½	.....	A brief metrical account of Jesus Christ together with some religious songs.	1382
Oct. 17th	46	16mo.	1st ...	5,000	ditto ...	.....	B. T. Society, Calcutta.	.....	1383
Sept. 24th	28	8vo. rl.	1st ...	25	ditto ...	.....	Gopál Chandra Banerji, Bhowánipore.	Relates to the subject of midwifery.	1384
Nov. 10th	84	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Mahendra Náth Ráya, Calcutta.	This is a memoir of the discoverer of homœopathy, together with a short history of his system and notice of his works, reprinted from the Bengali periodical *Arya Darsan.*	1385
Sept. 18th	32	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Mahim Chandra Gupta of Calcutta	This part contains a translation of a portion of the first book of *Paradise Lost* into Bengali blank verse.	1386
Aug. 28th	56	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Trailokya Náth Sányál, 6, College Square, Calcutta.	A number of poems expressive of the religions feelings of a theist. Some of the pieces are of a lyrical character, whilst others contain an exposition, in a poetical form, of the author's conception of the relation of God to the visible world, and of the necessity and purpose of prayer.	1387
Sept. 17th	14	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Jánaki Náth Math of Serampore.	Contains two poems expressive of the feelings of two separated lovers, one of whom is a male and the other a female.	1388

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PAMPHLETS—
1389	Mriter Utthán. "The Raising of the Dead."	Bengali.	Rev. J. E. Payne.	Religion, C	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta T. and B. Society.
1390	Nárad Sambád. Message brought by the Sage Nárad.	ditto ...	Gobinda Chandra Chakrabarti and others.	Drama ...	Printed and published at the Dacca Bánglá Press.	Printed by Lakshman Basák, and published by Gobinda Chandra Chakrabarti and others.
1391	Aisik-Gita. Divine Songs.	ditto ...	.....	Miscellaneous.	Printed and published at the Canning Press, Calcutta.	Printed by Mahendralál Pál, and published by C. Biswás, P. Mitra, and W. Jahari.
1392	Rámbanabás Játrá. A melodrama describing the story of Rám's exile and residence in the forest.	Bengali	Parán Chandra Dás.	Drama ...	Printed at 140, Chitpur Road, and published at 40, Garánhátá Street, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Nrisinha Kumár Ghosh.
1393	Daksha-jajna Nátak. A drama describing the great sacrifice performed by King Daksha.	ditto ...	Nafar Chandra Datta.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Nrisinha Kumár Ghosh and Prem Chánd Dhar.
1394	Bául Sangit. Songs sung by the class of singers called Bául. Part I.	ditto ...	ditto ...	Miscellaneous.	ditto ditto ...	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Nrisinha Kumár Ghosh.
1395	Sati-Má. The Chaste Mother.	ditto ...	Rájendralál Dás Ghosh.	ditto ...	Printed and published at the Nilkantha Press, Tálá, Calcutta.	Printed by R. K. Bhattáchárjya, and published by Rájendralál Dás Ghosh.
1396	Nabin Bazar. The New Market.	ditto ...	Nabin Chandra Mitra.	Poetry ...	ditto ditto ...	Printed by Rám Kumár Bhattáchárcharjya, and published by Nabin Chandra Mitra.
1397	Mithilá Khanda. The Mithilá Episode.	ditto ...	Hanseswar Datta.	ditto ...	Printed at 140, Chitpur Road, and published at 40, Garánhátá Street, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Hanseswar Datta.
1398	Udásin Rájkanyár Gupta Kathá. The secret history of the princess who became a religious devotee. Part II.	ditto ...	Ganes Chandra Bhattáchárjya.	Fiction ...	Printed and published at the Nilkantha Press, Tálá.	Printed by R. K. Bhattáchárjya, and published by Rájendralál Das Ghosh.
1399	Mahisanhár. The Destruction of Mahirábban	ditto ...	Nabadwip Chánd Dás.	Drama ...	Printed at the Kabitáratnákar Press, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Bishwambhar Láhá.
1400	Guner Sasur. The Accomplished Father-in-law.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at the Kar Press, Calcutta, and published at Sántrágáchi.	Printed by Adhar Náth Chatterji, and published by Kálipada Bháduri.
1401	Rábanbadh. The Destruction of Rában.	ditto ...	Girish Chandra Ghosh.	ditto ...	Printed and published at the Metropolitan Press, Calcutta.	Printed by H. M. Mukherji & Co., and published by H. M. Mukherji.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 25th	12	12mo. ...	2nd ...	10,000	Printed	Nil	Calcutta T. and B. Society.	The story of Lazarus, so told as to bring into prominence the salient points in the character of Christ, and to represent him as the only true vital principle of man.	1389
Sept. 21st	56	12mo. ...	1st ...	600	ditto ...	.....	.....	A melodrama written for the Dacca stage, and describing the well known story of the great sacrifice called *Prabhás Jajna*, at which a re-union took place between Krishna and his female friends and relations.	1390
Oct. 28th	80	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	C. Biswás, P. Mitra, and W. Jahari, 13, Amherst Street, Calcutta.	Christian songs ...	1391
Nov. 13th	48	12mo. rl.	2nd ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Nrisinha Kumár Ghosh, Calcutta.	Intended for uncultivated readers.	1392
„ 9th	44	12mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Nrisinha Kumár Ghosh and Prem Chánd Dhar, Calcutta.	ditto ditto ...	1393
„ 19th	46	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Nrisinha Kumár Ghosh, Calcutta.	By *Bául* is meant a class of Baisnab singers who are generally grotesquely dressed, who dance as they sing, and whose songs, always of a spiritual nature and full of the Baisnab spirit of earthly abnegation, are composed in a figurative style sometimes as grotesque as the garments of the singers themselves. In this book are collected a number of such songs.	1394
„ 1st	11	12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	Rájendralál Dás Ghosh, Tálá, Calcutta.	Contains some songs of the same nature as the above. By *Sati-Má* is probably meant the canonised wife of Rámsaran Pál of Ghoshpárá, the founder of the Kartábhajá sect in this country.	1395
Oct. 30th	22	12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Nabin Chandra Mitra, Tálá.	Poems on a variety of subjects...	1396
Nov. 6th	32	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Hanseswa Datta Mánchá Bidyánandapur.	Contains a metrical account of the birth of Sitá and her sisters. They were the daughters of Janak, King of Mithilá or North Behar.	1397
„ 15th	16	8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Rájendralál Dás Ghosh, Tálá.	The first part of this work has been noticed in the catalogue for the third quarter (see Non-Educational Bengali Phaphlet No. 1281).	1398
Oct. 30th	30	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 0 6	Bishwambhar Láhá, 333, Chitpur Road, Calcutta	A well-known story from Krittibás's *Rámáyan* related in the form of a dialogue.	1399
Nov. 7th	39	12mo.dy.	2nd ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Kálipada Bhádu-ri, Shobhábazar	Relates how a Bengali Babu formed an incestuous connection with the wives of two of his sons, and how an immoral overture led the wife of a third son to commit suicide. Probably a personal attack.	1400
„ 5th	93	12mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ..	1 0 0	Girish Chandra Ghosh, Bagbazar, Calcutta.	A drama in blank verse describing the well-known story of the destruction of the demon king of Lanká. Composed specially for the Calcutta stage.	1401

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PAMPHLETS—
1402	Ratane Jatan Nái, Jatna Kare Chhái. "Ashes prized, Jewels despised."	Bengali.	Calcutta Tract and Book Society.	Religion, C.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Tract and Book Society.
1403	Bálir Bándh "The Sandy Embankment."	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1404	Digbijaya. Complete Victory.	ditto ...	Purna Chandra Majumdár.	Miscellaneous	Printed and published at Chandanpur, Chittagong	Printed and published by Binodbihári Dás.
1405	Malliká-Mangal. The Song of Malliká (a flower).	ditto ..	Cháru Chandra Mukherji	Drama ...	Printed and published at the Metropolitan Press Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukherji & Co.
1406	Ratnamayi (a name) ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1407	Lilábati (a name) ..	ditto ..	Kunjabihári Chatterji.	ditto ...	Printed at the Suryodaya Press, and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Rámchandra Mitra, and published by Jadunáth Datta.
						BENGALI PAMPHLETS—
1408	Padabodh Byákaran. "A Bengali Grammar for Beginners."	ditto ...	Rám Chandra Bhattáchárjya.	Language (*grammar*).	Printed and published at Kántálpárá.	Printed and published by Rádhá Náth Banerji.
1409	Sisusikshá Tritiya Bháger Sabdártha.	ditto ...	Srináth Bhattachárjya.	Language (*key*).	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Srináth Bhattáchárjya.
1410	Saral Barna Sikshá. Easy alphabetical primer. Part I.	ditto ...	Matilál Datta.	Language (*primer*).	Printed at the Cheapside Press, Calcutta, and published at Calcutta.	Printed by B. H. Banerji & Co., and published by Matilál Datta.
1411	Naba Barnaparichya. New Alphabatical Primer. Part I.	ditto ...	Akshaya Kumár Ráya & Co.	ditto ...	Printed at the Bengal Ráya Press, and published at 337, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Datta, and published by Akshaya Kumár Ráya & Co.
1412	Nitipuspamálá. Garland of Moral Flowers.	ditto ...	Srimati Debráni Dási.	Poetry ...	Printed at the Cornwallis Press, and published at 11, Jeliátolá Lane, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Chakrabarti, and published by Matilál De.
1413	Dhárápát. Arithmetical tables. Part I.	ditto ...	Kuchil Chandra Ghosh.	Science (*mathematical*).	Printed and published at the Chandrodaya Press, Serampore.	Printed and published by Kuchil Chandra Ghosh.
1414	Saral Sarirpálaner Prasnábali. Catechism of Easy Sanitary Primer.	ditto ...	.....	Science (*natural*)	Printed and published at the Bhárat Surhid Press, Nannár.	Printed by Rám Chandra De, and published by Umákánta Datta.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 18th	6	12mo. ..	3rd ...	5,000	Printed	.....	Calcutta Tract and Book Society.	A Christian tract in which earthly riches are stated to be of trifling value compared with the spiritual treasure which could be secured by faith in Jesus Christ.	1402
„ 18th	6	12mo. ...	3rd ...	5,000	ditto ...	Nil	ditto ...	A metrical tract in which idolatrous practices of the kind prevailing in India are quaintly described as forming but a very feeble *embankment* against the *torrent of divine anger* which can only be successfully resisted by the *adamantine embankment* of faith in Jesus Christ.	1403
„ 1st	44	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 6	Purna Chandra Majumdár, town Chittagong.	The author states in a brief preface that his object in this work is to give an account of the early life of an acquaintance. The style of his narrative is rather obscure.	1404
Oct. 25th	19	12mo. dy.	1st ..	500	ditto ...	0 2 0	Cháru Chandra Mukherji, Páthuriághátá, Calcutta.	A purely sentimental opera ...	1405
Sept. 2nd	22	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	ditto ...	ditto ditto ...	1406
Nov. 15th	100	8vo. dy.	1st ..	1,000	ditto ...	1 0 0	Jadunáth Datta, Calcutta.	This drama seems written with the view of showing that God is the one true source of all power including the power of kings. The idea seems to have been suggested by the well-known story of Hiranyakasipu and his son Pralhád in Hindu mythology.	1407
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 8th	34	12mo.	2nd ...	1 000	ditto ...	0 2 0	Rám Chandra Bhattáchárjya, Bhátpárá, 24-Pergunnahs.	Treats of the parts of speech, cases, genders, and combinations of words by *sandhi* and *samas*. The author's treatment of his subject is of an easy and elementary nature, and he has given questions for exercise at the foot of each page.	1408
„ 5th	20	12mo. dy.	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 6	Srináth Bhattáchárjya, Hardinge School, Mymensingh.	Gives the meanings of words ...	1409
Sept. 14th	9	8vo. dy.	1st ...	2,000	ditto ...	0 0 3	.....	Explains the combination of the consonants with the vowel sounds, and gives illustrative lessons, three of which are in simple verse.	1410
Nov. 5th	24	12mo. dy.	10th ...	3,000	ditto ...	0 1 0	Akshaya Kumár Ráya & Co., Calcutta.	.....	1411
Oct. 25th	32	12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Srimati Debráni Dási, Calcutta.	A number of short and easy poems descriptive of such virtues as chastity, kindness, and charity; of such vices as envy, indolence, lying, avarice, pride, &c., and of the duty of loving God, loving and obeying parents, relieving the wants of the poor, &c. The poems have been written by a Bengali lady with the view of adding to the very small stock of easy didactic readers in verse now existing for use in girls' schools in Bengal.	1412
Sept. 13th	28	12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Kuchil Chandra Ghosh, Chatrá.	The indigenous tables of calculation, simple addition, subtraction, multiplication, and division, with questions for exercise, and tables of weights, measures, time, and money.	1413
„ 8th	36	12mo.	1st ...	2,500	ditto ...	0 1 0	.....	Catechism of Babu Jadunáth Mukherji's Sanitary Primer, entitled *Saral Sarir Pálan*.	1414

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PAMPHLETS—
1415	Sisupáth. Infant Instructor. Part I.	Bengali	Rám Charan Náth.	Language (*primer*.	Printed and published at the Dacca New Press.	Printed and published by Nanda Kishor Basák.
1416	Padya Mukul. Blossoms of Poetry. Part I.	ditto ...	Sarat Chandra Gupta.	Poetry ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1417	Kabitákaláp. A number of poems. Part I.	ditto ...	Akrur Chandra Sen.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Nanda Kishor Basák, and published by Akrur Chandra Sen.
1418	Kabitámanjari. Blossoms of Poetry.	ditto ...	Bhagabán Chandra Sen.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed and published by Nanda Kishor Basák.
1419	Sikshá-Sopán. A step in Instruction.	ditto ...	Akrur Chandra Sen.	Language (*reader*).	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1420	Padya Mukuler Sabdártha. Key to Padya Mukul.	ditto ...	Upendra Chandra Gupta.	Language (*key*).	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1421	Sikshá-Sopáner Saral Sabdártha. Easy key to Sikshá-Sopán.	ditto ...	Kártik Prasád Páre.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1422	Swásthyarakshá Pratham Pustaker Artha-o-Prasnottar. A key to and a catechism of the Sanitary Primer.	ditto ...	Banga Chandra Chattopádhyáya.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1423	Cháru-Kabitá. Entertaining poems. Part II.	ditto ...	Haris Chandra Mitra.	Poetry ...	Printed and published at the Dacca Bánglá Press.	Printed by Lakshman Basák, and published by Kálidás Mitra.
1424	Dwitiyabhág Chárukabitár Byákhyá. Key to Chárukabitá. Part II.	ditto ...	Baikuntha Chandra Náth.	Language (*key*).	ditto ditto ...	Printed by Lakshman Basák, and published by Kánáidás Bábáji.
1425	Saral Sarir Pálaner Artha.	ditto ...	Dwáraká Náth Pál.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed and published by Lakshman Basak.
1426	Sáhitya-Sopáner Artha. Key to Sáhitya-Sopán.	Bengali	Dwárká Náth Pál.	Language, (*Key*.)	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Buksh.
1427	Sikshá-Sopáner Artha. Key to Sikshá-Sopán.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1428	Dwitiyabhág Chárukabitár Byákhyá. An Exposition of Chárukabitá, Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1429	Byákaranánkur. Elements of Grammar.	ditto ...	Pyári Mohan Mukhopádhyáya.	ditto, (*Grammar*).	ditto ditto ...	Printed by Maula Buksh, and published by Pyári Mohan Mukhopádhyáya.
1430	Sukhabodh. Easily Understood.	ditto ...	Srináth Chanda.	ditto ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Srinath Chanda.
1431	Senetári Práimárer Prasnottar. Catechism of Dr. Cuaningham's Sanitary Primer.	ditto ...	Bihárikánta Chanda.	Science, (*Natural*.)	ditto ditto ...	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Bihárikánta Chanda.
1432	Padya-Sopán. A Poetical Ladder.	ditto ...	Madan Mohan Mitra.	Poetry ...	ditto ditto ...	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Madan Mohan Mitra.
1433	Satisikshá. Female Instructor.	ditto ...	Baradá Charan Guha.	ditto ...	Printed at the Satya Prakásh Press, Burrisal, and published at Básandá.	Printed by Dwáraká Nath Basu, and published by Umes Chandra Dás.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 20th	12	12mo. ...	1st ...	2,000	Printed	0 0 6	.....	An alphabetical primer ..	1415
Nov. 2nd	27	12mo. ...	2nd ..	2,000	ditto ..	0 2 0	.....	"Revised and improved." Easy poems for children.	1416
„ 21st	22	12mo. ..	6th ...	2,000	ditto ...	0 1 6	Akrur Chandra Sen.	Easy poems for children ...	1417
Dec. 13th	24	12mo. ..	3rd ...	1,000	ditto ..	0 1 6	Bhagabán Chandra Sen.	ditto ...	1418
„ 10th	41	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	Akrur Chandra Sen.	[illegible] prose on a variety [illegible] some of which [illegible] ernal objects like [illegible] &c., together with [illegible] lessons in caligraphy.	1419
Nov. 19th	8	8vo. ...	Not given.	100	ditto ...	0 2 6	Upendra Chandra Gupta.	Gives the meanings of words ...	1420
„ 10th	6	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	ditto ditto ...	1421
„ 5th	19	8vo. ...	st ..	2,000	ditto ..	0 1 6	.....	Contains meanings of words and a catechistic exposition.	1422
Oct. 14th	82	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	.....	.....	Most of the poems in this collection are full of the sentiments of piety, patriotism, and benevolence.	1423
Nov. 19th	68	...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Baikuntha Chandra Náth.	Gives the meanings, parts of speech, *sandhis*, *samases*, derivation, &c., of words.	1424
Oct. 20th	7	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	Meanings of words ...	1425
Nov. 14th	8	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed.	0 3 0	.....	The meanings, and, in some instances, the parts of speech of words.	1426
„ 10th	8	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	.....	The meanings of words ...	1427
„ 14th	65	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ..	0 8 0	.....	The meanings, parts of speeches, *sandhis*, &c., of words, and explanations of difficult passages.	1428
Oct. 25th	66	12mo. ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 5 0	.....	"Revised and enlarged" ...	1429
Nov. 19th	36	12mo. dy.	4th ...	2,000	ditto ...	0 3 0	Srináth Chanda, Mymensingh.	An elementary grammar ...	1430
Dec. 9th	12	16mo. rl.	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 0	Bihárikánta Chanda, Nasirábád.	.....	1431
„ 1st	29	12mo. dy.	11th...	3,000	ditto ...	0 3 0	Mádan Mohan Mitra of Dacca.	Easy poems for children ...	1432
Nov. 12th	46	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 3 6	Baradá Charan Guha, Backergunge.	Lessons in verse composed specially for Bengali girls, and full of such advice as would enable them, if acted upon, to become model wives, model mothers, &c.	1433

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH BOOKS—
206	Cherry stones ...	English.	Girish Chandra Dutta.	Poetry ...	Printed and published at 12, Waterloo Street, Calcutta.	Printed and published by P. S. D'Rozario & Co.
207	The Improved Ready Reckoner.	ditto	oshua Marsden.	Miscellaneous.	Printed and published at the Calcutta Central Press.	Printed and published by the Calcutta Central Press Co.
208	Indo-Aryans. 2 vols. ..	...	Dr. Rájendralál Mitra.	History ...	Printed at the Caxton Press, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.
209	Indian Case-law ..	to ..	R. D. Alexander.	Law ...	Printed at 1-1, Fancy Lane, and published at 5 and 6, Government Place, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
210	Privy Council judgments on appeals from India. Vol. II.	ditto ...	Edited by Pandit Pránnáth Saraswati, M.A., B.L., and another.	do. ...	Printed and published at the Tamohar Press, Serampore.	Printed by Braja Mohan Sen, and published by Srináth Banerji.
211	Calcutta Law Reports. Vol. VIII.	ditto ...	Edited by G. S. Henderson, Barrister-at-law.	do. ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 12, Government Place, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Brown & Co.
212	The Yearly Theistic Record.	ditto ...	Edited by Durgádás Ráya.	Religion, B	Printed and published at the Dacca New Press.	Printed and published by Nanda Kishor Basák.
						ENGLISH BOOKS—
213	Stepping-stone to Geography.	English	Chandra Mohan Chatterji.	Geography	Printed and published at the Metropolitan Press, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukerji & Co.
214	An explanatory Key to the English entrance course for 1882.	ditto ...	Rasiklál Sarkár.	Language (key).	Printed and published at the Cheapside Press, Calcutta.	Printed by B. H. Banerji and Co., and published by Rasiklál Sarkár.
215	F. A. Examination Papers on Deductive Logic.	ditto ...	K. R. Basu ...	Philosophy	ditto ditto ...	Printed and published by B. H. Banerji and Co.
216	Algebraical exercises with solutions.	ditto ...	Sarat Chandra Mukherji.	Science (mathematical.)	Printed at the Cheapside Press, Calcutta, and published at Calcutta.	Printed by B. H. Banerji and Co., and published by Sarat Chandra Mukherji.
						ENGLISH PAMPHLETS—
197	The Hygienic and Agricultural value of Phosphorus. Part I.	ditto ..	J. L. Macmillan.	Science (natural).	Printed at the Bose Press, and published at the Bethune Society, Calcutta.	Printed by G. C. Bose and Co., and published by the Bethune Society.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 20th	163	12mo. ...	2nd ...	100	Printed	2 12 0	.....	Sonnets and poems on a variety of subjects.	206
Nov. 14th	209	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	3 0 0	Joshua Marsden, Calcutta.	.....	207
Oct. 24th	982	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	16 0 0	Dr. Rájendralál Mitra, 8, Mániktalá, Calcutta.	This is a reprint, with additions and alterations, of certain papers which have been from time to time written by Dr. Rájendralál Mitra, and which are described as forming "contributions towards the elucidation of the ancient and mediæval history" of the Indo-Aryans.	208
Nov. 22nd	212	.....	1st ...	500	ditto ...	4 0 0	R. D. Alexander, Allahabad.	The aim and scope of the work are thus set forth by the author in the preface:—"The book does not, in any way, pretend to be an exhaustive treatise on the almost unfathomable subject of Torts, but I thought that, by collecting together the Indian rulings on Torts for the last 18 or 20 years, and arranging them under appropriate heads, I might be rendering some little assistance both to local tribunals and to law students and members of the legal profession throughout India."	209
Sept. 29th	804	8vo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	10 0 0	Srináth Banerji, Bhowanipore.	Embraces decisions from 1863 to 1871.	210
Nov. 19th	644	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	Not given	Brown & Co., 12, Government Place, Calcutta.	Reports of Civil and Criminal cases decided by the High Court of Calcutta, and judgments of the Privy Council in England.	211
„ 25th	68	8vo. ...	1st ...	250	ditto ...	.....	Durgádás Ráya...	"Published on the occasion of the first aniversary of the Branch Somaj of India" at Dacca.	212
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 10th	128	16mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Chandra Mohan Chatterji, Gobardángá.	A new work on geography "intended for the junior classes in a higher class English school."	213
Nov. 7th	114	12mo. ...	1st ...	Not given.	ditto ...	Not stated	.....	"Contains copious explanations of all difficult passages and phrases; etymologies, equivalents, and histories of all important words used in the text-book, &c., &c."	214
Sept. 22nd	118	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	1 2 0	K. R. Basu ...	F. A. examination papers of the Calcutta University on deductive logic.	215
„ 27th	144	16mo. rl.	2nd ...	3,000	ditto ...	1 4 0	.....	"Revised and enlarged."	216
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 15th	12	8vo. dy.	1st ...	250	ditto ...	Nil	J. L. Macmillan, Mangoe Lane, Calcutta.	In this part the function of phosphorus in the vital system of man, and the proportions in which it is supplied by different articles of food, are explained and stated.	197

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH PAMPHLETS—
198	The Indian Amateur Rose Gardener.	English	.....	Miscellaneous.	Printed at the Caxton Press, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.
199	The Amateur Gardener in the Hills.	ditto ...	B. E. French	ditto ...	Printed at 1-1, Fancy Lane, and published at 5 and 6, Government Place, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
200	The Lady Ripon Polka ...	ditto ...	Robert Schaun	ditto ...	Printed and published at 55, Bentinck Street, Calcutta.	Printed by T. Black & Co., and published by Robert Schaun.
201	Tárábati (a name) ...	ditto ...	Translated by Raja Saurindra Mohan Tagore.	Fiction ...	Printed at the Stanhope Press, and published at 65, Páthuriághátá, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Raja Saurindra Mohan Tagore.
202	The Grand Worship ...	ditto ...	Káli Pada Banerji.	Poetry ...	Printed at the Nababibhákar Press, and published at 25, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Niyogi, and published by B. Banerji & Co.
203	"The Great Calm" ...	ditto ...	Rev. J. Samuel Sandys.	ditto ...	Printed and published at the City Press, Calcutta.	Printed by Thomas S. Smith, and published by the author.
204	The Sinlessness of Christ	ditto ...	Rev. W. R. James.	Religion, C.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Christian Tract and Book Society.
205	Rest ...	ditto ...	Rev. J. Baldwin Brown.	ditto ...	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
206	The Spiritual Wants of Tirhoot and the Lithographic Press at Monghyr.	ditto ...	Rev. T. Evans	Miscellaneous.	ditto ditto ...	ditto ditto ...
207	Agriculture in Bengal ...	ditto ...	Pyári Chánd Mitra.	ditto ...	Printed and published at the City Press, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
208	Advantages arising from Lodges of Instruction and Masonic Publications.	ditto ...	W. Burroughs	ditto ...	Printed at the Stanhope Press, and published at 12, Wood Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose and Co., and published by W. Burroughs.
209	The Compendium of Criminal Rulings. Part II.	ditto ...	Kader Nath Ghosh.	Law ...	Printed and published at the Prákrita Press, Calcutta.	Printed and published by Bholánáth Chakrabarti.
210	Patents, and their relation to the wants of India.	ditto ...	Messrs. Remfry and Remfry.	Miscellaneous.	Printed at the Indian Daily News Press, and published at 5, Fancy Lane, Calcutta.	Printed by Thomas Barlow, and published by Messrs. Remfry and Remfry.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 24th	101	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed	3 0 0	W. S. E Landall, Kurseong.	"The exigencies of a tropical climate," says the author in his preface, "necessarily involve a very considerable modification of the treatment which will be found recommended in the works of European gardeners, and even in our hill stations some variation in method is desirable. The aim of this little work is to point out to amateur gardeners in what direction such modifications can be best applied."	198
Nov. 12th	77	...	1st ...	350	ditto ..	2 8 0	.....	"Hints taken from various works by authorities on garden management, and adapted to the hills."	199
,, 25th	4	4to. ...	1st ...	200	Printed and litho-graphed.	1 8 0	Robert Schaun, 33, Sooterkin's Lane, Calcutta.	"Composed and arranged for the pianoforte."	201
Sept. 28th	75	8vo. dy.	1st ...	200	Printed	Nil	Raja Saurindra Mohan Tagore, 65, Páthuriá-ghátá Street, Calcutta.	An old-fashioned tale originally written in Bengali by the translator's mother.	200
Dec. 1st	16	12mo. dy.	1st ...	1,018	ditto ...	0 4 0	Káli Pada Banerji	A laudatory poem written on the occasion of Sir Ashley Eden's visit to Bankipur in 1880.	202
Nov. 21st	23	8vo. dy.	1st ...	200	ditto ...	0 8 0	Rev. J. Samuel Sandys.	A poem of a religious cast ..	203
Oct. 21st	4	12mo. ...	2nd ...	5,000	ditto ..	Nil	Calcutta Christian Tract and Book Society.	A Christian tract ...	204
Nov. 7th	20	12mo. ...	1st ...	200	ditto ...	Nil	J. O. N. James...	A Christian tract ...	205
Sept. 27th	8	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	.....	Rev. J. W. Thomas, Baptist Mission Press, Calcutta.	Contains a short description of Tirhoot and some places of mythological interest within it, and gives some information concerning the use of the Kaithi character in the province of Behar and its relation to Nagri. The former is said to prevail all over the district, whilst the latter is used only by learned Brahmins.	206
Nov. 14th	29	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Pyári Chánd Mitra, Calcutta.	States briefly what has been done by the Agricultural Society and the Government towards the improvement of Indian agriculture.	207
Oct. 25th	9	8vo. dy.	1st ...	124	ditto ...	0 8 0	W. Burroughs, 12, Wood Street, Calcutta.	A masonic publication ...	208
Sept. 22nd	50	8vo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Kader Nath Ghosh, Konnagar.	Gives the substance of the criminal rulings reported in the Indian Law Reports for 1880, illustrated in all important cases, by "copious extracts" from the judgments.	209
Oct. 31st	30	8vo. ...	2nd ...	500	ditto ...	Nil	Messrs. Remfry and Renfry, Fancy Lane, Calcutta.	*See* Catalogue for the third quarter, non-educational English pamphlet, No. 185.	210

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH PAMPHLETS—
211	Part I or No. A (Addison's "Spectator") of a complete key to the prose part of Lethbridge's (large) Selections.	English	Rasiklál Sarkár.	Language, *(key)*.	Printed at the Cheapside Press, Calcutta, and published at Calcutta.	Printed by B. H. Banerji and Co., and published by Rasiklál Sarkár.
212	A Catechism of Little Arthur's History of England.	ditto ...	Atul Chandra Ráya.	History ...	Printed at the New Mercantile Press, Calcutta, and published at Behálá.	Printed by B. Banerji and Co., and published by Roy and Friends.
213	Aids in arithmetical calculations, including short methods of extracting square and cube roots of large numbers.	ditto ...	H. Bull, C.E. ...	Science, *(mathematical)*.	Printed at the Caxton Press, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman and Co.
214	Tables of Non-metallic Chemistry. Part I.	ditto ...	Dr. S. O. Moses	Science, *(natural)*.	Printed at the Ráya Press, and published at the Ráya Press Depository, Calcutta.	Printed and published by Bipinbihári Ráya.
						HINDI BOOKS—
42	Samsád - Saunsan. (Names of the hero and heroine).	Hindi ...	Keshabrám Bhatt.	Drama ...	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sadhorám Bhatt.
43	Sapta Kánda Ramayan. The Ramayan in seven books, by Tulsidas.	ditto ...	.....	Religion, H.	Printed at 317, and published at 319, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Káli Charan Dás, and published by Sashibhusan Ghosh and Brother.
44	Luk aur Preritonki Kriyáonka Birttanta. The Gospel of St. Luke and the Acts.	ditto ...	Translated by Rev. T. Evans.	ditto, C....	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Bible Society.
						HINDI PAMPHLETS—
83	Kuliká Talabká Hisáb. Table for Calculating Coolies' Wages.	ditto ...	Matilál Háldár	Miscellaneous.	Printed at the Gupta Press, Calcutta, and published at Darjiling.	Printed by Matilál Mandal, and published by Matilál Háldár.
	of the compiler has been to remove a long-felt want of a 'Table of Wages of Coolies' in Hindi for the benefit is created among coolies in tea gardens by incorrect calculations of their wages. Such discontent is productive and pressing want.					
84	Prasnottar Kramse Khristadharma Sikshá. A Catechistic Exposition of Christianity.	ditto ...	Rev. D. P. Broadway.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
						HINDI PAMPHLETS—
85	Chhotá Bhugol Barnan. A geographical primer.	ditto ...	Ganpat Sing ...	Geography	Printed and published at the Branch Budhodaya Press, Bankipur.	Printed by Naba Kumár Banerji, and published by Ganpat Sing.
86	Sidhi Hindi. Easy Hindi Primer.	ditto ..	Pandit Baldeo Misra.	Language *(primer)*.	ditto ditto ...	Printed by Naba Kumár Banerji, and published by Pandit Baldeo Misra.
87	Bhásátattwa Dipiká. A treatise on Hindi grammar.	ditto ...	Pandit Shibnáráyan Tribedi.	Language *(grammar)*.	ditto ditto ...	Printed by Naba Kumár Banerji, and published bp Shibnáráyan Tribedi.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 15th	62	12mo. dy.	1st ...	1,000	Printed	0 6 0	Rasiklál Sarkár, Cossipore.	"To be published in parts for the use of candidates for the entrance examination of the Calcutta University for the year 1882, as well as of students of Punjab high and middle schools."	211
Nov. 26th	52	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Roy and Friends, Behálá.	"Containing all the important questions and answers that are most likely to be set out of the history of England in any school examination, and additional brief notes on the points wherein the authoress differs from other historians."	212
Dec. 3rd	27	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	H. Bull, C.E., 13, Chauringhi Road, Calcutta.	.....	213
Nov. 1st	10	4to dy.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Dr. S. O. Moses, 2, Hills Lane, Calcutta.	"For the use of students in the F. A., B.A., and Medical Examinations."	214
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 20th	125	12mo. dy.	1st ...	300	ditto ..	1 0 0	Gobinda Charan, M.A., Rajmehal.	The principal character in this drama is one Mr. Rowe, who is stated to be Joint-Magistrate of Barrh, and who is represented as being a haughty civilian, who loses no opportunity of declaring himself a member of the conquering race in India, whose proceedings are generally high-handed and arbitrary, and so on.	42
Nov. 10th	848	8vo. rl.	1st ...	2,000	ditto ...	2 0 0	Sashi Bhusan Ghosh and Brother, Calcutta.	.....	43
Oct. 13th	354	8vo. ...	1st ...	10,000	ditto ...	Not given	Bible Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	This is a version in Kayathi-Hindi.	44
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 22nd	14	8vo. rl.	1st ..	500	ditto ...	Not given	Matilál Háldár, Darjiling.	The author says in his English preface:—"In compiling the following pages, the chief aim and guidance of cooly sirdars employed on the tea gardens in the Darjiling district." He adds that much discontent of injury to both coolies and their employers. The publication of a table like this will therefore supply a real	83
,, 27th	78	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	ditto ...	Baptist Mission Press, Calcutta	.....	84
EDUCATIONAL									
1881.	Pages.								
Dec. 12th	76	12mo. ...	2nd ...	1,000	ditto ..	0 3 6	Ganpat Sing, Patna.	An elementary work on geography prepared by order of the Inspector of Schools, Behar Circle.	85
Nov. 2nd	24	12mo. ...	6th ...	4,000	ditto ...	0 1 0	Pandit Baldeo Misra, Gya.	Contains the alphabet and lessons illustrating the combinations of letters both among themselves and into words.	86
,, 2nd	48	8vo. ...	4th ...	3,000	ditto ...	0 2 6	Shibnáráyan Tribedi, Gya	.....	87

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						HINDI PAMPHLETS—
88	Jnánánkur. Rudiments of Knowledge.	Hindi ...	Pandit Shib Náráyan Tribedi.	Language (*reader*).	Printed and published at the Branch Budhodaya Press, Bankipur.	Printed by Naba Kumár Banerji, and published by Shib Náráyan Tribedi.
89	Chárupáth. Entertaining lessons. Part I.	ditto ...	Translated by Pandit Durgá Prasád Misra.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Naba Kumár Banerji, and published by Durga Prasád Misra.
90	Kshetra-darpan. Mensuration.	ditto ..	Moulvi Ibn-i-Hossein Taleb.	Miscellanous.	ditto ditto ...	Printed by Naba Kamár Banerji, and published by Ibn-i-Hossein.
91	Ganit Battisi. Thirty-three Rules of Calculation.	ditto ...	Sahib Prasád Sing.	Science (*mathematical*).	ditto ditto ...	Printed by Naba Kumár Banerji, and published by Sahib Prasád Sing.
						MONDARI BOOK—
3	Johon Olákada Mangal Samáchár. The Gospel of St. John.	Mondari	Rev. L. Beyers	Religion, C.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Bible Society.
						MUSULMANI-BENGALI BOOK—
46	Gulzáre Islam. The Garden of Islam.	Musulmani-Bengali.	Abbas Ali ...	Religion, M.	Printed and published at the Dacca Muhummudi Press.	Printed and published by Munshi Muhummud Jan.
						MUSULMANI-BENGALI PAMPHLET—
105	Nuseehut-ul-Muslemin. Advice for Musulmans.	ditto ...	Omar Shah Haji.	ditto, M....	Printed and published at the Barisál Satya Prakás Press.	Printed by Dwáraká Náth Basu, and published by Omar Shah Háji.
						SANSKRIT BOOKS—
107	Bibilotheca Indica. N. S. No. 466. The Sanhitá of the Black Yajur Veda. Fasc. XXXII.	Sanskrit	Edited by Pandit Mahes Chandra Nyáyaratna.	ditto, H. ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
108	Ditto. N. S. No. 469 The Srauta Sutra of Apastamba. Fasc. II.	ditto ...	Edited by Dr. Richard Garbe.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						SANSKRIT PAMPHLET—
57	Daksha-Jajna. The sacrifice performed by King Daksha. Part I.	ditto ...	Rámnáráyan Tarkaratna.	Poetry ...	Printed and published at the Girish Bidyáratna Press, Calcutta.	Printed and published by Haris Chandra Kabiratna.
						URDU PAMPHLET—
69	Masihionki Git. Christian Hymns.	Urdu ...	Shujah-ut Ali	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 2nd	68	8vo. ...	2nd ...	2,000	Printed	0 4 0	Shib Náráyan Tribedi of Gya.	An easy reader in Hindi prose and verse.	88
Nov. 16th	82	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Durgá Prasád Misra of Calcutta.	This is a Hindi version of Babu Akshaya Kumár Datta's well-known reader entitled Chárupáth, Part I.	89
„ 2nd	48	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Maulvi Ibn-i-Hossein Taleb of Tajpur, Durbhunga.	.....	90
„ 22nd	36	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	Sahib Prasád Sing, Bankipur.	Thirty-two rules of native arithmetic in Hindi verse, relating to calculations connected with ordinary every-day transactions.	91
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 27th	162	12mo. ...	1st ...	3,000	ditto ...	.....	Calcutta Bible Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	.....	3
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Dec. 9th	136	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Abbas Ali of Dacca.	Treats of *namaz* of various kinds and other matters of religious and moral interest.	46
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 10th	43	12×8 inches.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Omar Shah Háji of Backergunge.	A work of the same nature as the last mentioned publication.	105
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 15th	78	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	Not given	Asiatic Society, 57, Park Street, Calcutta.	A treatise on Vaidik ritual ...	107
„ 30th	96	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	ditto ...	ditto ...	A similar work ...	108
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 16th	47	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Rámnáráyan Tarkaratna, Harinábhi, 24-Pergunnahs.	This is the first part of an original poem in Sanskrit, descriptive of the great sacrifice which was performed by King Daksha. This volume contains five books.	57
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 29th	40	12mo. ...	7th ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Rev. J. W. Thomas, Baptist Mission Press, Calcutta.	.....	69

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
						URIYA BOOKS—
16	Rámáyan	Uriyá ..	Translated by Fakir Mohan Senápati.	Religion, H.	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
17	Bichitra Rámáyan. The entertaining Rámáyan.	ditto ...	Biswanáth Kabi.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
18	Baidehisa Bilás. The story of the husband of Sitá. Part III. By Upendra Bhanja.	ditto ...	Edited by Abhin Náyak.	Poetry ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						URIYA BOOKS—
19	Bháratbarser Itihás. History of India.	ditto ..	Haris Chandra Sarkár and Bholánáth De.	History ...	Printed and published at the De's Utkal Press, Balasore.	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Kumár Baikunthanáth De.
20	Byábahárik Bhugol Practical geography.	ditto ...	Rádhánáth Ráya and Shibnáráyan Náyak.	Geography	ditto ditto ...	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Bhagabán Chandra Dás.
						URIYA PAMPHLET—
75	Bálaboli. The narrative of childhood.	ditto ...	Dwáraká Náth Dás.	Poetry ..	Printed and published at the De's Press, Balasore.	Printed by Káli Prasád Dás and published by Dwáraká Náth Dás.
						URIYA PAMPHLETS—
76	Bálabodhini. Infant instructor.	ditto ...	Chaturbhuj Patnáyak and Dwáraká Náth Dás.	Language (*primer*).	Printed and published at the De's Press, Balasore.	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Chaturbhuj Patnáyak and another.
77	Ditto ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
78	Hitabodh. Useful instructor.	ditto ..	Bholá Náth Dás	ditto ... (*reader*).	ditto ditto ...	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Bholá Náth Dás.
79	Akhyánmanjari. A collection of stories.	ditto ...	Chandra Náth Ráya.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Káli Prasád Dás and published by Baikuntha Náth De.
80	Kábya Kusum. Flowers of Poetry.	ditto ...	Chaturbhuj Patnáyak.	Poetry ...	ditto ditto ...	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Chaturbhuj Patnáyak.
81	Adarsa Prasnábali. Model questions.	ditto ...	Rádhánáth Ráya.	Science (*mathematical*).	ditto ditto ...	Printed by Káli Prasád Dás, and published by Rádhá Náth Ráya.
82	Prabandhamálár Byákhyá. Key to Prabandhamálá.	ditto ...	Bhubaneswar Datta.	Language (*key*).	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Náyak.
83	Upades Kaumudi. Moonlight of Precepts.	ditto ..	Bhagabati Charan Dás and Lakshmi Náráyan Dás.	ditto .. (*reader*).	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug. 21st	149	8vo. rl.	1st ...	1,000	Printed	0 12 0	Fakir Mohan Senápati.	Contains a literal Uriyá translation of the first book of the *Rámáyan.*	16
Sept. 1st	267	8vo. dy	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Cuttack Printing Company.	A brief narrative in Uriyá verse of the events described in Valmiki's *Rámáyan.*	17
Aug. 31st	135	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	1 2 0	.....	This is the third part of a poem describing the story of Rama. The portion of the story contained in this volume embraces all the events between Rama's alliance with the monkey-chief Sugrib and the arrival of Ravan's brother Bibhisan at the camp of Rama. The author, Upendra Bhanja, wrote several poems, of which this is one, and occupies a high place among Uriyá poets.	18
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 16th	154	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 8 0	.....	A new history of India in Uriyá "from ancient times down to 1881." The authors state in the preface that, in compiling this work, they have derived much help from several histories of India and Bengal written by Bengali gentlemen in Bengali, as well as from several English works on the subject and newspapers conducted by both Englishmen and Bengalis.	19
Dec. 10th	118	12mo. ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	Gives a general geographical view of the four quarters, and a detailed geography of the province of Orissa. This is a "revised and enlarged" edition.	20
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Dec. 15th	24	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	A brief metrical narrative of the early life of Krishna, and a few other poems of a devotional character.	75
EDUCATIONAL.									
Sept. 22nd	24	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 3	.....	This is a primer with easy illustrative lessons, some of which seem taken from Bidyásagar's *Bodhodaya.*	76
Dec. 10th	24	12mo. ...	2nd ...	3,000	ditto ...	0 1 0	.....	This is the second edition of the last mentioned primer.	77
„ 10th	39	12mo. ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	Easy lessons in prose on subjects of moral, scientific, and political interest.	78
„ 10th	72	12mo. ...	4th ...	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	This is a Uriyá translation of the first part of Bidyásagar's *Akhyánmanjari.*	79
„ 15th	54	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	Poems on a variety of subjects, with notes.	80
Oct. 15th	36	12mo. ...	3rd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	Mental arithmetic ...	81
Sept. 10th	65	12mo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 5 0	Bhubaneswar Datta, Cuttack	Gives the meanings, *sandhis, samases,* cases, genders, derivation, &c., of words.	82
Nov. 27th	24	12mo dy.	1st ...	6,000	ditto ...	0 1 6	Bhagabati Charan Dás and Lakshmi Náráyán Dás, Kendrápárá.	Didactic lessons ...	83

1	2	3	4	5		7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						URIYA PAMPHLETS—
84	Barnabodhak. Alphabetical Primer. Parts I and II (together).	Uriyá ...	Gobinda Rath	Language (*primer*).	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Co.
85	Bhugolsár. Elements of Geography.	ditto ...	ditto ...	Geography	ditto ditto ...	ditto ditto ...
86	Barna-bijnán. Alphabetical Primer. Parts I and II (together).	ditto ...	Gobinda Chandra Patnáyak.	Language (*primer*).	Printed and published at the Balasore Printing Co.'s Press.	Printed and published by Gobinda Chandra Patnáyak.
						BI-LIN-
						BENGALI AND ENGLISH
44	A Pronouncing, Etymological, and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali language. No. 19.	Bengali and English.	Trailokya Náth Barát.	Language (*dictionary*).	Printed and published at 12, Pataldángá Street, Calcutta.	Printed by Bámá Charan Majumdár, and published by Trailokya Náth Barát.
						BENGALI AND ENGLISH
62	Ghrinárha Pratimá-pujá. "Abominable Idolatries."	ditto ...	Rev. E. C. Johnson.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
63	Abák Pratimágan. "Dumb Idols."	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						BENGALI AND ENGLISH
64	A vocabulary in English and Bengali.	ditto ...	Rádhiká Náth Ráya Chaudhuri.	Language (*general*).	Printed and published at the Kamalá Kánta Press, Calcutta.	Printed and published by Nafar Chandra Datta.
						BENGALI AND SANSKRIT BOOKS—
244	Susruta Sanhitá. The Institutes of Susruta. Part II.	Bengali and Sanskrit	Translated by Hari Mohan Sen.	Medicine, N.	Printed and published at Commillah.	Printed by Dwáraká Náth Ráya, and published by Hari Mohan Sen.
245	Mahabháratam. Part 98	ditto ...	Sridhar Churámani.	Religion, H.	Printed and published at the Alfred Press, Serampore.	Printed and published by Umes Chandra Bhattácharjya.
246	Ditto Part 99	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Thákurdás Ghoshál, and published by Umesh Chandra Bhattáchárjya.
247	Bhágabat-tattwa-kaumudi. The moonlight of a knowledge of Srimadbhágbat. Parts 11 & 12 (together).	ditto ...	Ishán Chandra Basu.	ditto ...	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed and published by Madhu Sudan Basu.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 14th	40	12mo.dy.	4th ...	5,000	Printed	0 1 0	Gobinda Rath ...	.....	84
Not given	32	.....	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	ditto ...	This is a very brief work on geography, but it includes a special description of Orissa.	85
1881.									
Nov. 30th	31	12mo. ...	9th ...	3,000	ditto ...	0 1 6	.....	.....	86
GUALS.									
BOOK—EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 15th	32	4to. ...	1st ...	1,500	ditto ...	0 10 0	Trailokya Náth Barát, 12, Pataldángá Street, Calcutta.	Bengali from *Chatu* to *Charbbi*; English from *Dio* to *Div.*	44
PAMPHLETS—NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 19th	2	sheet dy.	1st ...	200	ditto ...	Nil	Rev. E. C. Johnson, Calcutta.	Certain verses against idolatry, from the Bible, with a Bengali translation.	62
Nov. 15th	4	4to. dy.	1st ...	500	ditto ...	Nil	Baptist Mission Press, Calcutta.	Of the same nature as the last-mentioned publication.	63
PAMPHLET—EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 14th	83	12mo.dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Nafar Chandra Datta, Karaalá Káiita Press, Calcutta.	"Especially intended for the beginners to acquire a knowledge of the common expressions in English."	64
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 9th	48	8vo. rl.	1st ...	500	ditto ...	.....	Hari Mohan Sen of Munshiganj, Dacca.	*Susruta Sanhitá* is one of the most authoritative works on Hindu medicine. This part treats of the different kinds of boils and the manner of treating them.	244
„ 24th	80	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Jadu Náth Set, Serampore.	A portion of the *Bhishma Parba* with a Bengali translation.	245
Dec. 17th	80	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto ...	246
Sept. 25th	48	8vo. rl.	1st ...	500	ditto ...	0 7 0	Ishán Chandra Basu, Burdwan.	The second book of *Srimad-bhágbat* with an easy metrical translation in Bengali and explanatory notes.	247

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
					BENGALI AND SANSKRITS BOOKS—	
248	Rámáyanam. Vol. VI. No. 16.	Bengali and Sanskrit.	Hem Chandra Bhattáchárjya.	Religion, H.	Printed and published at the Valmiki Press, Calcutta.	Printed by Káli Kinkar Chakrabarti, and published by Hem Chandra Bhattáchárjya.
249	Ditto. Vol. VI. No. 17.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
250	Ditto. No. 4 ...	ditto ...	Rohini Nandan Sarkár and Durgá Charan Banerjee.	ditto ...	Printed and published at the Bhárat Press, Calcutta.	Printed and published by Prataáp Chandra Ráya.
251	Sarba-Sástra-Sangraha. Dwitiya Kánda. Ramayan. Bálakánda. A general compilation of the sastras. Vol. II. The Rámáyan. Book I.	ditto ...	Káli Náráyan Sányál.	ditto ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
252	Brahmabaibarta-puránam The Purán describing evolution from Brahm. No. 3.	ditto ...	Mathuránáth Tarkaratna.	ditto ...	Printed and published at the Prákrita Press, Calcutta.	Printed and published by Bholánáth Chakrabarti.
253	Srimadbhágabt. No. 3.	ditto ...	Translated by Durgá Charan Bidyánta Siromani.	ditto ...	Printed and published at Commillah.	Printed by Hari Kishor Ráya, and published by Bhuban Kishor Ráya.
254	Sri Srimannáráyanpujá Paddhati. The procedure for the worship of the god Náráyan.	ditto ...	Káli Prasád Chaudhuri.	ditto ...	Printed at the Jyotish Prakásh Press, Calcutta, and published at the Arya Dharma Rakshini Sabha, Monghyr.	Printed by Adwaita Charan Ghosh, and published by Káli Prasád Chaudhuri.
255	Indrajáládi Sangraha. Compilation of magical formulas. No. 14.	ditto ...	Rasik Mohan Chatterji.	Miscellaneous.	Printed at the Jyotish Prakásh Press, Jorásánko, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Ghosal, and published by Rasik Mohan Chatterji.
256	Ritu-málá. The Seasons	ditto ...	Girish Chandra Kabiratna.	Poetry ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Girish Chandra Kabiratna.
					ENGLISH AND SANSKRIT PAMPHLET—	
5	Corrigenda ...	English and Sanskrit.	Asiatic Society	Miscellaneous.	Printed and published at the Baptist Mission Press.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
					ENGLISH AND URIYA PAMPHLET—	
11	Study of Household Words.	English and Uriyá.	Dwáraká Náth Dás.	Language *(general)*.	Printed and published at the Balasore Printing Co.'s Press.	Printed by Gobinda Chandra Patnáyak, and published by Dwáraká Náth Dás.
					TRI-LIN-	
					ENGLISH, HINDI, AND URDU PAMPHLET—	
4	The Young Child's Help	English, Hindi, and Urdu.	Syud Muhummud Yusuf.	Language *(general)*.	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sadhoram Bhatt.

Quarter ending 31st December 1881.—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 24th	96	8vo. ...	1st ...	1,200	Printed	0 8 0	Hem Chandra Bhattáchárjya, Bahir Simla, Calcutta.	Goes on with the war canto ...	248
Nov. 13th	96	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto ...	249
„ 6th	122	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	Nil ...	Pratáp Chandra Ráya, Bhárat Press, Calcutta.	Goes on with the first book ...	250
„ 5th	505	.....	1st ...	1,500	ditto ...	1 8 0	Kali Náráyan Sányál, Mymensingh.	This is the second of a series of volumes in which it is intended by the translator and editor to reproduce some of the most important works in Sanskrit with Bengali translations. This volume contains the whole of the first book of the *Rámáyan* with a prose version in Bengali. The original is accompanied by the commentary of Rámánuj.	251
Sept. 23rd	48	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Mathuránáth Tarkaratna, 23, Pataldángá Street, Calcutta.	.....	252
„ 12th	90	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	5 0 0	Hari Kishor Ráya and Bhuban Kishor Ráya of Samagram, Tipperah.	Goes on with the third book ...	253
Nov. 1st	112	8vo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	Nil	Káli Prasád Chaudhuri, Monghyr.	Gives the procedure for worshipping Náráyan (a Hindu god) in various forms. The compilation is made from the *purans* and *tantras*.	254
„ 30th	80	4to. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Rasik Mohan Chatterji, 7, Shib Krishna Dán's Lane, Jorásánko, Calcutta.	The nature of this work has been often explained.	255
Aug. 24th	63	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Girish Chandra Kabiratna, Uzirpur, district Backergunge.	A poem in Sanskrit verse, descriptive of the six Indian seasons, and written in imitation of Kálidás's *Ritusanhár*. The poem is accompanied by a Bengali translation, and a Sanskrit commentary by the author himself.	256
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 14th	4	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	.....	Asiatic Society, Calcutta.	The book to which these pages are intended to serve as corrigenda is not mentioned.	5
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 22nd	19	12mo. ...	1st ..	500	ditto ...	0 1 3	.....	A number of Uriyá words with their English equivalents expressive of the names of things, persons, relationships, &c.	11
GUAL.									
EDUCATIONAL.									
188.	Pages.								
Nov. 9th	89	12mo. dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Syud Muhummud Yusuf of Gya.	Contains "various words, technicalities, and idiomatic phrases with their appropriate meanings in Hindi and Urdu."	4

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						UNI-LINGUAL
						BENGALI PERIODICALS—
465	Bángálá La-Riporta Bengal Law Reports. A monthly paper. Vol. I. No. 3.	Bengali	Syámákánta Ráya and others.	Law ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed by Nabin Chandra Chakrabarti, and published by Syámákánta Ráya and others.
466	Ditto. Ditto. Ditto. Vol. I. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
467	Homiopethik Prachárak. The Homœopathic Propagator. A monthly paper. Vol. I. Part I.	ditto ...	Bipinbihári Banerji.	Medicine, E.	Printed and published at the Canning Press, Calcutta.	Printed by Mahendra Náth Pál, and published by the editor.
468	Ditto. Ditto. Ditto. Vol. I. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	Printed at the Stanhope Press, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by the editor.
469	Achárjya. A monthly paper. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Upendra Náth Bhattáchárjya.	Miscellaneous.	Printed and published at the Náral Imperial Press, Calcutta.	Printed and published by Panchánan De.
	of a paper on "self-reliance" points out the many advantages, material and moral, which accrue to the man Institutes of Manu discusses the question of the authorship of that Code, whlist the ancient and modern ment of Species and Mr. Darwin." A history of Rajasthan, based chiefly upon Mr. Tod's work, is commenced,					
470	Adarini. A monthly paper. Vol. I. Nos. 9 and 10 (together).	ditto ...	Tárak Náth Biswás.	ditto ...	Printed and published at the Kar Press, Calcutta.	Printed and published by Adharnáth Chatterji.
471	Ditto ditto. Vol. I Nos. 11 and 12 (together).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	that they are seriously mistaken who argue that India cannot raise herself from her present ignoble position presence of foreigners in this country, exhorts his countrymen to imitate the example of their great ancestors for national unity.					
472	Arya Darsan. A monthly paper. Vol. VII. No. 1.	ditto ...	Jogendra Náth Bidyábhushan.	ditto ...	Printed at the Bose Press, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by the Sanskrit Press Depository.
473	Arya Káhini. The story of the Aryas. A weekly paper. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Siddheswar Mukhopádhyáya.	ditto ...	Printed at the Cheapside Press, Calcutta, and published at Calcutta.	Printed by B. H. Banerji & Co., and published by Siddheswar Mukhopádhyáya.
474	Ditto ditto ditto. Vol. I. No. 2.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
475	Ditto ditto ditto. Vol. I. No. 3.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-grapned.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICALS.									
NON-EDUCATIONAL.									
1881:	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 1st	48	8vo. rl	1st ...	500	Printed	1 8 0	Syámákánta Rá-ya and others, Pleaders, Judge's Court, Mymensingh.	Gives in Bengali important civil and criminal rulings by the different Indian High Courts.	465
„ 17th	48	8vo. rl.	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	ditto ...	.....	466
Oct. 20th	24	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Bipinbihári Banerji, 97, College Street, Calcutta.	This is a new paper, perhaps the first homœopathic periodical published in this country in Bengali. It is started with the object of diffusing a knowledge	467
of the homœopathic system among the people of this country.									
Nov. 15th	24	8vo. dy.	1st ..	498	ditto ...	0 4 0	Bipinbihári Banerji, Santoshpur, sub-division Baraset.	Among the papers in this number are one on the principles of medical diagnosis and another, which will be continued, describing diseases and their treatment.	468
Oct. 27th	48	8vo. rl.	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Upendra Náth Bhattáchárjya and others.	A new Bengali magazine in which subjects of all kinds will be discussed. The writer	469
who relies on his own resources instead of depending on others for his subsistence. The writer of a paper on the ideas regarding the origin and nature of the species of animals are compared in another paper entitled "The Develop- and the first of a series of papers on Buddhistic philosophy is given in this number.									
Sept. 29th	40	8vo. dy.	1st ...	650	Printed	2 0 0 per annum.	Adhar Náth Chatterji, Bagbazar, Calcutta.	Poems, tales, sentimental articles in prose, &c.	470
Nov. 10th	48	8vo. dy.	1st ...	606	ditto ...	0 4 0	Tárak Náth Biswás, 167 Cornwallis Street, Calcutta.	The writer of the first paper regrets that the study of ancient Sanskrit literature has been given up in this country in favour of European literature, and thinks	471
except by studying modern science. The writer of a paper on "national life," who does not seem to like the and study their noble history, as the only means of creating in their own minds a spirit of nationality and a desire,									
Sept. 24th	52	8vo. rl.	1st ...	850	ditto ...	0 8 0	Jogendra Náth Bidyábhushan, Hughli.	The writer of a paper entitled "Nátak-chandriká" explains some of the rules of Sanskrit dramatic composition, and advocates the adoption of some of	472
these rules by writers of Bengali dramas. The writer of a paper on "Health" explains the theory of childbirth according to Sanskrit writers, and the meaning of smile and laughter is explained in another interesting article. A brief memoir of the early life of Napoleon Bonaparte is also given.									
Nov. 8th	8	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 3	.....	A new periodical started with the view of giving instruction to boys and girls on subjects which would be likely to interest them and excite a healthy	473
curiosity in their minds. Among the papers in this number is one on the early history of the Indo-Aryans, which will be continued.									
„ 15th	8	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 6	.....	The paper on the early history of the Indo-Aryans is continued and a memoir of Pratápáditya of Jessore, based chiefly upon information derived from his descendants, is begun in this number.	474
„ 22nd	8	8vo. ...	1st	500	ditto ...	0 0 6	.....	Besides the papers commenced in the preceding numbers, there is in the number under notice	475
the first of a series of papers on the Bengali language in which Pandit Iswar Chandra Bidyásagar is described as the creator of modern Bengali.									

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
					BENGALI PERIODICALS—	
476	Banga Darsan. A monthly paper. No. 86.	Bengali	Sanjib Chandra Chatterji.	Miscellaneous.	Printed and published at Kántálpárá, zillah 24-Pergunnahs.	Printed and published by Rádhánáth Banerji.
	writer of another paper condemns the manner in which many words have been recently coined in Bengali. be preferred to the resources of the Sanskrit language, and that, when colloquial resources fail, words should raising of Bengal," describes in this number the two diseases from which Bengalis principally suffer, namely be checked by a supply of pure water in the Bengal villages. A dry soil, pure drinking water, and pure air can supply these? and if there be the man, what can he do without the co-operation of all Bengalis?					
477	Bhárati. A monthly paper, Vol. V. Nos. 6 and 7 (together).	ditto ...	Dwijendra Náth Tagore.	ditto ...	Printed at the Adi Brahma Samáj Press, and published at 6, Dwáraká Náth Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Kálidás Chakrabarti, and published by Prasanna Kumár Biswás.
478	Bisabairi. The Enemy of Poison. A monthly paper. No. 4.	ditto ...	Priya Náth Mallik.	ditto ...	Printed at the Sambá Prabhákar Press, and published at 21, Beadon Street, Calcutta.	Printed by Upendra Krishna Gupta, and published by the Calcutta Band of Hope.
479	Ditto ditto ditto. No. 5.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
480	Biswási. The Believer A monthly paper. Vol. I. No. 2.	ditto ...	N. C. Mitra	Religion, B.	Printed and published at the Sambád Prabhákar Press, Calcutta.	Printed and published by Upendra Krishna Gupta.
481	Ditto ditto ditto. Vol. I. No. 3.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
482	Hindu Darsan. A monthly paper. Vol. I. Nos. 4 and 5.	ditto ...	Bidhubhushan Mitra.	Miscellaneous.	Printed and published at the Canning Press, Calcutta.	Printed by Mahendra Náth Pál, and published by Káli Charan Pál.
483	Ditto ditto. Vol. I. No. 10.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at the Canning Press, and published at 66, Patuátolá Lane, Calcutta.	ditto ditto ...
484	Ditto ditto. Nos. 11 and 12 (together).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
485	Kalpaná. Fancy. A monthly paper. Vol. I. Nos. 11 and 12 (together).	ditto ...	Haridás Banerji.	ditto ...	Printed and published at the Canning Press, Calcutta.	Printed by Mahendra Náth Pál, and published by Jogendra Náth Chatterji.

Quarter ending 31st December 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct 18th	48	8vo. rl.	1st ..	1,000	Printed	0 8 0	Sanjib Chandra Chatterji, Kántálpára, 24-Pergunnahs.	Babu Bankim Chandra Chatterji's novel of *Anandamath*, and the paper on the origin of Bengalis are continued. The	476

The principle which he seems to recommend is that in coining new words, the resources of colloquial Bengali should be coined in strict accordance with the rules of Sanskrit etymology. The writer of the series of papers on "The fever and cholera. He thinks that Bengal fever is in a great measure due to insufficiency of food, whilst cholera may are the three things most urgently needed in the villages of Bengal. But, where is the man, asks the writer, who

Sept. 30th	96	8vo ...	1st ..	600	ditto ...	0 6 0 each number.	Dwijendra Náth Tagore, 6, Dwáraká áth Tagore's Lane, Calcutta.	Contains two articles of antiquarian interest. The translation of Kant's *Critique of Pure Reason*, and the paper on Hindu Female Society in Cal-	477

cutta are continued. A novel, entitled *Bau Thákuránir Hát* is commenced, and an interesting exposition of Tennyson's *De Profundis* and much other interesting matter is given.

„ 6th	8	8vo. dy.	1st ...	350	ditto ...	0 0 3	Calcutta Band of Hope, 21, Beadon Street Calcutta.	It is the object of this paper to condemn and describe the evil effects of the use of spirituous liquors and intoxicating drugs.	478
Oct. 19th	8	8vo. dy.	1st ...	250	ditto ...	0 0 3	ditto ...	ditto ditto ...	479
Sept. 28th	16	8vo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 1 0	Nagendra Chandra Mitra, 32, Musjidbári Street, Calcutta.	It seems to be the principal aim of this paper to explain in a popular form the theory and requirements of the New Dispensation of Babu K. C. Sen's	480

Church. The present number contains an article explaining the process by which vicious tendencies may be destroyed and virtuous tendencies promoted, and another eulogizing the philosophical opinions of Carlyle.

Nov. 11th	16	8vo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 1 0	Nagendra Chan-Mitra, Hátkholá, Calcutta.	The papers describing the process of realizing various spiritual states of the mind, and of imbuing the mind with the spirit of Jesus Christ, are continued.	481
June 5th	24	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	Bidhubhushan Mitra, 66, Patuátolá Lane, Calcutta.	The number opens with an article in which it is stated that a good deal of science was known in ancient India, and that	482

India's present hope of progress in culture and material prosperity now lies in a diligent and enthusiastic study of science. The writer of the next article exhorts his countrymen to remember the past glories of India, and to do all that they can to regain national unity. Both the articles are written in a declamatory style.

Oct. 18th	16	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	ditto ...	The writer of a paper on social reformation says, that the instinct of progress is natural to man, and adduces instances from history to show that	483

when social reformation becomes necessary reformers make their appearance. A series of papers on the Bengali language is commenced in this number. The writer divides the history of that language into three parts, of which the first and second are described in this issue. Bidyápati, Chandidás, Gobindadás, and others are stated to have belonged to the first period, and Krittibás and Káshidás to the second. Brief biographical notices of these writers are given.

„ 26th	32	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	.....	The number opens with a paper on the great Sanskrit poet Bhababhuti, who is stated to have	484

been a contemporary of Kálidás, and to have flourished about the year 56 B.C. The chief characteristics of Bhababhuti's poetry are contrasted with those of Kálidás. The writer of the series of papers on social reformation describes in this number the religious movements inaugurated by Buddha, Christ, and Mahomet. The writer of another paper, who appears to be a female, exhorts educated Bengali Babus to reform the marriage system of the country after the English style, and, generally, to Europeanize Hindu society.

„ 19th	48	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Haridás Banerji, 99, College Street, Calcutta.	The memoir of Cicero and the history of the spread of Brahmin Kulinism in Bengali are continued.	485

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PERIODICALS—
486	Kalpaná. Fancy. A monthly paper. Vol. II. No. 1.	Bengali	Haridás Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Canning Press, Calcutta.	Printed by Mohendra Náth Pál, and published by Jogendra Náth Chatterji.
487	Krishi-tattwa. A monthly journal of agriculture. Vol. III. No. 10.	ditto ...	Bipradás Mukherji.	ditto ...	Printed at the Kar Press, and published at the Páikpárá Nursery, Calcutta.	Printed by Adhar Náth Chatterji, and published by Nritya Gopál Chatterji.
488	Nalini. The Lotus. A monthly paper. No. 4.	ditto ...	.....	ditto ..	Printed and published at the Kar Press, Calcutta.	Printed by Adhar Náth Chatterji, and published by Narendra Náth Basu.
489	Ditto ditto ditto. Nos. 5 and 6 (together).	ditto ...	Narendra Náth Basu.	ditto ...	Printed at the Town Press, and published at 21, Kámkánta Basu's Street, Calcutta.	Printed by Jogendra Náth Basu, and published by the editor.
490	Panchánanda. A monthly paper. Vol II. No. 3.	ditto ...	Indranáráyan Banerji.	ditto ...	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed and published by Madhu Sudan Basu.
491	Ditto ditto. ditto. Vol. II. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
492	Saraswati. The Goddess of Learning. A monthly paper. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Nandalál Ghosh.	ditto ...	Printed at the Adwaita Press, and published at 4, Bechu Chatterji's Street, Calcutta.	Printed by Siddheswar Ghosh, and published by Rasiklál Mitra.
	writing of this kind, though it contributes in some degree to the development of the Bengali language, is not ralizing influence. The editor hopes to be able to supply his countrymen with such reading as will set them themselves. He is also of opinion that educated Bengalis should now communicate their views to their readers handful of cultivated men, may become a source of real national progress by being diffused throughout the thirst is given, and another in which the physical debility of Bengalis and the mischievous change which has					
493	Ditto ditto ditto. Vol. I. No. 2.	ditto ...	Rasiklál Mitra.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
494	Srikshetra Chitra. Part I.	ditto ...	Kshetra Chandra Basu.	Miscellaneous.	Printed and published at the Dacca Bánglá Press.	Printed by Lakshman Basák, and published by Ananga Mohan Basu & Co.
495	Khristiya Bándhab. The Christian Friend. A monthly paper. Vol. III. No. 10.	ditto ...	Rev. J. W. Thomas.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
496	Ditto ditto ditto. Vol. III. No. 11.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ..
497	Nirapeksha Dharmatattwa. Impartial Inquiry into Religion. Part I. No. 1.	ditto ...	Manager, Nirapeksha Dharma Rakshini Sabhá.	ditto, H.	Printed at the Jyotish Prakásh Press, and published at 141, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Ghosál, and published by the editor.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL—continued.									
1881.	Pages.					Rs. A. P			
Nov. 12th	24	8vo. dy.	1st ...	500	Printed	0 4 0	Haridás Banerji, 99, College Street, Calcutta.	The writer of one of the papers in this number charges the English Government in this country with following a policy of religious partiality in questions arising between Hindus and Musulmans, and alludes especially to the action of the Deputy Commissioner of Mooltan, in connection with the late riots at that place, as being indicative of a policy, which is being looked upon with serious disfavour by the Sikh and Hindustani soldiery, and which may, therefore, lead to grave disasters. The writer warns the Government against the repetition of a calamity like the sepoy mutiny.	486
,, 12th	16	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Nritya Gopál Chatterji, Páikpárá.	The usual contents ...	487
Sept. 7th	24	8vo. rl.	1st ...	300	ditto ...	0 4 0	Narendra Náth Basu, Shámbazar, Calcutta.	Imaginative writing predominates in this number. The first paper, which will be continued, describes the necessity and advantages of labour.	488
Nov. 8th	48	8vo. rl.	1st ..	300	ditto ...	2 6 0 per annum.	Not given ...	The papers on labour and Mahomet and his religion are continued.	489
Aug. 2nd	18	Not given.	1st ...	334	ditto ...	0 4 0	Indranáráyan Banerji, Burdwan.	A comic and satirical journal ...	490
,, 30th	20	ditto ...	1st ...	334	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto ditto ...	491
Sept. 15th	24	8vo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 3 0	Rasiklál Mitra, 4, Bechu Chatterji's Street, Calcutta.	The editor states in an introductory article that what is now written in Bengali consists chiefly of novels, tales, poems, one or two histories, &c. But the sort of thing that would now be best for Bengalis, upon whom, in fact, it may have a very enervating and demoralising effect, should be thinking, and excite in their minds an intelligent curiosity; which would lead them to think, enquire, and observe for themselves. The writer of the opening paper in a thoroughly *popular* style, in order that improved ideas, instead of remaining barren by being confined among a great mass of people. Among the articles in this number are one in which a physiological explanation of hunger and thirst is given, and one in which a physiological explanation of hunger and thirst is given, and one in which the change that has taken place in their condition since the establishment of English rule are deplored.	492
Nov. 14th	26	8vo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 3 0	ditto ..	The writer of the opening paper on malarious fever adopts Raja Digambar Mitra's theory of its origin. In the next article some instruction is given regarding the diet of infants. The paper on Phœnician commerce, commenced in the first number, is continued.	493
Sept. 24th	79	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	Not given	.....	A periodical written in a metaphysical and mystical style.	494
,, 27th	26	8vo. ...	1st ...	625	ditto ...	0 1 6	Rev. J. W. Thomas, Baptist Mission Press, Calcutta.	The usual contents ..	495
Nov. 4th	34	8vo. ...	1st ..	625	ditto ...	0 1 6	ditto ...	ditto ...	496
,, 7th	4	16mo. rl.	1st ...	1,000	ditto ...	Nil	The editor, 141, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	This paper is the organ of a new religious society established in Calcutta, called the *Nirapeksha Dharma Rakshini Sabhá*. The object of the Society is to bring educated sceptical Babus to the path of faith, to explain the deeper principles of Hinduism, and to encourage those who desire to study the Hindu *Sástras*.	

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI PAMPHLETS—
498	Bándhab. The Friend. A monthly paper. Vol. VI. Nos. 5 and 6 (together).	Bengali..	Káli Prasanna Ghosh.	Miscellaneous.	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed and published by Maula Buksh.
						BENGALI PERIODICALS—
499	Bálak Hitaishi. The Boy's Well Wisher. A monthly paper. Vol. I No. 1.	ditto ...	Jánaki Prasad De.	ditto ..	Printed at the Barát Press, and published at 66, Patuátolá Lane, Calcutta.	Printed by Bámá Charan Majumdár, and published Jánaki Prasád De.
500	Bámábodhini Patriká. A monthly paper for the instructi n of women. No. 202.	ditto ...	Umesh Chandra Datta.	ditto ...	Printed at the Bose Press, and published at 27, Jhámápukar Lane, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Ashutosh Ghosh.
501	Ditto ditto. No. 203.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
						ENGLISH PERIODICALS—
235	The Legal Companion. A monthly paper. Vol. IX. Nos. 6 to 9 (together).	English	Edited by Prasanna Kumár Sen.	Law ...	Printed at the New Mercantile Press, Calcutta, and published at Serampore.	Printed by B. Banerji & Co., and published by the editor.
236	The Law Review. A monthly journal. Vol. II. Nos. 5 and 6 (together).	ditto ...	N. N. Ghosh ...	ditto ...	Printed and published at 12, Akrur Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Mahendra Náth Shom.
237	The Oriental Miscellany. A monthly magazine Vol. III. No. 31.	ditto ...	Benimádhab Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at 19, 20, and 24, Mangoe Lane, Calcutta.	Printed and published by H. C. Gánguli & Co.
238	Ditto ditto. No. 32	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
239	The Masonic Herald. A monthly journal of free masonry. Nov 1881.	ditto ..	W. Burroughs	ditto ...	Printed at the Stanhope Press, and published at 12, Wood Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by W. Burroughs.
240	Calcutta Fortnightly Review. Vol. II. No. 22.	ditto ...	R. W. Gough...	ditto ...	Printed at 10, Rámmohan Datta's Road, Bhowanipore, and published at 18, North Road, Entally, Calcutta.	Printed by Braja Mádhab Basu, and published by R. W. Gough.
241	Ditto. ditto. No. 23	ditto ..	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
242	Ditto. ditto. No. 24	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
243	Journal of the Asiatic Society. Vol. L. Part I. Nos. III and IV (together).	ditto ...	Philological Secretary.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
244	Ditto ditto. Vol. L Part II. No. III.	ditto ...	Natural History Secretary	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
245	The Indian Forester. A quarterly magazine of forestry. Vol. VII. No. 2.	ditto ...	J. S. Gamble ...	ditto ...	Printed and published at 5, Council House Street, Calcutta.	Printed and published by the Calcutta Central Press Company.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 20th	95	8vo. ..	1st ...	1,250	Printed	1 0 0	.....	Contains among other interesting articles, one on a mediæval Bengali poet named Kshamánanda Das, author of a popular metrical work entitled "Manasár Bhásan," or The Story of the Goddess of Serpents. A history of Bengal, which will consist of nine parts, is begun in this number. The first part treats of the formation of Bengal, its geology, geography, inhabitants, language, social institutions, &c.	498
EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 29th	8	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 6	Jánaki Prasád De, 66, Patuátolá Lane, Calcutta.	A new periodical consisting of poems, tales, &c., likely to be read by Bengali boys with interest.	499
Nov. 6th	32	8vo. dy.	1st ...	750	ditto ...	0 4 0	Umesh Chandra Datta, Calcutta.	.....	500
Dec. 5th	32	8vo. dy.	1st ..	750	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	501
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Nov. 5th	72	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	4 0 0	Prasanna Kumár Sen, Serampore.	Gives digests of civil and criminal rulings.	235
,, 9th	101	8vo. super-rl.	1st ...	500	ditto ...	2 0 0	Mahendra Náth Shom, 12, Akrur Datta's Lane, Calcutta.	Decisions of courts, and original articles on subjects of legal interest.	236
Oct. 2nd	40	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Benimádhab Banerji, Bechárám Chatterji's Lane, Calcutta.	The number opens with a paper entitled "The Zoological Gardens," in which a very interesting account is given of the habits of certain animals, their mental characteristics, and their place in human history and mythology. "Our antipathies" is another interesting paper describing the unaccountable "dislikes" of some eminent men for certain things. "Durga" is a half lyrical, half philosophical address to that goddess on the occasion of the last Durga Puja festival.	237
Nov. 3rd	40	8vo. dy.	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	ditto ...	The paper on "The Zoological Gardens" is continued. The writer of a paper containing an account of "Athenian student life in ancient times" is of opinion that Athenian education was in many respects superior to Indian education of the present time. In another paper, the Hindu joint family is condemned chiefly on moral grounds.	238
Oct. 27th	14	8vo. dy.	1st ...	125	ditto ...	1 0 0	W. Burroughs, 12, Wood Street, Calcutta.	The usual contents ...	239
,, 8th	50	8vo. super-rl.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	R. W. Gough, 18, North Road Entally, Calcutta.	Poems, tales, essays, biographical notices, &c., together forming "a family journal and critical paper."	240
,, 22nd	50	8vo. super-rl.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto ...	241
Nov. 5th	50	8vo. super-rl.	1st ...	250	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ditto ...	242
,, 17th	102	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	2 0 0	Asiatic Society, Calcutta.	.....	243
Oct. 24th	114	8vo.	1st ...	700	ditto ...	2 0 0	ditto ...	.....	244
Nov. 8th	95	8vo. rl.	1st ...	200	ditto ...	3 0 0	J. S. Gamble, Darjeeling.	.....	245

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH PERIODICALS—
246	The Calcutta Magazine. A monthly paper. September 1881.	English	Owen Aratoon	Miscellaneous.	Printed and published at 49, Dharamtalá Street, Calcutta.	Printed and published by Owen Aratoon.
247	Ditto ditto. November 1881.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
248	The Theistic Review and Interpreter. A monthly journal. August 1881.	ditto ...	P. C. M. ...	Religion, B.	Printed and published at the New Arya Press, Calcutta.	Printed by Kedar Náth Bhattáchárjya, and published by Jádab Chandra Ráya.
249	Ditto ditto. September 1881.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
250	Stray Feathers. Vol. IX. Nos. 5 and 6 (together).	ditto ...	Allan Hume ...	Science *(natural)*.	Printed and published at the Calcutta Central Press.	Printed by A. Acton, and published by the Calcutta Central Press Co.
251	Calcutta Review. A quarterly paper. No. 146.	ditto ...	J. W. Furrell.	Miscellaneous.	Printed and published at the City Press, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
						HINDI PERIODICALS—
5	Kshatriya Patriká. A monthly paper. No. 5.	Hindi ...	Rámdin Sinha.	ditto ...	Printed and published at Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
6	Ditto, ditto No. 6 ..	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
7	Ditto, ditto No. 7 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						BI-LINGUAL—
						BENGALI AND ENGLISH PERIODICAL—
9	Bhisak. The Physician. Vol. I. No. 7.	Bengali and English.	Durgádás Rá-ya.	Medicine, E.	Printed and published at the Dacca Girish Press.	Printed by Maula Buksh, and published by Rámprasád Sen.
						BENGALI AND HINDI PERIODICAL—
4	Dharma-Sabhá Másik Patriká. The monthly journal of the Dharma Sabha. Vol. I. Nos. 2 and 3 (together).	Bengali and Hindi.	Edited by Ambiká Charan Ghosh.	Religion, H.	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed by Sádhorám Bhatt, and published by Ambiká Charan Ghosh.

Quarter ending 31*st December* 1881—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
NON-EDUCATIONAL—concluded.									
1881.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 15th	44	Not given.	1st ...	1,000	Printed	1 0 0	Owen Aratoon, 49, Dharamtalá Street, Calcutta.	Contains "topics of the day, sketches of eastern life, biographical and historical notes, essays, miscellaneous notices, poetry, and serial tales, &c., &c." The present number contains an article in which an unfavourable view is expressed regarding the English institution of courtship before marriage.	246
Nov. 5th	44	ditto ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	247
Sept. 20th	18	8vo. rl.	1st ...	400	ditto ...	0 4 0	Pratáp Chandra Majumdár, Lower Circular Road, Calcutta.	The number opens with an article in which the views of the Brahma Samaj of India in relation to secular English education in India, the condition and education of Hindu women, and the attitude of the Samaj towards Hindu society and Christianity are explained. The writer of the next paper brings forward facts to show that theism is advancing and not declining in England. The place of Christ in the new dispensation is explained in another article, whilst the writer of a paper on "Oriental education" expresses the opinion that a rational combination of Western and Oriental studies in the proposed Punjab University would be wise and good, but an absolute exclusion of Western studies would be a serious mistake.	248
Oct. 20th	24	8vo. rl.	1st ...	400	ditto ...	0 4 0	ditto ...	In the opening article is given an explanation of the changes in belief and doctrine which have taken place in the Brahma Samaj since its foundation. In the concluding paper is given an explanation of the manner in which Babu Keshab Chandra Sen *leads* his followers. The writer of another brief paper says that "the credulity and ignorance of the people in this country are a positive source of political danger to Government," and that it is therefore "the most bounden duty of Government to educate the masses."	249
Dec. 6th	240	8vo. rl.	1st ...	400	ditto ...	4 0 0	A. O. Hume, C.B.	"A journal of ornithology for India and its dependencies."	250
Oct. 10th	244	8vo. dy.	1st ...	350	ditto ...	4 0 0	Thomas S. Smith, Bentinck Street, Calcutta.	.....	251
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Oct. 3rd	40	8vo. dy.	1st ...	600	ditto ...	0 8 0	Rámdin Sinha, mouza Ripura, zilla Balia, Gházipur.	An orthodox paper. One of the papers in this number gives directions for certain athletic exercises.	5
Nov. 1st	44	8vo. dy.	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	ditto ...	The papers in this journal are written in both prose and verse.	6
" 30th	40	8vo. dy.	1st ...	400	ditto ...	0 8 0	ditto ...	Contains a poem deploring the vices which have sprung up in India within recent years, and the growth and prevalence of heterodox notions and practices among the Indian people.	7
PERIODICALS.									
NON-EDUCATIONAL									
1881.	Pages.								
Nov. 2nd	32	8vo.	1st ...	150	ditto ...	0 12 0	.....	Articles and reports of cases treated at the Dacca Mitford Hospital.	9
NON-EDUCATIONAL.									
1881.	Pages.								
Sept. 10th	26	8vo. rl.	1st ...	250	ditto ...	0 8 0	Ambiká Charan Ghosh, Bankipur.	This is the organ of an orthodox religious society of Hindus at Bankipur. This number contains a brief biographical notice of the Hindi poet Tulsidás, which seems based on traditional accounts.	4

	1	2	3	4	5	6
Number.	The title of the book and the contents of the title page, with a translation into English of such title or contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer, and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press, or of publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
				1880.		1881.
520	Hints on Translation from English into Urdu or Hindi and *vice versa*.	Printed at the Stanhope Press, Calcutta, and published at Purneah, Calcutta, and Allahabad.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by Mati Lál Mittra.	25th December 1881.	Mati Lál Mittra, Santipur, zilla Nuddea.	14th October.
521	Indo-Aryans. Contributions towards the elucidation of their Ancient and Mediæval History.	Printed at the Caxton Press, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.	24th October...	Rájendra Lál Mittra, 8, Mániktollah, Calcutta.	28th ,,
522	The Young Child's Help	Printed and published at the Behár Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sádhorám Bhatta.	9th November	Sayyed Mahammad Yusuf of Gya.	18th November.
523	Aids in Arithmetical Calculations, including short Methods of Extracting Square and Cube Roots of large numbers.	Printed at the Caxton Press, and published at 3, Dalhousie Square, Calcutta.	Printed and published by W. Newman & Co.	3rd December	H. Bull, C.E., 15, Chowringhee Road, Calcutta.	6th December.

The Catalogue of Books received into the Bengal Library during the Fourth Quarter ending 31st December 1881, *contains the following :—*

No.	Languages.	Books.		Pamphlets.		Total.
		Non-educational.	Educational.	Non-educational.	Educational.	
	Uni-linguals.					
1	Arabic	1	.....	.....	.....	1
2	Bengali	26	4	37	26	93
3	English	8	4	14	4	30
4	Hindi	3	.....	2	7	12
5	Mondari	1	.....	.....	.....	1
6	Musalmani-Bengali	1	.....	1	.....	2
7	Sanskrit	2	.....	1	.....	3
8	Urdu	1	.....	.....	.....	1
9	Uriyá	3	2	1	11	17
	Total Uni-linguals ...	46	10	56	48	160
	Bi-linguals.					
1	Bengali and English	.....	1	2	1	4
2	Bengali and Sanskrit	13	.....	.....	.....	13
3	English and Sanskrit	.....	.....	1	.....	1
4	English and Uriyá	.....	.....	.....	1	1
	Total Bi-linguals ...	13	1	3	2	19
	Tri-linguals.					
1	English, Hindi, and Urdu	.....	.....	.....	1	1
	Total Tri-linguals ...	.....	.....	.....	1	1
	Uni-lingual Periodicals.					
1	Bengali	34	3	.....	.....	37
2	English	17	.....	.....	.....	17
3	Hindi	3	.....	.....	.....	3
	Total Uni-lingual Periodicals ...	54	3	.....	.....	57
	Bi-lingual Periodicals.					
1	Bengali and English	1	.....	.....	.....	1
2	Bengali and Hindi	1	.....	.....	.....	1
	Total Bi-lingual Periodicals ...	2	.....	.....	.....	2
	Grand total of books, &c. ...	115	14	59	51	239

CHUNDER NATH BOSE,
Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue of Books under Section 18, *Act XXV of* 1867.